

Handset / Combiné

D11 / FC11



Subscriber Number /
Numéro d'abonné:

Name of User / Group,
Nom d'abonné / du groupe:

f.airnet 
DECT over IP System

**Bedienungsanlei-
tung**

User's Guide

Guide Utilisateur

**Order No.
5000807226-b
V 2.0**

funkwerk 
security communications

Copyright

© Alle Rechte bei der Funkwerk Security Communications GmbH, auch für den Fall von Schutzrechtsanmeldungen. Jede Verfügungsbefugnis, wie Kopier- und Weitergaberecht, bei uns.

Copyright

© All rights reserved by Funkwerk Security Communications GmbH, also for the case of trademark right notices. Every publication authority, such as copy and transmission rights, remains with us.

Copyright

© Tous droits réservés par la société Funkwerk Security Communications GmbH, également en cas de déclaration de droit de protection. Toute reproduction ou diffusion, intégrale ou partielle, des informations de cet ouvrage est soumise à l'autorisation écrite préalable de notre société.

Version

V 2.0 (06/2015)

Inhalt / TOC / Table des matières

Inhalt / TOC / Table des matières	3
Bedienungsanleitung	1
.....	1
Sicherheitshinweise	15
Allgemeine Sicherheitshinweise für alle Geräteausführungen	15
Zulassung und EG-Konformität	15
Schutz vor einer Gefährdung Ihres Gehörs	16
Schutz vor der Beeinflussung elektronischer Körperhilfsmittel	16
Schutz des Business Handsets vor Eingriffen und Umwelteinflüssen	17
Schutz anderer Geräte vor Funktionsstörungen durch das Business Handset	17
Umgang mit den Akkus , Versand, Lagerung, Akkuwechsel	18
Pflegehinweise für Lithium-Ionen-Akkus	19
Umgang mit den Ladegeräten	19
Endverbraucherinformation zur umweltgerechten Entsorgung von Altgeräten und aufgebrauchten Akkus	20
Einleitung	21
Übersicht über die Handsets D11 und FC11	21
Inhalt dieser Bedienungsanleitung	25
Lieferumfang eines Sets	25
Wo Sie ihr Business Handset benutzen können	27
Tipps zum Aufstellort	27
Hinweise zum Betrieb	27
Emission von Funksignalen	27
Schreibweisen und Hinweise in dieser Anleitung	28
Menünamen, Texteinträge, Anzeigen	28
Verweise auf Abschnitte und auf Überschriften	28

Hinweis auf eine Zusatzinformation	29
Hinweis auf einen Tipp	29
Inbetriebnahme	31
Betriebsarten des D11	31
Wenn Ihr Business Handset noch nicht montiert ist	32
Wenn Ihr Business Handset schon komplett montiert ist	33
Informationen zur Nutzung von MEM-Cards der Handsets D3, FC1, FC4 oder IH4.	33
Menüauswahl.....	37
Display und Softkeys	37
Aufruf des Hauptmenüs	37
Menü-Schnellauswahl aus dem Hauptmenü.	37
Alternativer Weg zur Menüauswahl aus dem Hauptmenü	38
Auswahl von weiteren Untermenüs oder Einträgen	38
Programmierbare Bedienelemente	41
Individuelle Funktionsbelegungen.....	42
Display	43
Die Zeilen im Display	43
Grundregeln für die Bedienung	49
Handset einschalten	49
Handset ausschalten	49
Linker und rechter Softkey	49
Zifferntasten	50
Navigationswippe	50
Doppelt belegte Tasten	50
In den Grundzustand wechseln.....	50
Tastatursperre mit Tastenfolge einschalten	51
Tastatursperre aufheben.....	51

Automatische Tastatursperre	51
Abgeschlossenes Handset entsperren	51
Hörerlautstärke während eines Gespräches vorübergehend ändern ...	52
Mehrere Anzeigefenster	53
Die Telefonfunktionen	55
Telefonieren wie gewohnt	55
Anrufen, Blockwahl	55
Anrufen aus dem Telefonbuch	56
Anrufen aus dem Telefonbuch, Schnellzugriff	56
Anrufen aus den Listen Wahlwiederholung , verpasste oder angenommene Anrufe	57
Gespräch beenden	58
Einen Anruf annehmen	58
Akustische Anrufsignalisierung unterdrücken (Schnellzugriff)	59
Einen Anruf abweisen	60
Rückfrage, Makeln, Weiterverbinden	61
Rückfrage einleiten, makeln, beenden	61
Einen Anrufer weiterverbinden	62
Dreier-Konferenz	64
Gespräche laut hören, Mikrofon ausschalten	66
Freisprechfunktion ein- und ausschalten	66
Mikrofon aus- und einschalten (Mute ein / aus)	66
Rufumleitungen einrichten	68
Sprach-Mailbox (DoIP, System f.airnet)	71
Sprach-Mailbox aus der Ruheanzeige abhören	71
Sprach-Mailbox abhören	72
Einen SOS-Notruf auslösen	74
Notruf bei abgeschlossenem Handset auslösen	74
Weitere Leistungsmerkmale	75
Einträge im Telefonbuch vornehmen	75
Einen manuellen Eintrag vornehmen	75

Einen Eintrag aus einer der Telefon-Listen übernehmen	75
Einen bestehenden Eintrag im Telefonbuch bearbeiten	75
Anlagen- und Telefon-Funktionen als Telefonbucheintrag einrichten (Integral 55 und DoIP System f.airnet)	75
Die Integral 5-Telefonfunktionen	77
Die GAP-Telefonfunktionen	79
Intern mit einem anderen Handset der privaten GAP-Basisstation telefonieren	79
Das Handset konfigurieren	81
Liste der Einstellungen	81
Messaging	85
Vorkonfigurierte Signalisierungsmuster für Nachrichten	87
Nachricht empfangen	90
Nachrichtenlisten	91
Nachricht endgültig löschen	93
Anruflisten	94
Weitere Messaging-Leistungsmerkmale	97
Nachricht senden	97
Festtext senden	97
Festtext senden mit nachgewählten Ziffern	97
Direktruf senden	97
Technische Daten und Zubehör	99
Handsets D11	99
Handsets FC11	100
Pflege, Wartung, Umgebung	103
Pflege	103

Wartung	103
Umgebungsbedingungen	103
Anhang	105
Menüstruktur bei Betrieb an einer Integral 55	105
Gewährleistung / Kundendienst	113
Impressum	115
Hinweise	115
Bildnachweis Fotolia	116

User's Guide	1
Safety information	3
General safety information for all unit variants	3
Approval and EC conformity	3
Protection against risk to your hearing	4
Protection against interference with medical implants	4
Protection of your business handset against tampering and environmental influences	5
Protection of other devices against malfunctions due to the business handset	5
Handling the batteries , dispatch, storage, changing batteriesl.	6
Information regarding the care of lithium-ion batteries	6
Using the chargers	7
End-user information regarding environmentally responsible disposal of old units and depleted batteries	8
Introduction.....	9
Overview of handsets D11 and FC11.....	9
Content of this instruction manual.....	13
Scope of delivery of a set	13
Where you can use your business handset	15
Tips regarding the installation location	15
Notes regarding operation	15
Emission of radio signals	15
Conventions and notes in this manual	16
Menu names, text entries, displays.....	16
References to sections and headings.....	16
Notes regarding additional information	16
Notes regarding a tip.....	17
Starting up	19
Operating modes of the D11.....	19

If your business handset has not yet been assembled	20
If your business handset has already been completely assembled	21
Information regarding the use of MEM cards of the D3, FC1, FC4 or IH4 handsets.	21
Menu selection	25
Display and Softkeys	25
Calling up the main menu	25
Menu shortcut from the main menu	25
Alternative path for menu selection from the main menu.	26
Selection from further sub-menus or entries	26
Programmable operating elements	29
Individual function assignment.	30
Display	31
The display lines	31
Basic rules for operation	37
Switching on the handset	37
Switching off the handset	37
Left and right softkey	37
Numeric keys	38
Navigation rocker switch	38
Dual-function keys	38
To change to the general mode.	38
Key lock - switching on by key sequence.	39
Releasing the key lock	39
Automatic key lock.	39
Unlocking a shut-down handset	39
Temporarily changing the receiver volume during a call	40
Multiple notification windows	41

The telephone functions	43
Make phone calls as usual	43
Calling, en-bloc dialling	43
Calling from the directory	44
Calling from the directory, shortcut	44
Calling from the Redial, Missed Calls or Received Calls lists.	45
Ending a call	46
Accepting a call	46
Suppressing audible call signalling (shortcut)	47
Rejecting a call	48
Enquiry, Toggling, Blind Transfer	49
Initiating, toggling, ending an enquiry	49
Transferring a caller	50
Three-party conference	52
Calls on open listening, switching off the microphone	54
Switching the hands-free function on and off	54
Switching the microphone off and on (Mute on/off)	54
Setting up call diversion	56
Voice Mailbox (DoIP, f.airnet System).	59
Listening to the voice mailbox from the idle display	59
Listening to the voice mailbox	60
Initiating an SOS emergency call	62
Initiating an emergency call when the handset is shut down	62
 Further features	63
Making entries in the telephone directory.	63
Making a manual entry	63
Taking an entry from one of the telephone lists	63
Processing an existing entry in the telephone directory	63
System and telephone functions as a telephone directory entry (Setting up on Integral 55 and f.airnet DoIP System)	63

The Integral 5 telephone functions	65
The GAP telephone functions	67
Making an internal call with another handset of the GAP base station	67
Configuring the handset	69
List of settings	69
Messaging	73
Preconfigured signalling patterns for messages	75
Receiving a message	78
Message lists	79
To delete a message permanently	81
Call lists	82
Further messaging features	85
Sending a message	85
Sending predefined text	85
Sending predefined text with post-dialled digits	85
Sending a direct call	85
Technical Data and Accessories	87
Handsets D11	87
Handsets FC11	88
Care, maintenance, environment	91
Care	91
Maintenance	91
Environmental conditions	91
Annex	93
Menu structure for operating an Integral 55	93

Warranty / Customer service.....	101
Publication details	103
Notes:	103
Fotolia picture credits	104

Guide utilisateur	1
Consignes de sécurité	3
Consignes générales de sécurité pour tous les modèles d'appareil	3
Homologation et conformité CE	3
Protection contre des risques pour votre ouïe	4
Protection contre l'influence sur des prothèses électroniques	4
Protection du combiné d'affaires des interventions et des conditions ambiantes.	5
Protection d'autres appareils des anomalies de fonctionnement engendrées par le combiné d'affaires	5
Manipulation des accumulateurs , expédition, entreposage et changement d'accu	6
Conseils d'entretien des accumulateurs lithium-Ions	7
Manipulation des chargeurs	7
Informations à la clientèle sur la mise au rebut écologique d'appareils usagés et d'accus usés	8
Introduction	11
Vue d'ensemble des combinés D11 et FC11	11
Contenu de ce manuel	16
Fourniture d'un kit	16
Où pouvez-vous utiliser votre combiné d'affaires ?	17
Conseils de mise en place	17
Considérations relatives à l'exploitation	17
Émission de signaux radio	17
Typographie et remarques dans ce manuel	18
Noms des menus, encarts de texte, affichages	18
Renvoi vers chapitres ou vers titres	18
Remarque sur une information complémentaire	19
Remarque sur un conseil pratique	19
Mise en service	21
Modes de fonctionnement du D11	21

Si votre combiné d'affaires n'est pas encore installé	22
Si votre combiné d'affaires est déjà installé	23
Informations sur l'utilisation des cartes MEM des combinés D3, FC1, FC4 ou IH4	23
Choix des menus	27
Écran et touches Soft	27
Appel du menu principal	27
Sélection rapide de menus depuis le menu principal	27
Alternative pour la sélection de menu depuis du menu principal	28
Choix d'autres sous-menus supplémentaires ou d'entrées	28
Commandes programmables	31
Configurations individuelles des fonctions	32
Écran	33
Constitution de l'écran	33
Règles fondamentales d'utilisation	39
Brancher le combiné	39
Éteindre le combiné	39
Touches Soft de droite et de gauche	39
Touches de numérotation	40
Touche de navigation à bascule	40
Touches à double fonction	40
Passer en mode veille	41
Activer le blocage de clavier par une combinaison de touche	41
Débloquer le clavier	41
Blocage automatique du clavier	41
Déverrouiller un combiné bloqué	42
Modifier provisoirement le volume de l'écouteur lors d'une communication 42	
Plusieurs fenêtres d'affichage	43

Les fonctions de téléphonie	45
Téléphoner comme vous en avez l'habitude	45
Appel, sélection de bloc	45
Appeler depuis l'annuaire téléphonique	46
Appel depuis l'annuaire téléphonique, accès rapide	46
Appeler depuis les listes Répétition d'appel, Appels manqués ou Appels reçus	47
Fin de l'appel	48
Réception d'un appel	48
Suppression de la sonnerie d'appel (accès rapide)	49
Refuser un appel	50
Consultation, commutation, transfert d'appel	51
Configurer, commuter, terminer une consultation	51
Transférer un appelant	52
Conférence à trois	54
Communications sur haut-parleur, coupure du microphone	56
Activer et désactiver le mode mains-libres	56
Activer et désactiver le microphone (marche / arrêt du mode muet)	56
Configurer des renvois d'appels	58
Boîte vocale (DoIP, système f.airnet)	61
Consulter la boîte vocale depuis l'état de veille	61
Consulter la boîte vocale	62
Déclenchement d'un appel d'urgence SOS	64
Déclencher un appel d'urgence en cas de combiné verrouillé.	64
De plus amples caractéristiques téléphoniques	65
Mémoriser des entrées dans l'annuaire téléphonique	65
Procéder à une saisie manuelle	65
Prendre une entrée d'une liste téléphonique	65
Modifier une entrée de l'annuaire téléphonique	65
Configurer les fonctions d'installation et de téléphonie en tant qu'entrée dans l'annuaire téléphonique	
(Integral 55 et DoIP System f.airnet)	65

Les fonctions de téléphonie Integral 5	67
Les fonctions de téléphonie GAP	69
Téléphoner avec un autre combiné sur une station de base privée GAP	69
Configuration du combiné	71
Liste des réglages	71
Messagerie	75
Configurations de signalisation pré-paramétrées pour les messages ...	77
Réception d'un message	80
Listes de messages	81
Effacer définitivement un message	83
Listes d'appels	84
De plus amples caractéristiques de la messagerie	87
Émettre un message	87
Émettre un texte prédéfini	87
Émettre un texte prédéfini suivi de chiffres	87
Émettre un appel direct	87
Caractéristiques techniques et accessoires	89
Combinés D11	89
Combinés FC11	90
Entretien, maintenance, conditions ambiantes	93
Entretien	93
Maintenance	93
Conditions ambiantes	93
Annexe	95
Structure des menus pour un fonctionnement sur un Integral 55 ...	95

Garantie / Service-Après-Vente	103
Mentions légales	105
Remarques.	105
Crédits photo Fotolia	106

Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für alle Geräteausführungen

Zur Gewährleistung des bestimmungsgemäßen, umweltgerechten Gebrauchs sowie der Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistung des Gerätes und der Akkus lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme folgende Hinweise.

Zulassung und EG-Konformität



Die Funkwerk Security Communications GmbH erklärt, dass die Produkte D11 und FC11 mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG (Radio & Telecommunication Terminal Equipment, R&TTE) übereinstimmen.

Die Geräte sind zum Anschluss an Funk-Schnittstellen (DECT™) unserer Mobility Server bestimmt und bauartbedingt nicht zum direkten Betrieb an Schnittstellen öffentlicher Telekommunikationsnetze geeignet.

Der Begriff „Mobility Server“ ist unsere allgemeine Bezeichnung für systemkompatible private Nebenstellenanlagen mit DECT™-Funktionalität. Zum Beispiel der Mobility Server Integral 55 (I55) und unsere DECT-over-IP-Systeme (DoIP, System f.airnet).

Falls beim Betrieb Probleme auftreten sollten, wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler oder an unseren Service.

Diese Einrichtung arbeitet nach dem System DECT™ im Frequenzbereich 1880 MHz bis 1900 MHz.

Die EG-Konformitätserklärung können Sie über unsere Service-Adresse anfordern oder im Internet unter

<http://www.funkwerk-sc.com>

aus dem Downloadbereich herunterladen.

Schutz vor einer Gefährdung Ihres Gehörs

Die Handsets D11 und FC11 sind mit einem zusätzlichen Lautsprecher für den Freisprechbetrieb auf der Rückseite des Gehäuses ausgestattet.



VORSICHT

Bringen Sie diesen Lautsprecher auf der Geräterückseite (Anrufs-ignale, Lauthören) nicht in unmittelbare Nähe Ihres Ohres!

Durch eine Lautstärke bei der Anrufsinalisierung und beim Lauthören (Freisprechbetrieb) von mehr als 80 dB (A), gemessen an der Schallquelle, kann es – bei zu geringem Abstand zwischen dem Lautsprecher und dem Ohr oder bei sehr häufiger Einwirkung – zu einem dauernden Gehörschaden kommen.

Schutz vor der Beeinflussung elektronischer Körperhilfsmittel

- Derzeit liegen keine wissenschaftlich gesicherten Hinweise auf eine Gesundheitsgefährdung durch die Strahlung von DECT™-Handsets und DECT™-Basisstationen vor. Die Belastung durch die Hochfrequenz-Strahlung eines DECT™-Handsets ist deutlich geringer als die Belastung durch die Ausstrahlung eines GSM-Mobiltelefons. Dennoch empfehlen wir Menschen, die Herzschrittmacher oder andere elektronische Körperhilfsmittel tragen, das DECT™-Handset immer auf der anderen, dem Herzschrittmacher oder Hilfsmittel abgewandten Körperseite, zu tragen. Tragen Sie das Handset nicht unmittelbar über einem implantierten Herzschrittmacher, wie zum Beispiel in einer Brusttasche.
- Weitere Informationen finden Sie im Internet auf der Web-Seite des Bundesamtes für Strahlenschutz.
- Lassen Sie sich bei Bedarf durch Ihren Arzt beraten.
- Zur Verträglichkeit des Handsets mit einem Hörgerät fragen Sie Ihren Hörgeräteakustiker.

Schutz des Business Handsets vor Eingriffen und Umwelteinflüssen



ACHTUNG

Schrauben Sie das Gerätegehäuse niemals auf!

Das Gehäuse kann sonst beschädigt werden. Das Handset enthält keine Teile, die Sie selbst reparieren können.

- Schützen Sie das Gerät vor extremen Umwelteinflüssen (z. B. vor Temperaturen außerhalb der Temperaturangaben in den technischen Daten und vor länger andauernder direkter Sonneneinstrahlung)
- Setzen Sie das Gerät keinen extrem starken magnetischen Feldern aus, wie sie z. B. in der Nähe von Induktionsschmelzöfen oder Induktionsherden auftreten können!

Schutz anderer Geräte vor Funktionsstörungen durch das Business Handset

- In der Regel sind andere elektronische Geräte vor Hochfrequenz-Einstrahlung geschützt. Falls aber ein solches Gerät unzureichend abgeschirmt ist, kann es zu Fehlfunktionen kommen, die durch einen ausreichend großen Abstand zwischen beiden Geräten behoben werden können.
- Schalten Sie das Handset überall dort aus, wo der Betrieb von DECT™-Telefonen verboten ist. Der Gebrauch von DECT™-Telefonen kann verboten oder eingeschränkt sein in der Nähe von Explosivstoffen, Kraftstoffen und Chemikalien und in der Nähe von medizinischen Einrichtungen. Befolgen Sie immer die örtlichen Hinweise und Verbote.

Umgang mit den Akkus , Versand, Lagerung, Akkuwechsel

- Verwenden Sie nur systemkonforme Akkus mit der Sachnummer 5010760300 aus dem Funkwerk Ersatzteilprogramm.
- Akkus nur sachgemäß verwenden. Die Funkwerk Security Communications GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku entstehen.
- Wenn in Extremfällen Akkus undicht werden, können Flüssigkeiten (Elektrolyte) oder Gase austreten. Hinweise auf Undichtigkeiten sind ungewöhnliche Ablagerungen am Akku oder am Gerät sowie ungewohnte oder stechende Gerüche. Schalten Sie in einem solchen Fall das Gerät aus und geben Sie es an den Service.
- Schützen Sie sich vor gesundheitlichen Beeinträchtigungen durch undicht gewordenen Akkus (z. B. vor Hautreizungen, Verätzungen oder Vergiftungen), indem Sie den direkten Hautkontakt mit dem ausgelaufenen Elektrolyt und das Einatmen austretender Gase vermeiden. Suchen Sie im Zweifelsfall einen Arzt auf!
- Schalten Sie das Handset vor dem Versand oder einer längeren Lagerung aus. Lagern oder versenden Sie das Handset und den Akku in geeigneten, nichtleitenden Verpackungen. Benutzen Sie nach Möglichkeit die Originalverpackungen. Optimal für eine Lagerung des Akkus ist ein Ladezustand von etwa 30 %. Während einer längeren Lagerung sollte der Akku des Handsets alle 6 bis 24 Monate auf etwa 30 % seiner Kapazität nachgeladen werden. Die Lagertemperatur für den Akku sollte bei einer Langzeitlagerung unterhalb der üblichen Raumtemperaturen liegen, z. B. zwischen 0 °C und 15 °C.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer, er könnte explodieren.
- Die Kontaktflächen des Akkus nicht durch die Berührung mit leitenden Gegenständen (Metall, Draht, Werkzeuge, Münzen, elektrisch leitendes Verpackungsmaterial) kurzschließen. Werden die Kontaktflächen des Akkus leitend miteinander verbunden, entlädt sich der Akku.
- Der Akku ist ein Verschleißteil. Durch Alterung und Gebrauch sowie lange Lagerung verliert ein Lithium-Ionen-Akku langsam seine ursprüngliche Leistungsfähigkeit (Kapazität). Diese Kapazitätsverluste sind normal und begründen keinen Gewährleistungsanspruch.

Pflegehinweise für Lithium-Ionen-Akkus

Hier erfahren Sie, wie Sie die Leistungsfähigkeit des Akkus möglichst lange erhalten können.

- Benutzen Sie zum Laden nur das systemkonforme Ladegerät mit dem Steckernetzteil Adaptor Model: S004LV0640062!
- Halbvolle Akkus können Sie getrennt von den Geräten bei einer Lagertemperatur von 0 °C bis 15 °C über einen längeren Zeitraum lagern.
- Akkus, die am Gerät montiert sind, entleeren sich während einer längeren Lagerung durch den Ruhe-Stromverbrauch des Gerätes und des Akkus. Laden Sie die Akkus im Gerät einmal vor der Beginn der Lagerung und danach regelmäßig alle 3 Monate.
- Laden Sie erschöpfte Akkus umgehend, indem Sie das Gerät in sein Ladegerät stellen. Erschöpfte Akkus erkennen Sie an der 'Akku leer' - Meldung oder an der nachlassenden Funktion Ihres Gerätes.
- Lassen die Betriebszeiten des Gerätes mit einer Akku-Ladung nach längerer Gerätenutzung erheblich nach, sollten sie den Akku gegen einen neuen austauschen.
- Ein wichtiger, von uns nicht zu verantwortender nachteiliger Einfluss auf die Lebensdauer eines Akkus ist jede starke Erwärmung des Akkus bei Lagerung oder im Betrieb.
Lassen Sie daher – so weit möglich – weder das Handset noch den Akku längere Zeit in der prallen Sonne oder in der Nähe von Wärmequellen liegen.

Umgang mit den Ladegeräten

- Alle Steckdosen für die Steckernetzteile der Ladegeräte müssen sich in deren Nähe befinden und jederzeit zugänglich sein. Die Steckdosen müssen vorschriftsmäßig durch Fachpersonal installiert worden sein.
- Bevor Sie das Steckernetzteil in die Steckdose stecken:
Überzeugen Sie sich davon, dass die vorhandene Netzversorgung mit den Angaben auf dem Steckernetzteil (z. B. 230 V, 50 Hz) übereinstimmt.
- Ladegeräte und Steckernetzteile enthalten keine Teile, die gewartet (gepflegt) werden können.

- Reparaturen müssen vorschriftsmäßig durch geschultes Fachpersonal ausgeführt werden. Lassen Sie defekte oder beschädigte Ladegeräte / Netzteile — auch bei beschädigter Anschlussschnur — nur gegen Originalteile austauschen.



VORSICHT

Vorsicht beim Umgang mit beschädigten Steckernetzteilen!
Das Berühren netzspannungsführender Teile ist lebensgefährlich!

- Schalten Sie die Steckdose spannungsfrei (Sicherung des zuständigen Stromkreises entfernen oder ausschalten) bevor Sie ein mechanisch beschädigtes Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen!
- Die Ladegeräte und Steckernetzteile sind für den Betrieb in büroähnlicher Umgebung ausgelegt. Schützen Sie sie vor starkem Schmutzanfall, Staub, Feuchtigkeit und Nässe sowie vor direkter Wärmestrahlung. Siehe Seite 103.

Endverbraucherinformation zur umweltgerechten Entsorgung von Altgeräten und aufgebrauchten Akkus

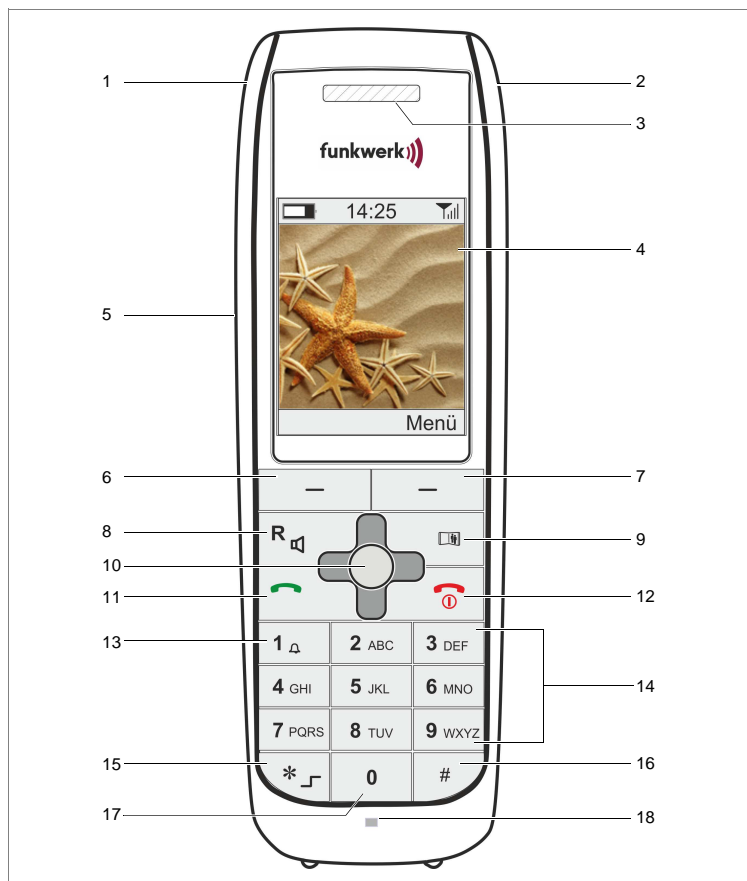
Die Rücknahme und umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten ist durch das Elektro- und Elektronikgerätegesetz geregelt:

- Alle mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie deren Gerätekomponenten, z. B. aufgebrauchte Akkus, dürfen nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall (Hausmüll) entsorgt werden, sondern müssen getrennt erfasst und einer umweltverträglichen Entsorgung / Wiederverwertung zugeführt werden.
- Geben Sie diese Geräte und Komponenten daher an eine öffentliche Sammelstelle für Elektronik-Schrott. Dort werden alle schadstoffhaltigen Komponenten dieser Altgeräte getrennt erfasst und entsprechend ihrer Schädlichkeit umweltschonend entsorgt. Alle anderen, nicht schadstoffhaltigen Komponenten werden als Sekundärrohstoff wiederverwertet.
- Entsorgen Sie nur entladene Akkus.



Einleitung


Übersicht über die Handsets D11 und FC11



Legende

Nr.	Bezeichnung	Erläuterung
1	Notruftaste	<p>Gilt nur für das FC11.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Dient zur Auslösung eines SOS-Notrufes ■ Voraussetzungen: <ul style="list-style-type: none"> ■ Eine Notrufnummer ist parametrisiert. ■ Das Handset ist an einer systemkompatiblen DoIP-Telefonanlage angemeldet. ■ Das Handset befindet sich in Reichweite des DECT-Funkfeldes der Telefonanlage.
2	Buchse für Hör-/Sprechgarnitur	Verwenden Sie eine systemkompatible Hör-/Sprechgarnitur aus dem Zubehörprogramm
3	Hörer	
4	Display	Zeigt Rufnummern und Einstellungen
5	Lautsprecher für Freisprechen	Auf der Geräterückseite
6	Taste SOFTKEY LINKS	Funktionen je nach Zustand (Anzeige im Display über dem SOFTKEY)
7	Taste SOFTKEY RECHTS	■ Funktionen je nach Zustand (Anzeige im Display über dem SOFTKEY)
8	Taste [R]	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Funktion: Signaltaste für Funktionen in einer Telefonanlage ■ 2. Funktion: Freisprechen Ein / Aus (langer Tastendruck)

Legende (Forts.)

Nr.	Bezeichnung	Erläuterung
9	Taste TELEFONBUCH	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Funktion: Ein kurzer Tastendruck im Grundzustand (Ruheanzeige) öffnet das zuletzt benutzte Telefonbuch (Handset-Telefonbuch oder Anlagen-Telefonbuch). ■ 2. Funktion: Ein langer Tastendruck nach Aufruf eines Telefonbuches schaltet um zwischen Handset-Telefonbuch und Anlagentelefonbuch, sofern eingerichtet und verfügbar.
10	NAVIGATIONSWIPPE <ul style="list-style-type: none"> ■ Die Navigationswippe hat 5 Druckpunkte: <ul style="list-style-type: none"> ■ "Rechts (⇨)" ■ "Links (⇦)" ■ "Oben (↑)" ■ "Unten (↓)" ■ "Mitte (↻)" 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Funktion: Wirkung wie SOFTKEY RECHTS (Druck auf die Mitte der Wippe). Zum Beispiel: <ul style="list-style-type: none"> ■ Menü-Aufruf aus dem Grundzustand (Ruheanzeige) ■ Bestätigen von Einstellungen ■ 2. Funktion: Navigation zur Auswahl von Menüs (Icons) oder von Listenzeilen (Druck rechts, links, oben oder unten auf die NAVIGATIONSWIPPE) ■ 3. Funktion: Lautstärke während eines Gespräches vorübergehend ändern (Kurze Tastendrucke oben oder unten auf die NAVIGATIONSWIPPE) ■ 4. Funktion: Durch Anwender programmiertes (Unter-) Menü öffnen (langer / kurzer Tastendruck auf die Druckpunkte rechts, links, oben, unten)
11	Taste HÖRER ABHEBEN	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Funktion: Ankommenden Ruf annehmen ■ 2. Funktion: Wahlvorgang eines abgehenden Rufes einleiten (als Blockwahl oder Einzelzifferwahl, abhängig von der Telefonanlage) ■ 3. Funktion: Wahlwiederholung aufrufen (langer Tastendruck)

Legende (Forts.)

Nr.	Bezeichnung	Erläuterung
12	Taste HÖRER AUFLEGEN	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Funktion: Gespräch beenden ■ 2. Funktion: Handset einschalten ■ 3. Funktion: Handset ausschalten (langer Tastendruck)
13	Taste [1]	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Funktion: Ziffer [1] (Rufnummernwahl, Texteditor) ■ 2. Funktion: Mikrofon-Stummschaltung (langer Tastendruck im Gesprächszustand) ■ 3. Funktion: Akustische Signalisierung unterdrücken (Schnellzugriff, langer Tastendruck im Grundzustand (Ruheanzeige) des Handsets) ■ 4. Funktion: Markierung des 1. Untermenü-Icons aus einer grafischen Menü-Anzeige
14	Zifferntasten [2] bis [9]	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Funktion: Eingabe von Ziffern und Buchstaben (Rufnummernwahl, Texteditor) ■ 2. Funktion: Telefonbuch öffnen (Langer Tastendruck im Grundzustand (Ruheanzeige). Sprung zum ersten Eintrag des eingegebenen Buchstabens) ■ Markierung des 2. bis 9. Untermenü-Icons aus einer grafischen Menü-Anzeige
15	Taste STERN / SHIFT	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Funktion: Zeichen 'Stern' ■ 2. Funktion: Softkey umschalten <ul style="list-style-type: none"> ■ Zum Beispiel: Langer Tastendruck im Grundzustand (Ruheanzeige, Integral 55) ■ 3. Funktion: Shift, Klein- / Großbuchstabe (langer Tastendruck)

Legende (Forts.)

Nr.	Bezeichnung	Erläuterung
16	Taste RAUTE	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Funktion: Zeichen 'Raute' ■ 2. Funktion: Wahlwiederholung (Langer Tastendruck im Grundzustand (Ruheanzeige). Sprung zum ersten Eintrag der Liste)
17	Taste [0]	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Funktion: Ziffer [0] ■ 2. Funktion: Langer Tastendruck zum Aufruf der Anruf- und Nachrichtenliste aus der Integral 55 (wie ein kurzer Druck auf die Taste NAVIGATIONSWIPPE, PFEIL OBEN)
18	Mikrofon	

Inhalt dieser Bedienungsanleitung

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie

- Sicherheitshinweise
- Bedienung mit Hilfe der Menütechnik
- Grundfunktionen der Telefonie

Lieferumfang eines Sets

Bitte kontrollieren Sie sofort den Lieferumfang, wenn Sie Ihr Handset im Set erhalten:

- Eines der Business Handsets vom Typ D11 oder FC11.
- Wechselakku.
- Ladegerät mit zugehörigem Steckernetzteil.
- Mit der Lieferung eines FC11-Handsets: FC4-MEM-Card

Alle Komponenten dieses Sets sind auch einzeln erhältlich.



HINWEIS

Die Handsets D11 können ohne MEM-Card betrieben werden, lassen sich aber bei Bedarf mit den MEM-Cards der DECT™ Handsets D3, FC1, FC4 oder IH4 bestücken.

Einzelheiten dazu finden Sie unter „Inbetriebnahme“ auf Seite 31.

Wo Sie ihr Business Handset benutzen können

Die Handsets D11 sind für den Einsatz im Büro, oder in büroähnlicher Umgebung geeignet.

Die robusten Handsets FC11 sind sowohl für den Einsatz in büroähnlicher Umgebung als auch für den Einsatz unter rauen Umgebungsbedingungen geeignet. Beachten Sie den Abschnitt .

Tipps zum Aufstellort

Verwenden Sie für Ihr Ladegerät eine rutschfeste Unterlage, besonders bei neuen oder mit Pflegemitteln behandelten Möbeln. Lacke oder Pflegemittel können Stoffe enthalten, die die Füße des Ladegeräts aufweichen. Die aufgeweichten Gerätefüße können auf der Oberfläche der Möbel unerwünschte Spuren hinterlassen. Die Funkwerk Security Communications GmbH übernimmt für derartige Schäden keine Haftung.

Hinweise zum Betrieb

- Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Benutzung von Funktelefonen an Ihrem Aufenthaltsort verboten ist, z. B. in der Nähe von medizinischen Geräten und Einrichtungen. Achten Sie auf entsprechende Verbote!
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit das Symbol für den Ladezustand des Akkus. Stellen Sie das Handset in die Ladestation, sobald die leere Akku-Ladeanzeige zu blinken beginnt und einen erschöpften Akku anzeigt.
- Beachten und befolgen Sie die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung!

Emission von Funksignalen

Das Gerät erfüllt die EG-Anforderungen zur Emission von Funksignalen.

Wie jedes Funktelefon, ist Ihr Handset D11 oder FC11 ein Sender und Empfänger von Funksignalen.

Der HF-Sender in diesen Geräten ist nach Entwurf und Herstellung so ausgelegt, dass die vom Rat der Europäischen Union empfohlenen Grenzwerte für die Energie von Hochfrequenzen (HF) nicht überschritten werden.

Diese Grenzwerte sind Bestandteil von umfassenden Richtlinien zur Festlegung zulässiger HF-Energiewerte für die allgemeine Bevölkerung. Die Richtlinien wurden von unabhängigen wissenschaftlichen Organisationen durch regelmäßige gründliche Auswertung wissenschaftlicher Studien erarbeitet.

Die Richtlinien enthalten einen erheblichen Sicherheitsaufschlag, der die Sicherheit für Personen aller Altersstufen und Gesundheitszustände gewährleisten soll.

Schreibweisen und Hinweise in dieser Anleitung

Kurzform einer Pfadangabe

Wenn wir Ihnen in Kurzform den Weg (den Pfad) zu einer Funktion oder einer Einstellung weisen, dann beginnt jeder Pfad von der Ruheanzeige ausgehend mit dem Eintrag «Menü». Danach folgen, jeweils getrennt durch das Zeichen „>“, weitere Stationen des Pfades.

Tastenbezeichnungen

Tastenbezeichnungen einschließlich der Bedeutung der Softkeys stehen in eckigen Klammern ([...]).

Menünamen, Texteinträge, Anzeigen

Menünamen, Texteinträge in Auswahllisten und Anzeigen stehen in doppelten spitzen Anführungszeichen («...»). Ausnahme: Menünamen und Einträge in Pfadangaben, siehe oben.

Verweise auf Abschnitte und auf Überschriften

Bezeichnungen von Abschnitten und Überschriften im Text stehen in Hochkommata ('...').

Hinweis auf eine Zusatzinformation



HINWEIS

Mit diesem Symbol weisen wir Sie auf wissenswerte Zusatzinformationen hin.

Hinweis auf einen Tipp



TIPP

Mit diesem Symbol geben wir Ihnen Tipps.
Zum Beispiel für den schnellen, direkten Zugriff auf Funktionen mit Hilfe von Schnellauswahl-Tasten (Shortcuts).

Inbetriebnahme

Betriebsarten des D 11

Das D 11 bietet folgende Betriebsarten

- Betrieb ohne MEM Card
 - Alle D 11-Einstellungen und Anmeldedaten für den Betrieb an systemkonformen Telekommunikationsanlagen wie Integral 55, GAP-Anlagen oder an DoIP-Anlagen f.airnet werden im Speicher des Handsets abgelegt.
 - Das D 11 lässt sich nacheinander an mehreren systemkonformen Telekommunikationsanlagen anmelden. Zum Beispiel an Telekommunikationsanlagen verschiedener (Unternehmens-) Standorte. Durch die spätere Auswahl eines dieser angemeldeten Systeme entscheidet der Träger des Gerätes nach seinem Bedarf individuell über die Nutzung an einer der angemeldeten TK-Anlagen.
Das D 11 kann zu einer Zeit nur an *jeweils einer der angemeldeten TK-Anlagen* genutzt werden.
- Betrieb mit einer D3- oder einer FC1-MEM Card
 - In dieser Betriebsart wird das D 11 mit einer MEM Card eines bereits angemeldeten DECT™ Handsets vom Typ D3 oder FC1 bestückt.
 - Das D 11 benutzt die Anmeldedaten auf der D3- oder FC1-MEM Card und kopiert den Inhalt des Telefonbuchs von der MEM Card in seinen eigenen Speicher.
 - Das D 11 schreibt zu keinem Zeitpunkt Daten auf die D3- oder FC1-MEM Card zurück.
 - Das D 11 kann während dieser Betriebsart mit eingelegter D3- oder FC1-MEM Card nicht an weiteren TK-Systemen angemeldet werden. Siehe Seite 34.
 - Alle Anmeldungen des D 11 an TK-Anlagen, die ohne MEM Card vorgenommen wurden (siehe Betrieb ohne MEM Card), sind während des Betriebes mit einer D3- oder einer FC1-MEM Card weder sichtbar noch wählbar. Diese Anmeldungen können erst wieder nach Entnahme der MEM Card genutzt werden.

- Telefonbuch-Inhalte, die von einer D3- oder FC1-MEM Card in den Speicher des D11 übernommen wurden, bleiben auch nach Entnahme der MEM Card erhalten.
- Betrieb mit einer FC4- oder einer IH4-MEM Card
 - In dieser Betriebsart wird das D11 mit einer MEM Card eines DECT™ Handsets vom Typ FC4 oder IH4 bestückt.
 - Das D11 benutzt die Anmelde-Daten, Geräteeinstellungen und Telefonbucheinträge, die auf der FC4- oder IH4-MEM Card abgelegt sind.
 - Telefonbuch-Ergänzungen und -Änderungen sowie weitere Anmeldungen an TK-Anlagen sind in dieser Betriebsart möglich und werden ebenfalls auf der FC4- oder IH4-MEM Card abgelegt.
 - Alle Anmeldungen des D11 an TK-Anlagen, die ohne MEM Card vorgenommen wurden (siehe Betrieb ohne MEM Card), sind während des Betriebes mit einer FC4- oder IH4-MEM Card weder sichtbar noch wählbar. Diese Anmeldungen können erst wieder nach Entnahme der MEM Card genutzt werden.

Wenn Ihr Business Handset noch nicht montiert ist

Wenn Sie das Handset nicht bereits komplett montiert erhalten, sind folgende Schritte zur Inbetriebnahme des D11 erforderlich:

- Wenn das D11 **ein bereits angemeldetes (enrolled) DECT™ Handset vom Typ D3, FC1, FC4 oder IH4 ersetzen** soll, müssen Sie die **MEM-Card mit den Anmelde-Daten des zu ersetzenden D3-, FC1-, FC4 oder IH4-Handsets** in das D11 einlegen, Wenn Sie keine MEM Card in das D11 einlegen, befindet sich das D11 in der „Betriebsart ohne MEM Card“!
- Den Akku einsetzen,
- Die Schutzfolie vom Display abziehen,
- Das Ladegerät aufstellen und anschließen.
- Wenn Sie das D11 in der „Betriebsart ohne MEM Card“ betreiben wollen, müssen Sie, der Systemverantwortliche für die Telefonanlage oder ein Servicemitarbeiter das Handset an Ihrer Telefonanlage anmelden.
Ausnahme: Wenn Sie das D11 mit einer MEM Card und den Anmelde-Da-

ten eines D3, FC1, FC4 oder IH4 betreiben wollen, beachten Sie bitte den Abschnitt „Informationen zur Nutzung von MEM-Cards der Handsets D3, FC1, FC4 oder IH4“ auf Seite 33 weiter unten.

- Danach ist Ihr Handset betriebsbereit.

Wenn Ihr Business Handset schon komplett montiert ist

Wenn Sie Ihr Handset schon komplett montiert erhalten und es an Ihrer Telefonanlage angemeldet ist, dann brauchen Sie nur das Ladegerät aufzustellen und anzuschließen.

Informationen zur Nutzung von MEM-Cards der Handsets D3, FC1, FC4 oder IH4

Alle Handsets vom Typ D3, FC1, FC4 oder IH4 sowie FC11 benötigen für die Anmeldung (das Enrolment) an einer kompatiblen Telekommunikationsanlage eine MEM Card, vergleichbar mit der SIM-Karte eines Mobiltelefones.

Nach der erfolgreichen Anmeldung eines Handsets D3, FC1, FC4, IH4 oder FC11 durch den Administrator der Telefonanlage enthält die entsprechende MEM Card:

- Alle erforderlichen **Daten zur Anmeldung** und zum Betrieb an dieser TK-Anlage
- Ein in der Regel **leeres Telefonbuch**, das entweder über ein spezielles Konfigurationswerkzeug zentral oder durch manuelle Einträge am Handset individuell mit Telefonbucheinträgen versehen wird

Wenn Sie ein D11 oder FC11 als Ersatz für ein bereits angemeldetes D3, FC1, FC4 oder IH4 einsetzen wollen, gehen Sie vor wie folgt ...

MEM Card einlegen ...

- Schalten Sie zunächst das D11 / FC11 aus und entnehmen Sie den Akku.
- Schieben Sie die MEM-Card mit der entsprechenden Kante schräg unter die Halte-Halbmonde an der Schmal- oder Längsseite im MEM Card Fach. Die goldglänzenden Kontaktflächen der MEM-Card müssen nach unten weisen. Die abgeschrägte Ecke der MEM-Card muss mit der entsprechend

abgeschrägten Ecke des MEM-Card-Fachs übereinstimmen.

- Drücken Sie die MEM Card nach unten, bis die kleine Rastnase die Karte erfasst. Die Rastnase befindet sich immer gegenüber den Halte-Halbmonden.

Sobald eine D3-, FC1-, FC4- oder IH4-MEM Card in das D11 / FC11 eingelegt ist, der Akku montiert und das Handset wieder eingeschaltet ist, gilt ...

- Das D11 / FC11 nimmt die Identität seines Vorgängers an. Es benutzt ...
 - die Anmeldedaten des Vorgängers D3, FC1, FC4 oder IH4
 - die IPEI (International Portable Equipment Identifier) des entsprechenden Vorgängers
- Das D11 / FC11 verfährt mit dem Telefonbuch auf der MEM Card wie folgt ...
 - Bei einer D3- oder FC1-MEM Card übernimmt es das Telefonbuch von der MEM Card und schreibt es in seinen eigenen Telefonbuchspeicher
 - Bei einer FC4- oder IH4-MEM Card benutzt es deren Telefonbucheinträge ohne sie zu kopieren



HINWEIS

Telefonbuch-Management bei Betrieb mit einer D3- oder FC1-MEM Card:

Wenn Sie das Telefonbuch Ihres D11 / FC11 am Handset ergänzen oder ändern, werden diese Ergänzungen / Änderungen nur im Telefonbuchspeicher des D11 / FC11 vorgenommen. Der Inhalt des Telefonbuchs auf der MEM Card bleibt unverändert.

Telefonbuch-Management bei Betrieb mit einer FC4- oder IH4-MEM Card:

Wenn Sie das Telefonbuch Ihres D11 / FC11 am Handset ergänzen oder ändern, werden diese Ergänzungen / Änderungen nur im Telefonbuchspeicher auf der FC4- oder IH4-MEM Card vorgenommen.

Handset an weiteren TK-Systemen anmelden bei Betrieb mit einer D3- oder FC1-MEM Card:

Wenn Sie ein D11 / FC11 mit eingelegter D3- oder FC1-MEM Card an

einem weiteren systemkompatiblen Telekommunikationssystem anmelden wollen, müssen Sie die MEM Card vorübergehend aus dem D11 / FC11 entnehmen und in ein D3- / FC1-Handset einlegen. Jetzt können Sie das D3- / FC1-Handset an dem gewünschten System anmelden. Anschließend müssen Sie die MEM Card wieder in das D11 / FC11 einlegen. Jetzt können Sie das D11 / FC11 nach Bedarf an einem der soeben angemeldeten Systeme betreiben.

Handset an weiteren TK-Systemen anmelden bei Betrieb mit einer FC4- oder IH4-MEM Card:

Ein D11 / FC11 mit eingelegter FC4- oder IH4-MEM Card können Sie jederzeit an einem weiteren systemkompatiblen Telekommunikationssystem anmelden, wie Sie es von einem FC4 oder IH4 gewohnt sind.

Wenn Sie die D3-, FC1-, FC4- oder IH4-MEM Card aus dem D11 entfernen, ...

- nimmt das D11 für den Betrieb ohne MEM Card wieder seine eigene Identität, seine eigene IPEI, an.
- werden die zu diesem Zeitpunkt vorhandenen Telefonbucheinträge im Speicher des D11 verwendet. Diese Einträge setzen sich zusammen aus den kopierten Telefonbucheinträgen der D3- oder FC1-MEM Card sowie aus den manuellen Änderungen / Ergänzungen, die inzwischen am D11 mit D3- oder FC1-MEM Card vorgenommen wurden.

Nota: Einträge aus dem Telefonbuch auf der FC4- oder IH4-MEM Card sowie manuelle Änderungen / Ergänzungen, die am D11 mit FC4- oder IH4-MEM Card vorgenommen wurden, befinden sich ausschließlich auf der FC4- / IH4-MEM Card! Sie sind für das D11 ohne MEM-Card nicht verfügbar!

Wenn Sie die D3-, FC1-, FC4- oder IH4-MEM Card aus dem FC11 entfernen, ...

- verliert das FC11 seine Identität, da es keine eigene IPEI hat. Das FC11 kann nur mit einer systemkonformen MEM Card betrieben werden.

Menüauswahl

Display und Softkeys

Symbole (Icons) und Texte im Display unterstützen Sie bei der Bedienung.

Die Displayinhalte und die Funktionen der Softkeys – das sind die zwei Tasten links und rechts unterhalb des Displays – hängen vom aktuellen Gerätezustand (dem so genannten Kontext) ab.

Die jeweiligen Softkey-Funktionen werden in der unteren Zeile (Fußzeile) des Displays direkt über den Softkeys angezeigt.

Aufruf des Hauptmenüs

Aus der Ruheanzeige des Displays heraus gelangen Sie mit dem **SOFTKEY RECHTS [Menü]** in das Hauptmenü. Mit einem Tastendruck auf den **SOFTKEY LINKS [Zurück]** gelangen Sie zurück zur Ruheanzeige.

Menü-Schnellauswahl aus dem Hauptmenü

Wenn im Display Menü-Icons angezeigt werden, zum Beispiel nach dem Aufruf des Hauptmenüs, können Sie diese Menü-Icons (Untermenüs) mit einem Tastendruck auf eine der Zifferntasten [1] bis [9] markieren (Vorauswahl, Selektion).

Die Zuordnung zwischen den Zifferntasten [1] bis [9] und den 9 Menü-Icons erfolgt zeilenweise von links nach rechts und von oben nach unten.

Beispiel: Taste [1] markiert das Icon oben links, Taste [9] markiert das Icon unten rechts im Display.

In der Kopfzeile des Displays erscheint zusätzlich die Überschrift des markierten Untermenüs.

Auf diese Weise können Sie mit den Zifferntasten ein Menü-Icon (Untermenü) nach dem anderen markieren und sich mit Hilfe der Kopfzeile über die Funktion des Untermenüs informieren. Wenn Sie nach der Markierung eines beliebigen Untermenüs ein zweites Mal auf die gleiche Zifferntaste drücken, öffnen

Sie das Untermenü. Die Untermenüs enthalten entweder weitere Menü-Icons oder Menüpunkte in Form von Textzeilen.



TIPP

Öffnen Sie das Hauptmenü mit dem SOFTKEY RECHTS [Menü] und drücken Sie **lange** – bis zu einem tiefen Betätigungston – auf eine der als Shortcuts benutzten Zifferntasten [1] bis [9]. Sie gelangen dann direkt in das entsprechende Untermenü.

Alternativer Weg zur Menüauswahl aus dem Hauptmenü

An Stelle der Zifferntasten zur Schnellauswahl (und der Shortcuts gemäß unseres Tipps) können Sie die NAVIGATIONSWIPPE für die Auswahl und den Aufruf der Untermenüs verwenden.

Gehen Sie vor wie folgt:

- Öffnen Sie das Hauptmenü mit dem SOFTKEY RECHTS [Menü]
- Navigieren Sie zum gewünschten Untermenü (Icon)
 - Druck auf die NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach rechts, links, oben, unten]
- Rufen Sie das Untermenü auf
 - Druck auf die NAVIGATIONSWIPPE [Mitte]
(Alternative: Ein Tastendruck auf den SOFTKEY RECHTS [OK])

Untermenüs enthalten entweder weitere Menü-Icons oder Menüpunkte in Form von Textzeilen.

Auswahl von weiteren Untermenüs oder Einträgen

Nach Auswahl eines Untermenüs haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Wenn im Display weitere Icons einer Menüebene erscheinen, wählen Sie nach einem der bekannten Verfahren wiederum eines der angebotenen Icons aus.
- Wenn im Display Menüpunkte oder Funktionen in Form von Textzeilen er-

scheinen, navigieren Sie zu der Zeile mit dem gewünschten Menüpunkt oder der gewünschten Funktion und öffnen Sie den Menüpunkt / die Funktion mit dem SOFTKEY RECHTS [OK].

Die Anzahl der Menüebenen und die Darstellung als Icon oder als Listenzeile variiert für die verschiedenen (Unter-) Menüs.

Programmierbare Bedienelemente

Sie können den Aufruf von bis zu 8 Haupt- oder Unter-Menüpunkten (Menüs, die als Icons oder als Textzeile dargestellt sind) nach ihren Vorstellungen als Favoriten auf die 4 Richtungstasten der NAVIGATIONSWIPPE legen.



HINWEIS

Listeneinträge / Textzeilen, die keine (Unter-) Menüs darstellen, wie zum Beispiel Einträge in den Listen «Wahlwiederholung», «Verpasste Anrufe», «Telefonbuch», «Angenommene Anrufe», lassen sich nicht als Favoriten einrichten.

Wiederholen Sie den folgenden Ablauf für bis zu acht Menü-Icons oder Menüpunkte in Form von Listeneinträgen:

- Markieren Sie einen Menüpunkt oder eine Funktion (Textzeile), die Sie als Favoriten einrichten wollen.
- Drücken Sie lange auf die MITTE der NAVIGATIONSWIPPE. Eine Liste mit den programmierbaren Tasten und deren Betätigung (**langer** oder **kurzer** Tastendruck) öffnet sich.
- Wählen Sie mit Hilfe der NAVIGATIONSWIPPE, PFEIL NACH OBEN, PFEIL NACH UNTEN, die Taste aus der folgenden Liste aus, mit der Sie Ihren Favoriten später aufrufen wollen.
 - OBEN **kurz** (Navigationswippe, Pfeil nach oben)
 - UNTEN **kurz** (Navigationswippe, Pfeil nach unten)
 - LINKS **kurz** (Navigationswippe, Pfeil nach links)
 - RECHTS **kurz** (Navigationswippe, Pfeil nach rechts)
 - OBEN **lang** (Navigationswippe, Pfeil nach oben)
 - UNTEN **lang** (Navigationswippe, Pfeil nach unten)
 - LINKS **lang** (Navigationswippe, Pfeil nach links)
 - RECHTS **lang** (Navigationswippe, Pfeil nach rechts)
- Bestätigen Sie die Auswahl mit einem Tastendruck auf die MITTE der NAVIGATIONSWIPPE.

- Notieren Sie in den folgenden Tabellen die von Ihnen zugewiesenen Favoriten (Name des Menüs oder der Funktion).




Individuelle Funktionsbelegungen

Individuelle Funktionsbelegung der Navigationswippe







Bedienelement	Art der Betätigung (langer oder kurzer Tastendruck)	Aufruf aus dem Grundzustand des Handsets	
		Belegung ab Werk	Ihre Belegung
Pfeil nach oben (UP)	Langer Tastendruck	Nicht belegt	
	Kurzer Tastendruck		
Pfeil nach unten (DOWN)	Langer Tastendruck		
	Kurzer Tastendruck		
Pfeil nach links (LEFT)	Langer Tastendruck		
	Kurzer Tastendruck		
Pfeil nach rechts (RIGHT)	Langer Tastendruck		
	Kurzer Tastendruck		

Display






Die Zeilen im Display

   Verbindung 3040 Max Mustermann Optionen Menü	<p>—— Kopfzeile: Enthält einige Symbole (Akku-Ladezustand, Verbindung, Empfangsfeldstärke)</p> <p>—— Statuszeile: Enthält ein Status-Icon und einen Statustext oder mehrere Status-Icons zu mehreren Anzeigefenstern</p> <p>—— Bis zu drei Textzeilen: Enthält eine Rufnummer, einen Namen oder einen Message-Text</p> <p>—— Fußzeile: Enthält die Funktionstexte für den linken und den rechten Softkey</p>
--	--










Bedeutung der Symbole in der Kopfzeile

Symbol	Bezeichnung	Erläuterung
	Ladezustandsanzeige des Akkus außerhalb seiner Ladestation	Stufenlose, weiße Anzeige des Akku-Ladezustandes von „Akku voll“ über „Akku halb voll“ bis „Akku fast leer“. Der Akku des Handsets wird nicht geladen.
	Akku voll	Grünes Akkusymbol, Rahmen blinkt grün: Handset steht in der Ladestation und der Akku ist vollständig geladen.
	Akku leer	Leeres Akkusymbol, Rahmen blinkt rot: Akku-Ladung reicht nur noch für kurze Zeit. Stellen Sie das Handset in seine Ladestation.
	Akku wird geladen	Gelbes Akkusymbol mit Füllstandsanzeige, Rahmen blinkt gelb: Handset steht in der Ladestation, der Akku wird geladen, ist aber noch nicht voll.
	Hörer	Das Handset hat eine Telefonverbindung.
	Empfangsfeldstärke	Ihr Handset ist in Reichweite einer Basisstation. Die Feldstärke ist ausgezeichnet. Sie können telefonieren.




Bedeutung der Symbole in der Kopfzeile (Forts.)

Symbol	Bezeichnung	Erläuterung
	Empfangsfeldstärke	Die Feldstärke ist zu gering. Ihr Handset kann keine Funkverbindung aufbauen. Das Antennensymbol und die Feldstärkebalken sind abgeblendet.
	Lautsprecher	Der Lautsprecher für das Freisprechen auf der Geräte-rückseite ist eingeschaltet.
	Stumm	Das Mikrofon ist ausgeschaltet. Ihr Gesprächspartner kann Sie nicht hören.
	Mit der Taste [Stern/Shift] wurde eine der Sonderfunktionen eingeleitet	<ul style="list-style-type: none"> ■ Taste [Stern/Shift] wurde lange gedrückt, während Sie sich in einer Texteingabefunktion befinden. Dann wechselt dieser Tastendruck zwischen verschiedenen Schreibweisen. <p>Langer Tastendruck: Taste gedrückt halten, bis ein tiefer Bestätigungston ertönt! Dieser Ton ertönt nicht, wenn der Tastenton im Menü > Einstellungen > Geräteeinstellungen > Audioeinstellungen > Töne ausgeschaltet wurde.</p>
	Kein Anrufsignal	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mindestens eines der akustischen Anrufsignale für interne Anrufe, für externe Anrufe oder für empfangene Messages ist auf stumm gestellt. Das Handset klingelt dann nicht mehr. <p>Die aktuellen Einstellungen für das Anrufsignal finden Sie unter Menü > Einstellungen > Geräteeinstellungen > Audioeinstellungen > Signalisierung.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Das Handset klingelt nicht, weil die Signalisierung mit einem langen Tastendruck auf die Taste [1] blockiert wurde. Siehe Seite 59.

Bedeutung der Symbole in der Statuszeile

Symbol	Bezeichnung	Erläuterung
	Ankommender Anruf	Sie erhalten einen Anruf, das Handset klingelt. In den Textzeilen erscheinen die Rufnummer und der Name des anrufenden Teilnehmers, soweit diese Informationen verfügbar sind.
	Wählvorgang	Sie haben einen Wählvorgang begonnen, um einen anderen Teilnehmer anzurufen.
	Telefonverbindung	Das Handset baut daraufhin eine Telefonverbindung mit diesem Teilnehmer auf. Im Textfeld des Displays erscheinen die Rufnummer und der Name des anderen Teilnehmers, soweit diese Informationen verfügbar sind.
	Ankommende Message	Sie erhalten eine Message (Textnachricht)
	Abgehende Message	Sie bereiten eine Message an einen anderen Teilnehmer vor und senden sie ab.
	Akku-Warnung	Der Akku ist erschöpft. Sie sollten das Handset möglichst bald in seine Ladestation stellen und den Akku laden!
	Akku-Leer-Meldung	Die Akku-Ladung reicht nur noch für kurze Zeit. Stellen Sie das Handset umgehend in seine Ladestation. → Das Handset kann sich jeden Augenblick abschalten!
	Systemdienst ■ (nur bei Betrieb an einer Telefonanlage Integral 55)	Sie nehmen den Systemdienst der Telefonanlage Integral 55 in Anspruch. ■ Zum Beispiel die Wahlwiederholung. ■ Oder Sie rufen die Anruf- oder die Mail-Liste (Nachrichtenliste) aus der Telefonanlage ab.
	Schloss	■ Die Tastatursperre ist eingeschaltet. Heben Sie zunächst die Tastatursperre auf! ■ Das Handset ist abgeschlossen. Sofern eingerichtet, stehen Ihnen die Telefonfunktion SOS-Ruf und die Auslösung dieses Rufes mit der Notruftaste zur Verfügung. → Zum Aufschließen des Handsets benötigen Sie die aktuelle PIN.

Bedeutung der Symbole in der Statuszeile (Forts.)

Symbol	Bezeichnung	Erläuterung
Ereignis-Symbole		
	Anzahl verpasster Anrufe	<p>Sie haben Anrufe verpasst.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Die Zahl unten rechts neben dem Symbol zeigt die Anzahl der verpassten Anrufe. ■ Das Symbol erlischt, sobald Sie die Liste der verpassten Anrufe geöffnet haben.
	Anzahl noch nicht gelesener Nachrichten	<p>Sie haben Nachrichten bekommen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Die Zahl unten rechts neben dem Symbol zeigt die Anzahl der noch nicht gelesenen Nachrichten. ■ Das Symbol erlischt, sobald Sie die Liste der empfangenen Nachrichten geöffnet haben.
	Anzahl noch nicht abgehörter Anrufe in der Mailbox (Sprach-Mailbox, Voice-Mailbox)	<p>Auf dem Anrufbeantworter Ihrer f.airnet Telefonanlage befinden sich unbearbeitete Anrufe.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Die Zahl unten rechts neben dem Symbol zeigt die Anzahl der noch nicht abgehörten Anrufe. ■ Das Symbol erlischt, sobald Sie die Liste der empfangenen Anrufe geöffnet haben.
<p>→ Nota: Wenn mehrere Ereignis-Symbole gleichzeitig angezeigt werden, wechseln Sie mit dem SOFTKEY LINKS [Liste] in die Statuszeile und wählen Sie eines der Symbole mit Hilfe mit der NAVIGATIONSWIPPE [[Pfeil links, Pfeil rechts] zur Ansicht / Bearbeitung aus. Bestätigen Sie die Auswahl mit dem SOFTKEY RECHTS [OK].</p>		

Inhalt des Textfeldes im Display

Gerätezustand, Anzeige	Inhalt des Textfeldes
Im Grundzustand (Ruhe-anzeige)	Eigene Rufnummer, eigener Name, Display-Name (DECT-Controller), ggf. Rufumleitungsziel [> Rufumleitungsziel]
Bei ankommendem Anruf	Rufnummer und Name des Anrufers, soweit verfügbar
Bei abgehendem Anruf	Rufnummer des Angerufenen sowie dessen Namen, soweit verfügbar

Inhalt des Textfeldes im Display (Forts.)

Gerätezustand, Anzeige	Inhalt des Textfeldes
Bei ankommender Message	Empfangener Message-Text
Bei abgehender Message	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: Gesendeter Message-Text ■ DoIP: Funktion „Message senden“ noch nicht verfügbar
Während einer Texteingabe	Eine zusätzliche Info über den gewählten Texteingabemodus Groß-/Kleinschreibung oder Ziffern. Siehe 'Grundregeln für die Bedienung', Abschnitt 'Texte editieren, Groß- und Kleinschreibung, Ziffern'
Im Grundzustand (Ruheanzeige): LIST	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: In der Anrufliste der Telefonanlage steht ein unbearbeiteter Anruf ■ DoIP: Nicht zutreffend
Im Grundzustand (Ruheanzeige): MAIL	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: In der Nachrichtenliste der Telefonanlage steht mindestens eine ungelesene Textnachricht ■ DoIP: Nicht zutreffend
Im Grundzustand (Ruheanzeige): mail	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: In der Nachrichtenliste der Telefonanlage steht mindestens eine gelesene Textnachricht ■ DoIP: Nicht zutreffend
Im Grundzustand (Ruheanzeige): mail, LIST	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: Es gibt gelesene Textnachrichten und mindestens einen unbearbeiteten Anruf in den entsprechenden Listen der Telefonanlage ■ DoIP: Nicht zutreffend
Im Grundzustand (Ruheanzeige): MAIL, LIST	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: Es gibt mindestens eine ungelesene Textnachricht und mindestens einen unbearbeiteten Anruf in den entsprechenden Listen der Telefonanlage ■ DoIP: Nicht zutreffend

Hintergrundbild der Ruheanzeige

Das Hintergrundbild der Ruheanzeige ist mit Hilfe des separat erhältlichen Anwendungsprogramms zur Konfiguration des Handsets austauschbar (Configuration-Tool).



TIPP

Die Farbe des Textes, der während der Ruheanzeige auf dem Display angezeigt wird, lässt sich unter Menü > Einstellungen > Geräteeinstellungen > Anzeige > Farbe HS-Name ändern.

Drücken Sie auf [Pfeil nach oben], [Pfeil nach unten] der NAVIGATIONS-WIPPE und probieren Sie aus, welche Textfarbe vor Ihrem Hintergrundbild am besten lesbar ist.

Grundregeln für die Bedienung

Bei der Bedienung Ihres Handsets gibt es einige Funktionen, die häufig vorkommen. Machen Sie sich mit diesen Funktionen vertraut.

Handset einschalten



Das Handset ist aus. Taste HOOK ON **lange** drücken.

Handset ausschalten



Das Handset ist im Grundzustand (Ruheanzeige). Taste HOOK ON **lange** drücken.

Linker und rechter Softkey .

Die Funktion der Softkeys wechselt je nach Situation. Die Funktion steht immer im Display über der Taste, z. B. [Menü] oder [Trennen] oder [Optionen] . . .



Der SOFTKEY RECHTS dient zum Aufruf der über dem Softkey angezeigten Funktion, z. B. zum Aufruf des Hauptmenüs.



Der SOFTKEY LINKS dient zum Aufruf der über dem Softkey angezeigten Funktion, z. B. zum Trennen einer Verbindung, zum Aufruf weiterer Optionen oder zur Rückkehr zur vorigen Anzeige.



Wenn Sie sich in einem Menü befinden und den SOFTKEY LINKS **lange** drücken, geht das Handset in den Grundzustand (Ruheanzeige).

Zifferntasten

Aus dem Grundzustand (Ruheanzeige) heraus startet jeder Tastendruck auf eine Zifferntaste die Vorbereitung eines Wählvorganges.

Aus einer Display-Anzeige mit Menü-Icons heraus dient ein (kurzer oder langer) **Tastendruck** auf die Zifferntasten [1] bis [9] zur Menü-Schnellauswahl (Shortcut). Siehe Abschnitte „Menü-Schnellauswahl aus dem Hauptmenü“ auf Seite 37.

Navigationswippe



Mit einem Tastendruck auf die Mitte der NAVIGATIONSWIPPE schließen Sie zum Beispiel Einstellvorgänge ab. Wirkung wie **SOFTKEY RECHTS [OK]**.

Mit dem oberen, unteren, linken oder rechten Pfeil der NAVIGATIONSWIPPE blättern Sie in einem Menüangebot oder in einer Liste. Zum Beispiel in einer Rufnummern-, Nachrichten- oder Anrufliste. Siehe auch Abschnitt „Programmierbare Bedienelemente“ auf Seite 41.

Doppelt belegte Tasten

Einige Tasten Ihres Handsets sind mit zwei Funktionen belegt. Diese erkennen Sie an den zusätzlichen Aufdrucken. Wenn Sie die zweite zusätzliche Funktion auslösen wollen, müssen Sie die Taste **lange** drücken, bis Sie einen tiefen Bestätigungston hören. Die Verfügbarkeit der Tastenfunktionen kann vom aktuellen Handset-Zustand (z. B. Handset im Grundzustand oder im Gespräch) und von der Telefonanlage abhängen, an der das Handset betrieben wird.

In den Grundzustand wechseln



Drücken Sie den **SOFTKEY LINKS lange**, um aus einem beliebigen Menü in den Grundzustand (Ruheanzeige) zu gelangen.

Tastatursperre mit Tastenfolge einschalten



Tastatur sperren: SOFTKEY RECHTS [Menü] und Taste [Stern] kurz nacheinander drücken. Über dem SOFTKEY RECHTS steht jetzt [Freigabe].

Tastatursperre aufheben

Bei eingeschalteter Tastatursperre weist der Text [Freigabe] in der Fußzeile über dem rechten Softkey auf diese Sperre hin.



Tastatursperre aufheben: SOFTKEY RECHTS [Freigabe] und Taste [Stern] nacheinander drücken. Entsprechende Texte in der Statuszeile unterstützen Sie bei der Bedienung, sobald Sie bei gesperrter Tastatur z. B. eine Zifferntaste betätigen.

Automatische Tastatursperre

Unter Menü > Einstellungen > Sicherheit > Tastatursperre können Sie eine automatische, nach Zeit gesteuerte Tastatursperre einrichten.



TIPP

Die automatische Tastatursperre sperrt die Tastatur, wenn während der gewählten Zeit kein Anruf und keine Bedienhandlung am Handset erfolgt sind. Das manuelle Einschalten der Tastatursperre bleibt weiterhin möglich. Zum Aufheben der Tastatursperre ist keine PIN erforderlich!

Abgeschlossenes Handset entsperren

Wenn ihr Handset mit Hilfe von Menü > Einstellungen > Sicherheit > Abschließen gesperrt wurde, funktioniert nur noch die Notrufauslösung, sofern eine Notrufnummer eingerichtet ist.

Bei allen anderen Tastenbetätigungen erhalten Sie den Hinweis in der Statuszeile «HS (Handset) gesperrt, PIN eingeben». Gleichzeitig öffnet sich ein Eingabefeld für die PIN-Nummer.

Geben sie die aktuelle PIN ein und bestätigen Sie die Eingabe mit **SOFTKEY RECHTS [OK]**. Das Handset ist wieder entsperrt.

Hörerlautstärke während eines Gespräches vorübergehend ändern

Die **Grundeinstellung** der Hörerlautstärke erfolgt unter Menü > Einstellungen > Geräteeinstellungen > Audioeinstellungen > Hörerlautstärke.

Sie können diese Einstellung bei Bedarf während eines Telefonates **vorübergehend** ändern:



Sie telefonieren ohne aktivierte Freisprechfunktion.

Lautstärke vorübergehend erhöhen



Funktion aufrufen: Einmal **kurz** auf den **rechten** (oder linken) Pfeil der NAVIGATIONSWIPPE drücken. In der Kopfzeile erscheint die Anzeige «Hörer-Lautstärke». Dann ...



Lautstärke erhöhen: Mehrfach kurz auf den rechten Pfeil der NAVIGATIONSWIPPE drücken. Die Lautstärke erhöht sich pro Tastenbetätigung um eine Stufe. Kurze Tastenbetätigungen wiederholen, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

Lautstärke vorübergehend verringern



Funktion aufrufen: Einmal **kurz** auf den (rechten oder) **linken** Pfeil der NAVIGATIONSWIPPE drücken. In der Kopfzeile erscheint die Anzeige «Hörer-Lautstärke». Dann ...



Lautstärke verringern: Mehrfach kurz auf den linken Pfeil der NAVIGATIONSWIPPE drücken. Die Lautstärke verringert sich pro Tastenbetätigung um eine Stufe. Kurze Tastenbetätigungen wiederholen, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.



HINWEIS

Die neue Einstellung bleibt nur für das aktuelle Gespräch bestehen. Beim nächsten Gespräch ist wieder die ursprünglich voreingestellte Grundlautstärke für den Hörer wirksam.

Mehrere Anzeigefenster

Wenn mehrere unterschiedliche Ereignisse (Anrufe, Nachrichten, ...) aufgetreten sind, die noch nicht zur Kenntnis genommen wurden, zeigt die Statuszeile im Ruhezustand zu jedem Ereignis-Typ das passende Icon an. Durch die Auswahl eines Icons holen Sie das dazu gehörende Anzeigefenster in die Anzeige.

Auswahl aus mehreren Anzeigefenstern treffen

- Aus dem Ruhezustand mit einem Tastendruck auf den **SOFTKEY LINKS [LISTE]** in die Statuszeile wechseln.
- Mit einem Tastendruck auf den **rechten oder linken Pfeil** der NAVIGATIONSWIPPE



das gewünschte Icon markieren.

Die Telefonfunktionen

Telefonieren wie gewohnt

Sie können mit Ihrem Handset telefonieren, wie Sie es von anderen Telefonen in Ihrer Telefonanlage gewohnt sind:

Ein Telefonat innerhalb der Telefonanlage führen (intern): Wählen Sie die Durchwahlnummer Ihres Gesprächspartners.

Ein Telefonat nach außerhalb der Telefonanlage führen (extern): Wählen Sie zuerst die Amtskennziffer (häufig die Null) und dann die Rufnummer Ihres externen Gesprächspartners.



HINWEIS

Abbruch der Telefonfunktionen (Wahl, abgehender Ruf) mit einem Druck auf die Taste AUFLEGEN .

Anrufen, Blockwahl



Gewünschte Rufnummer wählen, z.B. 1 2 7 6.



Tippfehlerkorrektur, falls nötig.




Abheben. Der Wählvorgang startet.



HINWEIS

Einige Telefonanlagen unterstützen außer der Blockwahl auch die Einzelziffernwahl (erst abheben, dann die Rufnummer - Ziffernfolge - wählen). Lesen Sie die Dokumentation zu Ihrer Telefonanlage.

Anrufen aus dem Telefonbuch




Rufen sie das Telefonbuch des Handsets entweder mit dem Schnellzugriff, der Taste  [TELEFONBUCH] oder über Menü > Telefonbuch auf.

Anrufen aus dem Telefonbuch, Schnellzugriff



TIPP

Das Handset befindet sich im Grundzustand – Ruheanzeige. Mit einem **langen** Tastendruck auf eine Buchstabentaste – z. B. auf den ersten Buchstaben des gesuchten Namens – in das Telefonbuch springen und das Eingabefeld zur Namenseingabe öffnen.

 MNO  DEF oder  [Pfeil nach oben] / [Pfeil nach unten]

Mit den Buchstabentasten den Namen vervollständigen. Wenige Sekunden warten. Das Telefonbuch bietet einen entsprechenden passenden Namen als Rufziel an. Oder jetzt mit dem oberen oder unteren Pfeil der NAVIGATIONSWIPPE in der Liste blättern und einen Listeneintrag als Rufziel aussuchen.



Abheben. Der Wählvorgang startet mit der ersten Rufnummer des markierten Teilnehmers.

Oder, an Stelle des Abhebens ...



[OK]

Mit dem SOFTKEY RECHTS [OK] zunächst den vollständigen Telefonbucheintrag anzeigen lassen. Dann ...



Mit dem oberen oder unteren Pfeil der NAVIGATIONSWIPPE die erste oder zweite Rufnummer für die Wahl aussuchen, sofern eine zweite Rufnummer angeboten wird.



[OPTIONEN]

Mit dem SOFTKEY RECHTS [Optionen] die Liste der Optionen öffnen. (Den Punkt 'Anrufen' bei Bedarf mit der NAVIGATIONSWIPPE markieren)



[OK]

Die Funktion 'Anrufen' mit [OK] bestätigen. Der Wählvorgang startet automatisch. Gespräch führen. Gespräch beenden.



HINWEIS


An Stelle des Anrufes können Sie mit der NAVIGATIONSWIPPE eine andere Aktion aus der Liste auswählen und mit SOFTKEY RECHTS [OK] ausführen.

Anrufen aus den Listen Wahlwiederholung , verpasste oder angenommene Anrufe


Für Anrufe können Sie auch Einträge aus den Listen «Wahlwiederholung», «Verpasste Anrufe» und «Angenommene Anrufe» verwenden.

- Die gewünschte Liste über Menü > Untermenü-Icon > ... aufrufen.
- Mit dem oberen oder unteren Pfeil der NAVIGATIONSWIPPE in der Liste blättern und einen Listeneintrag als Rufziel aussuchen.
- Die weitere Bedienung erfolgt wie beim Schnelzugriff.

**TIPP**

Der Schnellzugriff auf die Liste «Wahlwiederholung» erfolgt aus dem Grundzustand des Gerätes (Ruheanzeige) durch einen **langen** Tastendruck auf die Taste .

**HINWEIS**

Wenn in der Statuszeile ein Ereignis-Symbol aus der Liste auf Seite 46 dargestellt ist, weist der rot blinkende **SOFTKEY LINKS [Liste]**  zusätzlich auf nicht zur Kenntnis genommene Ereignisse hin. Siehe „Mehrere Anzeigefenster“ auf Seite 53.

Gespräch beenden



Auflegen.

Einen Anruf annehmen




Ihr Handset klingelt.



Abheben.

**TIPP**

Wenn das Handset z. B. während einer Besprechung klingelt, können Sie mit einem Tastendruck auf die Taste  den Klingelton unterdrücken. Danach entscheiden Sie in Ruhe und ohne das störende Klingeln, ob Sie den Anruf annehmen oder ablehnen wollen.



HINWEIS


Wenn Sie während eines Gespräches eine Nachricht (Message) erhalten, wird diese Gesprächsverbindung nicht unterbrochen.

Akustische Anrufsignalisierung unterdrücken (Schnellzugriff)

Voraussetzung: Ihr Handset ist im Grundzustand (Ruheanzeige).



Ein **langer** Tastendruck auf die Taste [1] schaltet die akustische Anrufsignalisierung aus und den Vibrator ein.

In der Kopfzeile der Ruheanzeige erscheint zur Erinnerung das durchgestrichene Klingelsymbol .



Ein nochmaliger **langer** Tastendruck auf die Taste [1] schaltet wieder zurück auf die Einstellungen, die unter Menü > Einstellungen > Geräteeinstellungen > Audioeinstellungen > Signalisierung vorgenommen wurden.

Das durchgestrichene Klingelsymbol  in der Kopfzeile der Ruheanzeige verschwindet.



TIPP

Ist das durchgestrichene Klingelsymbol immer sichtbar, ist mindestens eine der akustischen Signalisierungen deaktiviert. Siehe Menü > Einstellungen > Geräteeinstellungen > Audioeinstellungen > Signalisierung.

Einen Anruf abweisen



Ihr Handset klingelt.



[TRENNEN]

Ein Tastendruck auf den SOFTKEY LINKS [Trennen] weist den Anrufer ab. Der Anrufer hört den Besetztton.

Der Betrieb an einer DoIP-Telefonanlage erfordert eine abweichende Bediensequenz:




- Tastendruck auf den SOFTKEY LINKS [Optionen], dann
- Bestätigung der Funktion „Abweisen“ durch SOFTKEY RECHTS [OK].

Rückfrage, Makeln, Weiterverbinden


Während Sie ein Gespräch führen, können Sie mit einem zweiten Gesprächspartner Rückfrage halten und abwechselnd mit beiden Gesprächspartnern sprechen. Der jeweils andere Gesprächspartner wartet dann. – Außerdem können Sie einen Anrufer weiterverbinden.

Rückfrage einleiten, makeln, beenden


Rückfrage einleiten

Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
 <p>Sie telefonieren.</p>	
 <p>Rückfrage einleiten. Ihr erster Gesprächspartner hört Sie nicht.</p>	
<div> <div>7 PQRS</div> <div>6 MNO</div> <div>5 JKL</div> <div>4 GHI</div> </div> <p>Gewünschte Rufnummer eingeben, z. B. 7654. Im Display steht die Nummer 7654.</p>	<div> <div>7 PQRS</div> <div>6 MNO</div> <div>5 JKL</div> <div>4 GHI</div> </div> <p>Gewünschte Rufnummer eingeben, z. B. 7654. Im Display steht die Nummer 7654.</p>
<p>Die Verbindung zum zweiten Gesprächspartner wird aufgebaut. Ihr erster Gesprächspartner wartet.</p>	<div>  <p>Abheben. Die Verbindung zum zweiten Gesprächspartner wird aufgebaut. Ihr erster Gesprächspartner wartet.</p> </div>

Während der Rückfrage zwischen den Gesprächspartnern wechseln




Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
<div> <div>  </div> <p>Mit jedem Druck auf die Taste [R] wechseln Sie zwischen Ihren Gesprächspartnern. Diese Funktion heißt Makeln.</p> </div>	

Rückfrage beenden



Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
 <p>Auflegen. Ihre Gesprächsverbindung zu Ihren beiden Gesprächspartnern ist beendet. Wenn Ihre beiden Gesprächspartner noch nicht aufgelegt haben, sind diese jetzt miteinander verbunden. Siehe auch 'Einen Anrufer weiterverbinden'.</p>	

Einen Anrufer weiterverbinden

Rückfrage einleiten, Anrufer verbinden

Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
 <p>Sie telefonieren mit Gesprächspartner A.</p>	
 <p>Rückfrage einleiten. Ihr erster Gesprächspartner hört Sie nicht.</p>	
<div> <div>7 PQRS</div> <div>6 MNO</div> <div>5 JKL</div> <div>4 GHI</div> </div> <p>Gewünschte Rufnummer eingeben, z. B. 7654. Im Display steht die Nummer 7654.</p>	<div> <div>7 PQRS</div> <div>6 MNO</div> <div>5 JKL</div> <div>4 GHI</div> </div> <p>Gewünschte Rufnummer eingeben, z. B. 7654. Im Display steht die Nummer 7654.</p>
<p>Die Verbindung zum zweiten Gesprächspartner B wird aufgebaut. Ihr erster Gesprächspartner A wartet.</p>	 <p>Abheben. Die Verbindung zum zweiten Gesprächspartner B wird aufgebaut. Ihr erster Gesprächspartner wartet.</p>

Rückfrage einleiten, Anrufer verbinden (Forts.)

Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
	Warten Sie, bis in der Kopfzeile des Displays Ihres Handsets die Meldung «Wird gerufen» erscheint oder bis der zweite Gesprächspartner B abhebt. Dann zeigt die Kopfzeile des Displays Ihres Handsets die Meldung «Verbunden».
 <p>Auflegen. Gesprächspartner A und Gesprächspartner B sind jetzt miteinander verbunden.</p>	 <p>Auflegen. Gesprächspartner A und Gesprächspartner B sind jetzt miteinander verbunden.</p>






**HINWEIS**

Sie können Gesprächspartner A weiterverbinden, ohne abzuwarten, bis Gesprächspartner B abhebt.


Dreier-Konferenz

Sie können mit zwei weiteren Gesprächspartnern eine Dreier-Telefonkonferenz (3PTY, Three Party Conference) abhalten. Jeder Teilnehmer kann dabei mit jedem sprechen.





Konferenz einleiten

Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
Um die Funktion 'Dreierkonferenz' nutzen zu können, muss sie an der Anlage Integral 55 für Ihr Handset freigeschaltet sein.	
 <p>Sie telefonieren.</p>	
 <p>Rückfrage einleiten. Ihr erster Gesprächspartner hört Sie nicht.</p>	
<div> <div>7 PQRS</div> <div>6 MNO</div> <div>5 JKL</div> <div>4 GHI</div> </div> <p>Gewünschte Rufnummer eingeben, z. B. 7654. Im Display steht die Nummer 7654.</p> <p>Die Verbindung zum zweiten Gesprächspartner wird aufgebaut. Ihr erster Gesprächspartner wartet. (Sie hören einen Abweiston, falls die Verbindung nicht hergestellt werden kann.)</p>	<div> <div>7 PQRS</div> <div>6 MNO</div> <div>5 JKL</div> <div>4 GHI</div> </div> <p>Gewünschte Rufnummer eingeben, z. B. 7654. Im Display steht die Nummer 7654.</p>
 <p>Wechseln.</p>	 <p>Abheben. Die Verbindung zum zweiten Gesprächspartner wird aufgebaut. Ihr erster Gesprächspartner wartet.</p>
<div> <div>4 GHI</div> </div> <p>Kennziffer für Konferenz eingeben, z.B. 4. Im Display steht «Konf.» Sie können nun mit beiden Teilnehmern gleichzeitig sprechen.</p>	 <p>Wechseln (Makeln), wenn gewünscht.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ MIT SOFTKEY LINKS [Optionen] eine Auswahlliste öffnen ■ Mit der NAVIGATIONSWIPPE Up/Down die Funktion [3er Konferenz] auswählen ■ Mit SOFTKEY RECHTS [OK] die Funktion «3er Konferenz» bestätigen

Konferenz einleiten (Forts.)

Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
 <p>Sie telefonieren in einer Dreier-Konferenz.</p>	

Konferenz beenden

Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
 <p>Sie telefonieren in einer Dreier-Konferenz.</p>	
 <p>In Rückfrage gehen.</p>	<p>Alternative: Nur Verbindung zu Teilnehmer 1 oder Teilnehmer 2 trennen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Mit SOFTKEY LINKS [Optionen] eine Auswahlliste öffnen ■ Mit der NAVIGATIONSWIPPE Up/Down die Funktion [Auslösen TIn_1] oder [Auslösen TIn_2] auswählen ■ Mit SOFTKEY RECHTS [OK] die gewählte Funktion bestätigen
Sie bleiben mit beiden Gesprächspartnern verbunden und können zwischen ihnen wechseln (makeln).	Sie bleiben mit dem Teilnehmer verbunden, dessen Verbindung Sie nicht „ausgelöst“ (getrennt) haben.
 <p>Auflegen. Die Verbindung zwischen Ihnen und Ihren beiden Gesprächspartnern wird getrennt. Die Verbindung zwischen Ihren Gesprächspartnern bleibt bestehen, bis einer von beiden auflegt.</p>	 <p>Auflegen. Die Verbindungen zwischen allen Teilnehmern dieser Dreierkonferenz werden getrennt.</p>

Gespräche laut hören, Mikrofon ausschalten

Ihr Handset hat eine Freisprechausstattung. Wenn Sie die Freisprechfunktion einschalten, hören sie Ihren Gesprächspartner laut aus dem rückseitigen Lautsprecher. Außerdem können Sie selbst frei sprechen, ohne das Handset in den Händen oder vor den Mund zu halten.


Während des Telefonierens können Sie das Mikrofon an Ihrem Handset ausschalten. Der Hörer bleibt dabei eingeschaltet. Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht, aber Sie ihn.

Freisprechfunktion ein- und ausschalten




Sie telefonieren.



Freisprechfunktion einschalten: Taste [R] **lange** drücken. Sie hören Ihren Gesprächspartner laut aus dem rückseitigen Lautsprecher für das Freisprechen. Im Display steht .




Freisprechfunktion wieder ausschalten: Taste [R] **lange** drücken. Das Symbol  im Display verschwindet.

Mikrofon aus- und einschalten (Mute ein / aus)



Sie telefonieren.



Mikrofon ausschalten: Taste [1] **lange** drücken. Im Display steht . Ihr Gesprächspartner kann Sie nicht hören.

1 

Mikrofon wieder einschalten: Taste [1] **lange** drücken. Sie können das Telefonat fortsetzen, ihr Gesprächspartner kann Sie wieder hören.

Das Symbol  verschwindet.



HINWEIS

Bei Gesprächsende werden der Lautsprecher für das Freisprechen aus- und das Mikrofon wieder eingeschaltet.








TIPP

Wenn Sie Ihr Handset während eines Gesprächs in das Ladegerät stellen, wird das Freisprechen eingeschaltet, sofern dieses Verhalten unter Menü > Einstellungen > Geräteeinstellungen > Geräteverhalten > Verhalten in Ladeschale aktiviert ist.

Rufumleitungen einrichten

Bei Bedarf können Sie für Ihr Handset Rufumleitungen einrichten.

Menü «Rufumleitung» öffnen, Rufumleitungen einrichten

Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
Das Handset befindet sich im Ruhezustand. Im Display sehen Sie die Ruheanzeige (Hintergrundbild).	
<ul style="list-style-type: none"> ■  [MENÜ] Öffnen Sie das Hauptmenü mit einem Tastendruck auf den SOFTKEY RECHTS [Menü]. ■ Navigieren Sie zum Icon  . In der Kopfzeile des Displays erscheint die Überschrift «Rufumleitung». ■ Öffnen Sie das Menü «Rufumleitung» mit einem Tastendruck auf den SOFTKEY RECHTS [OK]. 	
<p>An einer Integral 55 haben Sie die Auswahl zwischen folgenden Funktionen ^a:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rufumleitung einrichten ■ Rufumleitung löschen ■ Follow Me freigeben ■ Follow Me aktiv? ■ Follow Me aktivieren /deaktivieren 	<p>An einer DoIP-Anlage (System f.airnet) haben Sie die Auswahl zwischen folgenden Funktionen:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■  Umleitung „sofort“ ■  Umleitung „bei Besetzt“ ■  Umleitung „nach Zeit“
<p>Die Funktion „Rufumleitung einrichten“ bietet die Umleitungstypen</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ (Rufumleitung) „sofort“ ■ (Rufumleitung) „bei Besetzt“ ■ (Rufumleitung) „bei nicht erreichbar“ ■ (Rufumleitung) „nach Zeit“ <p>Die Funktion „Rufumleitung löschen“ löscht eingerichtete Rufumleitungen.</p> <p>Mit den „Follow Me“-Funktionen können Sie Anrufe, die an andere Nebenstellen gerichtet sind, auf Ihr Handset umlenken.</p> <p>Die Anrufe „folgen“ Ihnen.</p>	<p>Jeder dieser drei Umleitungstypen bietet die Möglichkeiten</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Interne Anrufe (umleiten) ■ Externe Anrufe (umleiten)

Menü «Rufumleitung» öffnen, Rufumleitungen einrichten (Forts.)

Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
<p>Standard-Rufumleitungen einrichten / löschen</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Navigieren Sie zu einem der Einträge «Rufumleitung einrichten» oder «Rufumleitung löschen». ■ Bestätigen Sie mit einem Tastendruck auf den SOFTKEY RECHTS [OK]. In der Kopfzeile des Displays erscheint die passende Überschrift «Rufumleitung einrichten» oder «Rufumleitung löschen». ■ Wählen Sie den Umleitungstyp, den Sie einrichten oder löschen wollen. ■ Bestätigen Sie mit einem Tastendruck auf den SOFTKEY RECHTS [OK]. ■ Hatten sie die Löschfunktion gewählt, wird sie ausgeführt. ■ In allen anderen Fällen: <ul style="list-style-type: none"> ■ Warten Sie, bis auf dem Display das Eingabefeld für die Rufnummer erscheint. ■ Tragen Sie die Rufnummer ein, auf die ankommende Rufe umgeleitet werden sollen. ■ Bestätigen Sie mit dem SOFTKEY RECHTS [OK]. 	<p>Rufumleitungen einrichten</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Navigieren Sie zu einem der Icons ,  oder . <p>In der Kopfzeile des Displays erscheint die Überschrift «sofort», «bei Besetzt» oder «nach Zeit».</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bestätigen Sie mit einem Tastendruck auf den SOFTKEY RECHTS [OK]. ■ Navigieren Sie zum Eintrag «interne Anrufe» oder «externe Anrufe» ■ Bestätigen Sie mit einem Tastendruck auf den SOFTKEY RECHTS [OK]. ■ Warten Sie, bis auf dem Display die Zeile mit dem Kontrollkästchen (die Checkbox) für das Aktivieren / Deaktivieren^b der Rufumleitung sowie die Eingabezeile für die Rufnummer erscheinen. ■ Navigieren Sie zur Zeile mit dem Kontrollkästchen und aktivieren / deaktivieren Sie die Rufumleitung mit dem SOFTKEY LINKS [Ändern]. ■ Navigieren Sie zur Eingabezeile für die Rufnummer und tragen Sie die Rufnummer ein, auf die ankommende Rufe umgeleitet werden sollen. ■ Bestätigen Sie den Vorgang mit dem SOFTKEY RECHTS [Optionen] und beenden Sie ihn mit [OK] für «Abbruch» oder «Sichern».

Menü «Rufumleitung» öffnen, Rufumleitungen einrichten (Forts.)

Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
<p>Besonderheiten bei der Rufumleitung „nach Zeit“</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Für die Rufumleitung „nach Zeit“ gibt es nur ein Eingabefeld für die Rufnummer, auf die umgeleitet werden soll. Die Zeit, nach deren Ablauf diese Umleitung erfolgt, ist in der Konfiguration der Integral 55 für die gesamte Telefonanlage vorgegeben. Wenden Sie sich an Ihren Systembetreuer, um weitere Informationen zu erhalten. <p>Follow Me einrichten</p> <p>Sie können von Ihrem Handset aus Anrufe von einem anderen Telefon zu sich umleiten. Dazu müssen Sie:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ... diese Funktion zunächst am anderen Telefon vorbereiten – «Follow Me freigeben». ■ ... die Rufnummer des anderen Telefons an Ihrem Handset eingeben – «Follow Me aktiv». ■ Danach können Sie zum gewünschten Zeitpunkt mit Ihrem Handset die Rufumleitung aktivieren – «Follow Me aktivieren/deaktivieren». <p>Wenden Sie sich an Ihren Systembetreuer, um weitere Informationen zu erhalten.</p>	<p>Besonderheiten bei der Rufumleitung „nach Zeit“</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Außer der Zeile mit dem Kontrollkästchen für die Aktivierung gibt es zwei Eingabefelder: Für die Rufnummer, auf die umgeleitet werden soll und für die Zeit, nach deren Ablauf diese Umleitung erfolgen soll. ■ Navigieren Sie nacheinander zu den Eingabefeldern für die Rufnummer und die Zeit. Editieren Sie deren Inhalte. ■ Tragen Sie die «Rufnummer» und die «Zeit in Sekunden» ein. ■ Bestätigen Sie den Vorgang mit dem SOFTKEY RECHTS [Optionen] und beenden Sie ihn mit [OK] für «Abbruch» oder «Sichern».


- Sollten Funktionen nicht verfügbar sein, wenden Sie sich bitte an den Systemverantwortlichen Ihrer Telefonanlage!
- Bei einer deaktivierten Rufumleitung ist das Kontrollkästchen (Checkbox) unter der Zeile «Aktiv:» nicht markiert!

Sprach-Mailbox (DoIP, System f.airnet)

Sie können für Ihr Handset in der Telefonanlage eine Sprach-Mailbox einrichten lassen. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Systembetreuer Ihrer Telefonanlage.

Sprach-Mailbox aus der Ruheanzeige abhören

Voraussetzungen für die Nutzung einer Sprach-Mailbox schaffen ...

- Richten Sie für Ihr Handset in der Telefonanlage eine Sprach-Mailbox ein. Diese Sprach-Mailbox ist unter einer eigenen Rufnummer erreichbar.
- Richten Sie auf Ihrem Handset eine Rufumleitung nach Ihrer Wahl («sofort», «bei Besetzt» oder «nach Zeit») auf die Rufnummer der Sprach-Mailbox ein. In der unteren Zeile der Ruheanzeige steht jetzt die Rufnummer dieser Sprach-Mailbox: « >> **Rufnummer** ».
- Das Ereignis-Symbol  in der Statuszeile signalisiert mindestens eine noch nicht abgehörte Sprach-Mail. Über dem linken Softkey steht [Liste].



TIPP

Wenn Sie für Ihr Handset eine „Rufumleitung bei Besetzt“ einrichten, sollten Sie in der DoIP-Telefonanlage für Ihr Handset die Option „besetzt bei besetzt“ aktivieren. Anderenfalls erfolgt keine Rufumleitung „bei Besetzt“, da dieser Zustand nicht erkannt wird.

Ereignis-Symbol markieren, Sprach-Mailbox abhören ...

-  [Liste]

Drücken Sie den SOFTKEY LINKS [LISTE] bis das Ereignis-Symbol der Sprach-Mailbox in der Statuszeile der Ruheanzeige (Grundzustand) durch einen hellen Hintergrund markiert ist.

- Wenn in der Statuszeile mehrere Ereignis-Symbole angezeigt werden, wechseln Sie mit dem rechten Pfeil der **NAVIGATIONSWIPPE** zum Symbol



, um es zu markieren.

- [OK]

Drücken Sie den **SOFTKEY RECHTS** [OK], um die Verbindung zur Mailbox aufzubauen. Warten Sie auf die Verbindungsanzeige in der Statuszeile.

- [Stern/Shift]

Drücken Sie auf die Taste [Stern/Shift], sobald die Verbindungsanzeige erscheint. Folgen Sie den Ansagen, um Ihre Sprach-Mails abzurufen.

Sprach-Mailbox abhören

Sie können die in Ihrer Sprach-Mailbox abgelegten Anrufe bei Bedarf abhören.

Voraussetzung ...

- Für Ihr Handset ist in der Telefonanlage eine Sprach-Mailbox eingerichtet. Diese Sprach-Mailbox ist unter einer eigenen Rufnummer erreichbar.


Mailbox abhören ...

Wählen Sie Ihre Mailbox-Rufnummer, z. B. 5 6 0 1 1 9 7 4.

LÖSCHEN


Tippfehlerkorrektur, falls nötig.



Abheben. Der Wählvorgang startet. Warten Sie auf die Verbindungsanzeige  in der Statuszeile.



[Stern/Shift]

Drücken Sie auf die Taste [Stern/Shift], sobald die Verbindungsanzeige  erscheint. Folgen Sie den Ansagen, und rufen Sie Ihre Sprach-Mails ab.



Auflegen. Die Verbindung zwischen Ihrem Handset und Ihrer Sprach-Mailbox wird getrennt.



HINWEIS

Machen Sie sich mit den Leistungsmerkmalen und Einstellungen Ihrer Telefonanlage vertraut.

Einen SOS-Notruf auslösen

Das Leistungsmerkmal 'Einen SOS-Notruf auslösen' muss vor der ersten Nutzung am Handset eingerichtet werden. Siehe Menü > Einstellungen > Geräteeinstellungen > Notrufnummer.

Notruf bei abgeschlossenem Handset auslösen

Voraussetzung: Das Handset ist abgeschlossen. Das Display über dem SOFTKEY RECHTS zeigt **[SOS]**.

SOFTKEY RECHTS **[SOS]** **lange** drücken. Die Notrufnummer wird gewählt.

Alternative: Die Wahl der Notrufnummer mit einem **kurzen Druck** auf die auf die SOS-Taste SOFTKEY RECHTS **[SOS]** **vorbereiten** und dann mit einem **zweiten Tastendruck** auf den SOFTKEY RECHTS **[SOS]** **auslösen**.



HINWEIS

Der Notuf SOS steht nur zur Verfügung, wenn eine Notrufnummer eingegeben ist und sich das Handset innerhalb der Funkreichweite der Telefonanlage befindet.

Weitere Leistungsmerkmale ...

Einträge im Telefonbuch vornehmen

Einen manuellen Eintrag vornehmen

Einen Eintrag aus einer der Telefon-Listen übernehmen

Einen bestehenden Eintrag im Telefonbuch bearbeiten

Anlagen- und Telefon-Funktionen als Telefonbucheintrag einrichten (Integral 55 und DoIP System f.airnet)



TIPP

Es gibt folgende Optionen für einen ausgewählten Eintrag im Telefonbuch: «Anrufen», «Bearbeiten», «Löschen», «Alledlöschen» (Löscht alle Telefonbucheinträge).

«Speicherstatus» zeigt die Anzahl der Telefonbucheinträge an und den noch freien Speicher.

Die Integral 5-Telefonfunktionen

Die Telefonfunktionen mit den folgenden Überschriften werden bei einem Betrieb des Handsets an einer Telefonanlage Integral 5 bedient wie die gleichen Funktionen am Mobility Server I55. Siehe Seite 55 bis Seite 75.

- Telefonieren wie gewohnt
 - Anrufen, Blockwahl
 - Anrufen aus dem Telefonbuch
 - Anrufen aus dem Telefonbuch, Schnellzugriff
 - Anrufen aus den Listen Wahlwiederholung, verpasste oder angenommene Anrufe
 - Gespräch beenden
 - Einen Anruf annehmen
 - Akustische Anrufsignalisierung unterdrücken (Schnellzugriff)
 - Einen Anruf abweisen
- Gespräche laut hören, Mikrofon ausschalten
- Einen SOS-Notruf auslösen
- Einträge im Telefonbuch vornehmen



HINWEIS

Vor der ersten Nutzung Ihres Handsets an einer Integral 5 müssen Sie es einmalig an dem betroffenen System anmelden. Danach können Sie beliebig häufig zwischen einer Nutzung an verschiedenen Systemen umschalten.

Wenn Sie an der Integral 5 die Sofortwahl eingeschaltet haben, wird jede eingewählte Ziffer sofort gewählt!

Die GAP-Telefonfunktionen

Sie können die Handsets D11 und FC11 sowohl an GAP-TK-Anlagen als auch an GAP-Basisstationen benutzen. Dabei reduzieren sich die vom Mobility Server gewohnten Leistungsmerkmale auf die Leistungsmerkmale, die von der jeweiligen TK-Anlage oder GAP-Basisstation unterstützt werden.

- Die Leistungsmerkmale, deren Bedienung nur gering von den vergleichbaren Funktionen am Mobility Server abweichen, sind in den Abschnitten 'Die Telefonfunktionen, Telefonieren wie gewohnt' von Seite 55 (Anrufen Blockwahl) bis Seite 60 (Einen Anruf abweisen) beschrieben.



HINWEIS

Vor der ersten Nutzung Ihres Handsets an einer GAP-TK-Anlage oder an einer privaten GAP-Basisstation müssen Sie es einmalig an dem betroffenen System anmelden. Danach können Sie beliebig häufig zwischen einer Nutzung an den verschiedenen Systemen umschalten.

Intern mit einem anderen Handset der privaten GAP-Basisstation telefonieren



[Mitte]

Mit einem Tastendruck **auf die Mitte der NAVIGATIONSWIPPE** die interne Verbindung einleiten.

(Dieser Tastendruck ersetzt bei einem D11 / FC11 die Funktion der **Intern-Taste** eines Original-GAP-Handsets).



Interne Rufnummer eines (Original-) Handsets der GAP-Basisstation wählen. Dann Verbindung abwarten, Gespräch führen.



Auflegen. Die interne Verbindung wird getrennt.




HINWEIS

Die Bedienung einzelner GAP-Leistungsmerkmale kann sich an GAP-TK-Anlagen und GAP-Basisstationen verschiedener Hersteller voneinander unterscheiden!



TIPP

Im GAP-Modus beendet der Tastendruck auf den **SOFTKEY LINKS**  alle Verbindungen!

Das Handset konfigurieren

Unter den Menüpunkten Menü > Einstellungen >

- ... Geräteeinstellungen
- ... Systemeinstellungen
- ... Sicherheitseinstellungen

finden Sie die Einstellungen Ihres Handsets und der Telefonanlage. Mit diesen Einstellungen können Sie das Handset an Ihre Anforderungen anpassen.



HINWEIS

In den Menü-Listen werden nur diejenigen Einstellmöglichkeiten angezeigt, die von der Telefonanlage unterstützt werden, an der das Handset eingebucht ist!

Liste der Einstellungen

- Geräteeinstellungen
 - Audioeinstellungen > Rufton-Melodie
 - Audioeinstellungen > Rufton-Lautstärke
 - Audioeinstellungen > Hörerlautstärke
 - Audioeinstellungen > Signalisierung
 - Audioeinstellungen > Headset (Bei angeschlossenen Headset Tonausgabe nur über Headset oder zusätzlich über Lautsprecher)
 - Audioeinstellungen > Töne
 - Audioeinstellungen > Umgebungsgeräusch (Anpassung der Mikrofonempfindlichkeit an die Umgebung)
- Anzeige > Beleuchtung einstellen
- Anzeige > Beleuchtungsdauer einstellen
- Anzeige > Helligkeit einstellen
- Anzeige > Farbe Hintergrund
- Anzeige > Farbe Menü

- Anzeige > Farbe HS-Name (Textfarbe der Texte bei Ruheanzeige)
- Anzeige > Hintergrundbild (Zeigt das aktuelle Hintergrundbild an)
- Geräteverhalten > Stilles Laden
- Geräteverhalten > Verhalten in Ladeschale
- Geräteverhalten > Automatisches Abheben
- Geräteverhalten > Sofortwahl (nur verfügbar bei Handsets, die an einer Integral 5 angemeldet und eingebucht sind)
- Sprache > Anzeige Sprache (Handset-Menüs)
- Sprache > Texteingabe (Zeichensatz)
- Datum / Uhrzeit > Uhrzeit / Datum / Datumsformat
- Notrufnummer > «System-Name, I55, GAP, DoIP, ...»
(Notruf einrichten und ändern, Zugriff geschützt durch die Secury-PIN)
- Gebühren (I55) > Gebührenempfang
- Gebühren (I55) > Laufendes Gespräch
- Gebühren (I55) > Zeige Gebühren
- Gebühren (I55) > Gebühren löschen
- Anlagen-Anrufliste (I55)
- Zweitanruf (I55)
- Double Call (I55) > Double-Call einrichten
- Double Call (I55) > Double-Call aktivieren / deaktivieren
- Systemeinstellungen
 - Anmelden
 - Auswahlverfahren
 - System auswählen
 - Systemname ändern
 - Handsetname (HS-Name) ändern
(nur bei Betrieb an einer GAP-Anlage)
 - Telefon IDs
 - Software Version
 - Hardware Version

- Sicherheitseinstellungen
 - PIN (neue PIN eingeben)
 - Secury-PIN (PIN-Schutz für die Einrichtung den SOS-Notrufes)
 - Tastatursperre (automatisch)
 - Abschließen



TIPP

Wenn sich eine Einstellung (eine Funktion oder ein Leistungsmerkmal) nicht ändern lässt, wenden Sie sich bitte an den Systemverwalter der Telefonanlage. Einige Funktionen müssen vor einer Nutzung in der Telefonanlage freigeschaltet werden.

Messaging



HINWEIS

Die Messaging Funktionen stehen Ihnen nur an einem Mobility Server (z. B. an der Integral 55 oder an unseren systemkonformen DECT™-Telekommunikationsanlagen DoIP, System f.airnet) mit angeschlossenem Message Server zur Verfügung. Der Message Server ist eine Erweiterung zu Ihrer systemkompatiblen Telefonanlage (Mobility Server).

Das Messaging an anderen systemkonformen DECT™ Telekommunikationsanlagen kann im Detail von dieser Beschreibung abweichen.

Hinweise zur Verfügbarkeit von Leistungsmerkmalen finden Sie in den entsprechenden Abschnitten dieser Anleitung.

Das Messaging erlaubt Ihnen, mit Ihrem Handset kurze alphanumerische Nachrichten (Texte, Ziffern) zu empfangen oder zu senden. Sie können Nachrichten an einzelne Teilnehmer oder an Gruppen senden. Die Rufnummer eines Teilnehmers kann im Einzelfall von seiner Telefonnummer abweichen.

Bei Betrieb des Handsets an einem Mobility Server vom Typ Integral 55 sind die Nachrichten vordefinierte Festtexte, z. B. «Ruftext». Bei Bedarf können Sie beliebige Ziffern bis zur maximalen Länge der Nachricht nachwählen. Die Liste der Festtexte erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter.

Bei Betrieb des Handsets an einem Mobility Server vom Typ DoIP, System f.airnet, ist das Leistungsmerkmal 'Nachricht senden' noch nicht verfügbar.

Erfolgskontrolle für den Absender

Der Absender erhält eine Bestätigung, ob die Übermittlung der Nachricht erfolgreich war.

Wenn die Nachricht eine Aufforderung zur manuellen Quittierung enthielt und der Empfänger manuell quittiert hat, erhält der Absender zusätzlich eine Empfangsquittung. Beispiele: POS <Ruftext> oder NEG <Ruftext>.

Ablage empfangener Nachrichten

Die letzten 10 Nachrichten werden in der Anlagen-Nachrichtenliste des Mobility Servers Integral 55, die letzten 20 Nachrichten in der Message-Liste «Msg.-Eingang» des Handsets gespeichert.

Bei Betrieb an einer Telefonanlage DECT-over-IP, System f.airnet, werden die letzten 20 Nachrichten in der Message-Liste «Msg.-Eingang» des Handsets gespeichert. Die Telefonanlage System f.airnet hat keine Anlagen-Nachrichtenliste.



HINWEIS

zum Umgang mit den Anlagen-Listen des Mobility Servers Integral 55

Enthält nur eine der beiden Anlagen-Listen (Mail-Liste, Anruf-Liste) Einträge, wird diese Liste bei einem Tastendruck oben oder unten auf die Navigationswippe sofort geöffnet. Sie können jetzt mit weiteren Tastendrücken oben oder unten auf die Navigationswippe in den Listeneinträgen der geöffneten Liste blättern.

Enthalten beide Listen Einträge und ist die Anruf-Liste aktiviert, erscheint auf dem Display die Anzeige «Mail-Liste», wenn Sie oben oder unten auf die Navigationswippe drücken. Wählen Sie mit weiteren Tastendrücken oben oder unten auf die Navigationswippe die «Mail-Liste» oder die «Anruf-Liste» aus. Bestätigen Sie die ausgewählte Liste mit der Navigationswippe [OK], um sie zu öffnen (auf die Tastenmitte drücken) und wählen Sie mit weiteren Tastendrücken oben oder unten auf die Navigationswippe einen Listeneintrag aus der geöffneten Liste.

Vorkonfigurierte Signalisierungsmuster für Nachrichten

Für die Nachrichtenübermittlung (Nachrichten empfangen, Nachrichten senden) stehen 10 Signalisierungsmuster zur Verfügung. Diese Signalisierungsmuster gehören zu 10 Rufarten mit unterschiedlichen Prioritäten.

Tabelle 1 listet die Grund-Signalisierungsmuster, die sowohl an Anlagen mit dem Mobility Server Integral 55 als auch an Anlagen mit dem Mobility Server DoIP, System f.airnet zur Verfügung stehen.

Tabelle 2 listet weitere Signalisierungsmuster, die zusätzlich zu den Grund-Signalisierungsmustern an Anlagen mit dem Mobility Server DoIP, System f.airnet zur Verfügung stehen.

Tabelle 1

Signalisierungsmuster für empfangene Nachrichten bei Betrieb eines D11 an Integral 55 und System f.airnet (DoIP)






Ruf-Priorität	Priorität 0	Priorität 1	Priorität 2	Priorität 3	Priorität 4
Message-Button (WebNet-Client)					
Ruf-Eigenschaften					
Bezeichnung der Rufart	Stiller Ruf	Kurzzuf	Normalruf	Alarmruf	Ruf mit Quit- tungs-Auf- forderung
Signalton	Stumm	1 Beep	3 Beeps	Wech- sel-Tonfol- ge	Quit- tungs-An- fragenon
Signal-Lautstärke (Stufe 1 bis 7)	entfällt	Stufe 7	Stufe 2	Stufe 3	Stufe 4
Signalisierungs- dauer in [s]	entfällt	10 s	10 s	10 s	Bis Quit- tung erfolgt
Anzeigedauer der Nachricht in [s] im Handset-Display	10 s	10 s	10 s	10 s	Bis Quit- tung erfolgt

Tabelle 1

Signalisierungsmuster für empfangene Nachrichten bei Betrieb eines D11 an Integral 55 und System f.airnet (DoIP) (Forts.)




Ruf-Priorität	Priorität 0	Priorität 1	Priorität 2	Priorität 3	Priorität 4
Message-Button (WebNet-Client)					
Ruf-Eigenschaften					
Anzeige-Darstellung	Anzeige blinkt	Anzeige blinkt	Anzeige blinkt	Anzeige blinkt	Anzeige blinkt
Farbe des Display-Hintergrundes	weiß	gelb	hellblau	hellrot	hellrot
Vibrator	nein	ja	ja	ja	ja
Nachricht durchbricht „Mute“	nein	ja	nein	ja	ja
Nachricht auch im Alarmzustand anzeigen	ja	ja	ja	ja	ja

Tabelle 2

Zusätzliche Signalisierungsmuster für empfangene Nachrichten bei Betrieb eines D11 an System f.airnet (DoIP)











Ruf-Priorität	Priorität 5	Priorität 6	Priorität 7	Priorität 8	Priorität 9
Message-Button (WebNet-Client)					
Ruf-Eigenschaften					
Bezeichnung der Rufart					
Signalton					
Signal-Lautstärke (Stufe 1 bis 9)	Stufe 5	Stufe 6	Stufe 7	Stufe 8	Stufe 9
Signalisierungsdauer in [s]	20 s	20 s	30 s	40 s	40 s

Tabelle 2

**Zusätzliche Signalisierungsmuster für empfangene Nachrichten
bei Betrieb eines D11 an System f.airnet (DoIP) (Forts.)**

Ruf-Priorität	Priorität 5	Priorität 6	Priorität 7	Priorität 8	Priorität 9
Message-Button (WebNet-Client)					
Ruf-Eigenschaften					
Anzeigedauer der Nachricht in [s] im Handset-Display	20 s	20 s	30 s	40 s	40 s
Anzeige-Darstel- lung	Anzeige blinkt	Anzeige blinkt	Anzeige blinkt	Anzeige blinkt	Anzeige blinkt
Farbe des Dis- play-Hintergrundes	weiß	hellblau	weiß	hellrot	hellrot
Vibrator	nein	nein	ja	ja	ja
Nachricht durch- bricht „Mute“	nein	ja	nein	ja	ja
Nachricht auch im Alarmzustand an- zeigen	ja	ja	ja	ja	ja

Nachricht empfangen





Ihr Handset klingelt mit einer der 10 Signalisierungsmuster (Rufton, Ruftonlänge, Display-Darstellung, ...), abhängig von den Einstellungen, mit der die Message gesendet wurde.

Im Display stehen, soweit verfügbar, die Telefonnummer des Absenders und die Nachricht. z. B. «5371 Meeting in room 109». Solange die Nachricht zu sehen ist, haben Sie folgende Möglichkeiten:

Rufton ausstellen, Nachricht aus dem Display löschen

Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
<div data-bbox="85 591 109 614" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="85 623 629 646">Sie erhalten eine Nachricht, Ihr Handset klingelt ...</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Rufton ausstellen: <div data-bbox="114 700 163 729" data-label="Image"> </div> [TRENKEN] SOFTKEY LINKS [Trennen] nur einmal drücken. Der Rufton verstummt. ■ Nachricht aus dem Display löschen <div data-bbox="114 835 163 864" data-label="Image"> </div> [TRENKEN] SOFTKEY LINKS [Trennen] zweimal (d.h. ein weiteres Mal nach dem Verstummen des Ruftones) drücken. Die Beschriftung [Trennen] verschwindet. ■ Die Nachricht befindet sich im Message-Eingang der Message-Listen des Handsets. Siehe auch Abschnitt „Nachrichtenlisten“ auf Seite 91. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ <div data-bbox="539 671 588 700" data-label="Image"> </div> [ZURÜCK] SOFTKEY LINKS [Zurück] nur einmal drücken. Der Rufton verstummt. Die Anzeige wechselt in den Grundzustand. Die Beschriftung [Zurück] verschwindet. ■ Die Nachricht befindet sich im Message-Eingang der Message-Listen des Handsets. Siehe auch Abschnitt „Handset-Nachrichtenliste“ auf Seite 92.

Nachricht manuell bestätigen, positiv / negativ

Handset an Integral 55	Handset an DoIP (System f.airnet)
Wenn wichtige Nachrichten mit einer Aufforderung zur manuellen Quittierung an ein Handset geschickt werden, erscheint im Display dieses Handsets die Nachricht, z. B. «Meeting in room 109», begleitet von der blinkenden Aufforderung «quittieren». Jetzt müssen Sie diese Nachricht manuell bestätigen. Es gibt zwei Möglichkeiten:	
<p>■ Nachricht positiv bestätigen</p> <p> [POSITIV] SOFTKEY LINKS [Positiv] drücken. Im Display steht für eine kurze Zeit «+++OK», wenn die positive Quittung erfolgreich abgeschickt wurde.</p> <p>■ Nachricht negativ bestätigen</p> <p> [NEGATIV] SOFTKEY RECHTS [Negativ] drücken. Im Display steht für eine kurze Zeit «---OK», wenn die negative Quittung erfolgreich abgeschickt wurde.</p>	

Nachrichtenlisten

Wenn Ihr Handset an einer Telefonanlage DECT-over-IP, System f.airnet, betrieben wird, blättern Sie weiter zur „Handset-Nachrichtenliste“ auf Seite 92.

Anlagen-Nachrichtenliste der Integral 55

Die letzten 10 Nachrichten werden in einer Nachrichtenliste (Mail-Speicher) des Mobility Servers abgelegt. Der Text „mail“ im Grundzustand (Ruheanzeige) kennzeichnet eine gelesene Anlagen-Nachrichtenliste, der Text „MAIL“ (in Großbuchstaben) weist auf mindestens eine ungelesene Nachricht in der Anlagen-Nachrichtenliste hin.



TIPP

Wir empfehlen Ihnen, an Stelle der Anlagen-Nachrichtenliste die **Handset-Nachrichtenliste** zu benutzen!

Nachricht aus der Anlagen-Nachrichtenliste Integral 55 aufrufen und lesen (siehe auch Hinweis auf Seite 85)

Den Systemdienst der Anlage entweder mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder mit einem **langen** Druck auf die Taste [0] aufrufen, dann ...

- mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben/unten] die «Mail-Liste» aufrufen, ...
- mit der NAVIGATIONSWIPPE [Mitte] die Mail-Liste öffnen, ...
- mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben/unten] einen Eintrag auswählen, ...
- den Eintrag bei Bedarf vollständig anzeigen lassen ... und lesen.

Anzeige längerer Nachrichten bei einem Aufruf der Nachricht über den Systemdienst der Integral 55 (Nachricht aus der Anlagen-Nachrichtenliste des Mobility Servers Integral 55)

Wenn die Nachricht aus mehr als 16 Zeichen besteht, wird sie bei einem Aufruf mit Hilfe des Systemdienstes des Mobility Servers nicht vollständig angezeigt. Sie erscheint zunächst abgekürzt in der 1. Textzeile. Sie können sich die maximal 32 Zeichen lange Nachricht dennoch vollständig anzeigen lassen.



Taste [Raute] lange drücken. Anstelle der Datumsangabe erscheint in der 2. Textzeile der Rest der Nachricht.

Ist die empfangene Nachricht länger als 32 Zeichen, wird die Nachricht nach dem 31. Zeichen abgeschnitten. Das 32. Zeichen ist ein Punkt, um zu kennzeichnen, dass ein Teil der Nachricht abgeschnitten wurde.

Handset-Nachrichtenliste

Die zuletzt eingetroffenen Nachrichten werden in der Message-Liste «Msg.-Eingang» des Handsets gespeichert. Wir empfehlen Ihnen, den Menü-Zugriff auf die Handset-Nachrichtenliste aus dem Gundzustand (Ruheanzeige) des Handsets:



Menü > Message-Listen > Message-Eingang aufrufen, dann ...



[Pfeil nach oben/unten]

Mit dem oberen oder unteren Pfeil der NAVIGATIONSWIPPE durch die vorhandenen Messages blättern und einen Eintrag auswählen.



[OPTIONEN]

SOFTKEY RECHTS [Optionen] drücken, den Eintrag «Anzeigen» markieren und mit [OK] bestätigen. Die Nachricht erscheint auf dem Display.

Nachrichte endgültig löschen

Nachrichte aus der Nachrichtenliste des Handsets löschen



Menü > Message-Listen > Message-Eingang aufrufen, dann ...



[Pfeil nach oben/unten]

Mit dem oberen oder unteren Pfeil der NAVIGATIONSWIPPE durch die vorhandenen Messages blättern und einen Eintrag auswählen.



[OPTIONEN]

SOFTKEY RECHTS [Optionen] drücken, den Eintrag «Löschen» oder «Alle löschen» markieren, mit [OK] bestätigen und die Sicherheitsabfrage mit [Ja] beantworten. Die Nachricht wird gelöscht.

Nachrichte aus der Anlagen-Nachrichtenliste des Mobility Servers Integral 55 löschen

Den Systemdienst der Anlage entweder mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder mit einem **langen** Druck auf die Taste [0] aufrufen, dann ...

- mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben/unten] die «Mail-Liste» aufrufen, ...

- mit der NAVIGATIONSWIPPE [OK] die Mail-Liste öffnen, ...
- mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben/unten] einen Eintrag auswählen, ...
- mit Taste [0] den Eintrag löschen.

Anruflisten

Wenn Ihr Handset an einer Telefonanlage DECT-over-IP, System f.airnet, betrieben wird, blättern Sie weiter zu den „Handset-Anruflisten“ auf Seite 95.

Anlagen-Anrufliste der Integral 55

Die letzten 10 nicht angenommenen Anrufe werden in einer Anlagen-Anrufliste gespeichert. Der Text «LIST» im Grundzustand (Ruheanzeige) weist auf mindestens einen noch nicht zur Kenntnis genommenen Anruf hin. Wurden alle Anrufe in der Liste zur Kenntnis genommen, entfällt der Text «LIST». Die letzten 10 Anrufe bleiben in der Anrufliste gespeichert, wenn sie nicht manuell gelöscht werden.

Anruf aus der Anlagen-Anrufliste des Mobility Servers Integral 55 aufrufen / ansehen / zurückrufen / löschen (siehe auch Hinweis auf Seite 86)

Den Systemdienst der Anlage entweder mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder mit einem **langen** Druck auf die Taste [0] aufrufen, dann ...

- mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben/unten] die «Anruf-Liste» aufrufen, ...
- mit der NAVIGATIONSWIPPE [OK] (Mitte) die Anruf-Liste öffnen, ...
- mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben/unten] einen Eintrag auswählen, ...
- bei Bedarf mit der Taste [Abheben] einen Rückruf einleiten, oder ...
- mit Taste [0] den Eintrag löschen.



TIPP

Wir empfehlen Ihnen, die **Anlagen-Anrufliste** der Integral 55 auszu-schalten und danach **alle noch existierenden Einträge aus der Anlagen-Anrufliste zu löschen**. Siehe Menü > Einstellungen > Geräteeinstellungen > Anlagen-Anrufliste. Durch diese Maßnahmen bleibt die Anlagen-Anrufliste zukünftig leer.

Benutzen Sie an Stelle der Anlagen-Anrufliste die **Handset-Anrufliste!**

Handset-Anruflisten

Das Handset führt folgende Anruflisten:

- Menü > **Wahlwiederholung**
- Menü > **Angenommene Anrufe**
- Menü > **Verpasste Anrufe**

Beispielhaft folgen Erläuterungen zum Umgang mit der Anrufliste «Verpasste Anrufe», in der die letzten 20 nicht angenommenen Anrufe gespeichert werden.

Hinweis: So lange diese Liste noch nicht zur Kenntnis genommene verpasste Anrufe enthält, können Sie die Liste mit einem Tastendruck auf den **SOFTKEY LINKS [Liste]** öffnen.

Alternativ erfolgt der Menü-Zugriff auf diese Liste aus dem Grundzustand (Ruheanzeige) des Handsets:



Menü > Verpasste Anrufe aufrufen, dann ...



[Pfeil nach oben/unten]

Mit dem oberen oder unteren Pfeil der NAVIGATIONSWIPPE durch die verpassten Anrufe blättern und einen Eintrag auswählen.



[OPTIONEN]

SOFTKEY RECHTS [Optionen] drücken, den gewünschten Eintrag entsprechend der beabsichtigten Aktion markieren. Die Auswahl mit [OK] bestätigen und mit einer der folgenden Aktion fortfahren:

- Anrufen ... (einen Anruf starten)
- Einen Eintrag löschen ...
- Alle Einträge löschen ...
- Einen Eintrag in das Telefonbuch übernehmen ...
- Einen Eintrag anzeigen ...
- Einen Eintrag bearbeiten ...

Weitere Messaging-Leistungsmerkmale ...

Nachricht senden

Festtext senden

Festtext senden mit nachgewählten Ziffern

Direktruf senden



HINWEIS

Die Festtexte der Integral 55 sind zentral gespeichert. Eine Liste der Festtexte erhalten Sie von Ihrem Systemverwalter.

Technische Daten und Zubehör

Handsets D11

Standard	DECT™ (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Maße	141 mm x 46 mm x 20 mm 141 mm x 46 mm x 31 mm incl. Klipp
Gewicht Handset	ca. 121 g (mit Akku, mit Klipp)
Akkutyp	Lithium-Ionen-Akku
Betriebsdauer Handset (mit vollem Akku):	Sprechen: bis zu 20 Stunden Stand-by: bis zu 200 Stunden (typisch 36h bis 180h) ■ Die erreichbare Betriebsdauer hängt von den Einstellungen der Displaybeleuchtung ab. Angegeben ist die Betriebsdauer ohne Ruhedisplay-Beleuchtung. Siehe 'Geräteeinstellungen', 'Anzeige > Beleuchtung ...
Ladezeit	ca. 7 Stunden (bei leerem Akku)
Frequenzbereich	1,88 GHz ... 1,9 GHz
Sendeleistung	Mittelwert 10 mW; Spitzenwert 250 mW
Zulässige Betriebs- temperatur	Handset: - 10 °C bis + 55 °C Ladeschale: + 5 °C bis + 40 °C
Lagertemperatur	- 25 °C bis + 55 °C (Kurzzeitlagerung, max. 1 Monat) 0 °C bis + 25 °C (max. 12 Monate)
Transporttemperatur	- 20 °C bis + 60 °C (mit Akku)
Ruftonlautstärke	Bis zu 96 dB (A) in 30 cm Entfernung von der Schallquelle ■ Die Lautstärke hängt vom gewählten Klingelton ab.

Zubehör *	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ladegerät Desktop Charger DC4 M (die so genannte Standardausführung) mit zugehörigem Steckernetzgerät (Europa und UK) für das Laden eines D11-Handsets ■ Wechselakku - nur Originalzubehör verwenden ■ Hör-/Sprechgarnitur ■ FC4-MEM Card
* Einige Teile des Zubehörs müssen gesondert bestellt werden!	
Angewendete Normen	Siehe EG-Konformitätserklärung

Handsets FC11

Standard	DECT™ (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Maße	142 mm x 46 mm x 20 mm 142 mm x 46 mm x 31 mm incl. Klipp
Gewicht Handset	ca. 121 g (mit Akku, mit Klipp)
Akkutyp	Lithium-Ionen-Akku
Betriebsdauer Handset (mit vollem Akku):	Sprechen: bis zu 20 Stunden Stand-by: bis zu 200 Stunden (typisch 36h bis 180h) ■ Die erreichbare Betriebsdauer hängt von den Einstellungen der Displaybeleuchtung ab. Angegeben ist die Betriebsdauer ohne Ruhedisplay-Beleuchtung. Siehe 'Geräteeinstellungen', 'Anzeige > Beleuchtung ...'
Ladezeit	ca. 7 Stunden (bei leerem Akku)
Frequenzbereich	1,88 GHz ... 1,9 GHz
Sendeleistung	Mittelwert 10 mW; Spitzenwert 250 mW
Zulässige Betriebstemperatur	Handset: - 10 °C bis + 55 °C Ladeschale: + 5 °C bis + 40 °C
Lagertemperatur	- 25 °C bis + 55 °C (Kurzzeitlagerung, max. 1 Monat) 0 °C bis + 25 °C (max. 12 Monate)

Transporttemperatur	- 20 °C bis + 60 °C (mit Akku)
Ruftonlautstärke	Bis zu 100 dB (A) in 30 cm Entfernung von der Schallquelle ■ Die Lautstärke hängt vom gewählten Klingelton ab.
Schutzart	IP 65, staubdicht und strahlwassergeschützt ■ Die Schutzart IP 65 gilt nur, so lange die Anschlussbuchse für die Hör-/Sprechgarnitur durch den Original-Dichtungsstöpsel verschlossen ist.
Zubehör *	■ Ladegerät Desktop Charger DC4 M (die so genannte Standardausführung) mit zugehörigem Steckernetzgerät (Europa und UK) für das Laden eines FC11-Handsets ■ Wechselakku - nur Originalzubehör verwenden ■ Hör-/Sprechgarnitur ■ FC4-MEM Card (gehört zum Lieferumfang des FC11)
* Einige Teile des Zubehörs müssen gesondert bestellt werden!	
Angewendete Normen	Siehe EG-Konformitätserklärung

Pflege, Wartung, Umgebung

Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.

Wartung

Ein Lithium-Ionen-Akku hat eine begrenzte Lebensdauer. Wenn die Betriebsdauer des Gerätes mit einem voll geladenen Akku deutlich geringer geworden ist, muss der Akku ausgetauscht werden.

Im Inneren des Handsets, der Ladestation und des Steckernetzteiles gibt es keine Teile, die durch den Benutzer gewartet werden können. Das Öffnen der Geräte und alle Eingriffe in die Geräte dürfen nur durch autorisiertes Servicepersonal erfolgen.

Umgebungsbedingungen

Ihr Handset besitzt ein robustes Gehäuse. Schützen Sie ihr Gerät trotzdem vor Nässe, großer Hitze (z. B. Sonneneinstrahlung hinter Glas) und Schmutz.

Beachten Sie die unterschiedlichen Schutzgrade der Handset-Typen D 11 und FC 11.



ACHTUNG

Schützen Sie das Handset vor Schmutz, der sich nur sehr schwer vom Gehäuse entfernen lässt.

Zum Beispiel feine Eisenfeilspäne, die von den Lautsprechermagneten am Gehäuse festgehalten werden oder pastenartige Materialien (z. B. Fette, Cremes), die sich in den Schallaustritts- und Mikrofonöffnungen festsetzen können.

Anhang

Menüstruktur bei Betrieb an einer Integral 55



HINWEIS

Innerhalb der Menüstruktur sind nur diejenigen Menüpunkte und Einstellungen wählbar, die von der Telefonanlage, an der das Handset eingebucht ist, unterstützt werden!

Die Nummern [(1), ... (2) ...] in der folgenden Darstellung der Menüstruktur dienen nur der Referenzierung im Text. Die tatsächliche Reihenfolge der Menu-Icons im Display oder die der Einträge in den Untermenüpunkten kann von der Reihenfolge der Nummerierung abweichen.

Grundzustand (Ruheanzeige)

Aus dem Grundzustand (Ruheanzeige) gelangen Sie mit **SOFTKEY** [Menü] in das Hauptmenü.

Hauptmenü

Weiter mit der **NAVIGATIONSWIPPE** [Pfeil nach oben, unten, rechts, links] und der Taste [OK] zu (1) bis (9).

Symbole (Icons) des Hauptmenüs

(1) Rufumleitung

Mit der **NAVIGATIONSWIPPE** [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] eine der Funktionen (11) bis (15) auswählen. Funktion mit [OK] aufrufen.

(2) Wahlwiederholung

Mit der **NAVIGATIONSWIPPE** [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] einen Namenseintrag wählen. Mit [Optionen] und der **NAVIGATIONSWIPPE** [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] eine der Funktionen (21) bis (26) auswählen. Mit [OK] zu der ausgewählten Funktion wechseln.

(3) Extras

Mit den Pfeiltasten der NAVIGATIONSWIPPE eine der Funktionen (31) bis (33), (35) auswählen. Funktion mit [OK] aufrufen.

(4) Wecker

Weckfunktion konfigurieren, siehe (35)

(5) Verpasste Anrufe

Mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] einen Namenseintrag wählen. Mit [Optionen] und der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] eine der Funktionen (21) bis (26) auswählen. Mit [OK] zu der ausgewählten Funktion wechseln.

(6) Message-Listen

Weiter mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben, unten, rechts, links] und der Taste [OK] zu (62).

(7) Telefonbuch

Einen neuen Telefonbucheintrag vornehmen: Teilnehmernamen mit bis zu 2 Rufnummern und bis zu 3 Informationen.

Mit dem ersten Buchstaben eines Namens oder mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] einen Namenseintrag wählen. Weiter mit [OK]. Mit [Optionen] und der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] eine der Funktionen (21), (22), (23), (26) oder (27) auswählen. Mit [OK] zu der ausgewählten Funktion wechseln.

(8) Angenommene Anrufe

Mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] einen Namenseintrag wählen. Mit [Optionen] und der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] eine der Funktionen (21) bis (26) auswählen. Mit [OK] zu der ausgewählten Funktion wechseln.

(9) Einstellungen

Weiter mit Taste [OK] zu (91), (92), (95)

Einträge des Menüs Rufumleitung

- (11) Rufumleitung einrichten (I55)
(Bei einer Rufumleitung an einen externen Teilnehmer bitte die Rufnummer des externen Teilnehmers mit der Taste [#] abschließen)
- (12) Rufumleitung löschen
- (13) Follow me freigeben (Follow me an Ihrem Gerät vorbereiten)
- (14) Follow me einrichten (Rufnummer des Gerätes eingeben, dessen ankommende Rufe auf Ihr Gerät umgeleitet werden sollen)
- (15) Follow me aktivieren / deaktivieren

Umgang mit den Telefon-Listen

«Wahlwiederholung», «Verpasste Anrufe», «Angenommene Anrufe»

- (21) Anrufen
Mit [OK] eine Verbindung aufbauen.
- (22) Löschen
Den ausgewählten Eintrag löschen.
- (23) Alle löschen
Gesamtes Telefonbuch löschen.
- (24) Ins Telefonbuch
Springt ins Telefonbuch auf «neuer Eintrag» und bereitet die Übernahme des ausgewählten Gesprächspartners in das Telefonbuch vor. Die Tastenfolge [OK], [Einfügen] übernimmt die Telefonnummer des Gesprächspartners. Den Namen (max. 24 Zeichen) und weitere Daten des Partners bitte manuell nachtragen (z.B. Rufnummer 2, Info 1 bis Info 3 mit jeweils max. 20 Zeichen).
- (25) Anzeigen (Rufnummer, Datum und Uhrzeit des markierten Anrufes anzeigen)
- (26) Bearbeiten
Zum Beispiel: Angezeigte Rufnummer ändern, dann Abheben und mit

der geänderten Rufnummer anrufen.

(27) Speicherstatus

Anzeige der Anzahl Einträge im Telefonbuch und des freien Speichers in Prozent der Speicherkapazität.

Einträge des Menüs Extras

(31) Kalender

Einstieg in die Terminverwaltung über Kalender, weiter siehe (32)

(32) Termin

Direkter Einstieg in die Terminverwaltung:

Termingesteuert Gerät ein- / ausschalten

Termingesteuert Message / Ruf auslösen

(33) Notizblock

Erfassung und Ablage von bis zu 10 Texteingaben

(35) Wecker

Weckfunktion konfigurieren

Einträge des Menüs Message-Listen

(62) Message-Eingang

Weiter mit Taste [OK] zu (101) oder (102)

Einträge des Menüs Einstellungen

(91) Sicherheit

Mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] einen der Unterpunkte (111) bis (114) wählen. Mit [OK] zum ausgewählten Unterpunkt wechseln.

(92) Systemeinstellungen

Mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] einen der Unterpunkte (121) bis (128) wählen. Mit [OK] zum ausgewählten Unterpunkt wechseln.

(95) Geräteeinstellungen

Mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] einen der Unterpunkte (131) bis (140) wählen. Mit [OK] zum ausgewählten Unterpunkt wechseln.

Umgang mit den Message-Listen

(101) Message aufrufen

Mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] einen Eintrag auswählen. Mit [Optionen] die nächste Menüebene aufrufen. Mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] die Funktion [Anzeigen] auswählen. Mit [OK] bestätigen. Message lesen, dann [Zurück]. Siehe auch „Nachricht empfangen“ auf Seite 90.

(102) Message löschen

Mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] einen Eintrag auswählen. Mit [Optionen] nächste Menüebene aufrufen. Mit der NAVIGATIONSWIPPE [Pfeil nach oben] oder [Pfeil nach unten] die Funktion [Löschen] oder [Alle löschen] auswählen. Message mit [OK] zum Löschen vorbereiten und den Vorgang mit [Ja] bestätigen. Siehe auch „Nachricht endgültig löschen“ auf Seite 93.

Liste der Einstellungen zur Sicherheit

(111) PIN (Standard-PIN)

- Alte PIN
- Neue PIN
- Wiederholung der neuen PIN

(112) Secury PIN

- Alte PIN

- Neue PIN
- Wiederholung der neuen PIN

(113) Tastatursperre

- Automatische Sperre (nach 1 bis 3 Minuten ohne Bedienung am Handset)

(114) Abschließen (Zugang ist durch die (Standard-) PIN geschützt)

- Sofort abschließen
- Bei Ablage im Ladegerät abschließen

Liste der Systemeinstellungen

(121) Anmelden

- System 1
- System 2
- System ...
- ...

(122) Auswahlverfahren

- automatisch
- exklusiv

(123) System auswählen

- ein angemeldetes System auswählen

(124) Systemname ändern

- ein System auswählen

(125) Handset-Name ändern (HS-Name)

- Aktuellen Handset-Namen editieren / ändern
(nur bei Betrieb an GAP-Anlagen)

(126) Telefon-IDs

- Anzeige der IPEI-Nummer (International Portable Equipment Identity)

- Anzeige der IPUI-Nummer (Temporary Portable User Identity)
- (127) Software Version
 - Anzeige der SW-Version (Software)
- (128) Hardware Version
 - Anzeige der HW-Version (Hardware)

Liste der Geräteeinstellungen

- (131) Audioeinstellungen
 - Rufton-Melodie
 - Rufton-Lautstärke
(Auswahl Stufe 1 bis Stufe 8 oder anschwellender Rufton)
 - Hörer-Lautstärke
 - Signalisierung
 - Headset
(Audio-Ausgabe bei angeschlossenem Headset: Nur Headset oder Headset und Lautsprecher)
 - Töne
 - Umgebungsgeräusch
(Anpassung der Mikrofonempfindlichkeit an die Umgebung)
- (132) Anzeige
 - Beleuchtung
 - Beleuchtungsdauer
 - Helligkeit
 - Farbe Hintergrund
 - Farbe Menü
 - Farbe HS-Name
 - Message Font (Integral 55)
 - Hintergrundbild (DoIP)
- (133) Geräteverhalten

- Stilles Laden
- Verhalten in Ladeschale
- Automatisches Abheben
- Sofortwahl (nur bei Betrieb an einer Integral 5)

(134) Sprache

- Anzeigesprache
- Texteingabe

(135) Datum / Uhrzeit

- Uhrzeit
- Datum
- Datumsformat

(136) Notrufnummer (Zugang ist durch die Secury-PIN geschützt)

- I55 (Typ des Mobility Servers)
- ... (weitere Telefonanlagen ...)

(137) Gebühren (I55)

- Gebührenempfang
- Laufendes Gespräch
- Zeige Gebühren
- Gebühren löschen

(138) Aktivieren der Anlagen-Anrufliste (I55)

(139) Aktivieren des Zweitanrufes (mit Signalisierungseinstellungen, I55)

(140) DoubleCall (I55)

- DoubleCall einrichten
- DoubleCall aktivieren / deaktivieren

Gewährleistung / Kundendienst

Gewährleistung

Wir gewährleisten die einwandfreie Funktion dieses Gerätes im Rahmen unserer aktuellen Verkaufs- und Lieferbedingungen.

Ausgenommen von der Gewährleistung sind Störungen, insbesondere auch der Empfangsqualität und Verfügbarkeit des DECT™-Funknetzes, soweit diese durch Einflüsse seitens anderer – auf gleichen oder benachbarten Frequenzen arbeitender – Funkdienste oder durch andere von uns nicht zu vertretende Ereignisse oder Umstände auftreten.

Kundendienst

Mit diesem Gerät haben Sie ein hochwertiges Produkt erworben. Sollten Sie Fragen zu dem Gerät oder zu den Funktionen haben, die Sie mit Hilfe dieser Anleitung nicht beantworten können, wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Händler oder an unsere im Impressum genannte Service-Rufnummer.

Ist das Gerät defekt, senden Sie es bitte in einer geeigneten Verpackung (möglichst in der Originalverpackung) zusammen mit einer möglichst ausführlichen Fehlerbeschreibung an unseren Kundendienst.

Die Anschriften lauten:

Für Warensendungen

Funkwerk Electronic Services GmbH
Kundendienst
Windmühlenbergstraße 20-22
38259 Salzgitter-Bad

Für Briefsendungen

Funkwerk Electronic Services GmbH
Kundendienst
Postfach 10 02 30
D-38202 Salzgitter

Impressum

Funkwerk Security Communications GmbH
Windmühlenbergstraße 20-22
38259 Salzgitter-Bad

Sie erreichen uns unter der Telefonnummer: +49 5341 2235 0

Hinweise

© Copyright 2011, 2013, 2014, 2015 bei der
Funkwerk Security Communications GmbH

Alle Rechte vorbehalten.

Alle Produktnamen sind Markenzeichen der entsprechenden Inhaber.

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf in irgend einer Form (Druck, Fotokopie oder sonstiges Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung der Funkwerk Security Communications GmbH reproduziert oder vervielfältigt werden.

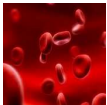




Wir behalten uns Änderungen dieser Bedienungsanleitung jederzeit und ohne Ankündigung vor. Ausgelieferte Bedienungsanleitungen unterliegen keinem Änderungsdienst durch uns und werden bei Änderungen nicht zurückgezogen.

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Bildnachweis Fotolia

Die eingebundenen Hintergrundbilder des Handsets dürfen nicht ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Rechteinhabers verwendet werden.

Bildnachweis Fotolia

Bild	Titel	Quelle
	Strömende Blutzellen	© Sebastian Kaulitzki - Fotolia.com
	Water ripple background	© Eric Gevaert - Fotolia.com
	Beautiful sunset on the beach	© Yahya Idiz - Fotolia.com
	Sea shell on sand	© Irochka - Fotolia.com
	Funny chipmunk with detonator isolated on	© dimj - Fotolia.com

User's Guide

Safety information

General safety information for all unit variants

To ensure the intended use as well as safety, reliability and performance of the device and the battery, please read the following notes before initial commissioning:

Approval and EC conformity



Funkwerk Security Communications GmbH hereby declares that the products D11 and FC11 are in compliance with the basic requirements and other relevant stipulations of Directive 1999/5/EC (Radio & Telecommunication Terminal Equipment, R&TTE).

The devices are intended for connection to the radio interfaces (DECT™) of our Mobility Server and due to their construction are not suitable for direct operation on the interfaces of public telecommunication networks.

The term "Mobility Server" is our general designation for system-compatible private branch exchanges with DECT™ functionality. For example, the Integral 55 (I55) mobility server and our DECT over IP system (DoIP, f.airnet system).

Should problems arise during operation, please contact your dealer or our service department immediately.

This equipment works on the DECT™ system in the 1880 MHz to 1900 MHz frequency range.

You may request the EC declaration of conformity from our service address or via the Internet at:

<http://www.funkwerk-sc.com>

from the download field.

Protection against risk to your hearing

The D 11 and FC 11 handsets are equipped with an additional loudspeaker at the back of the housing for hands-free mode...



CAUTION

Never hold this loudspeaker (at the back of the device (ring tone, hands-free) directly to your ear!

A level of more than 80 dB(A) as measured at the sound source can be reached when signalling a call and in open listening mode (hands-free mode) and may cause permanent hearing damage if the distance between the loudspeaker and the ear is too small, or if this exposure occurs very often.

Protection against interference with medical implants

- At the time of writing there is no scientifically proven evidence of any health hazard posed by the radiation generated by DECT™ handsets and DECT™ base stations. The exposure to high-frequency radiation of a DECT™ handset is markedly lower than the exposure due to the radiation of a GSM mobile telephone. We never the less recommend that people who have pacemakers or other electronic implants always wear the DECT™ handset on the opposite side of the body to the pacemaker or implant. Do not wear the handset directly above the implanted pacemaker, e. g. in your breast pocket.
- You can find further information on the internet on the web site of the German Federal Office for Radiation Protection.
- If necessary, consult your doctor.
- Consult a hearing aid specialist if you have any questions regarding the compatibility of the handset with a hearing aid.

Protection of your business handset against tampering and environmental influences



ATTENTION

Never undo the screw fastenings of the device casing.

The casing may otherwise be damaged. The handset contains no parts that you can repair.

- Protect the device from extreme environmental influences (e.g. temperatures outside of the temperature specifications in the technical data and from continuous direct solar radiation.
- Do not expose the device to strong magnetic fields such as those that may occur e.g. near induction furnaces and induction stoves.

Protection of other devices against malfunctions due to the business handset

- Usually, other electronic devices are protected against high-frequency irradiation. However, if such a unit is insufficiently shielded, malfunctions may result that can be eliminated by a sufficiently large distance between the units.
- Switch off the handset wherever the operation of DECT™ telephones is forbidden. The use of DECT™-telephones can be prohibited or limited in the vicinity of explosives, fuel and chemicals and in the vicinity of medical facilities. Always observe local information and prohibitions.

Handling the batteries , dispatch, storage, changing batteries!

- Use batteries compatible with the system with the serial number 5010760300 from the Funkwerk spare part range.
- Use the batteries properly. Funkwerk Security Communications GmbH will not assume any liability for damage resulting from improper battery use.
- If, in extreme cases, batteries become leaky, liquid (electrolyte) or gases may escape. Unusual deposits on the battery or on the device as well as unusual or pungent smells are indications of leaks. Switch off the device and hand it over to the service department.
- Protect yourself against affects on your health posed by leaky batteries (e.g. against skin irritation, burns or poisoning) by avoiding direct skin contact with the electrolyte that has flowed out and the inhalation of escaping gases. In case of doubt, consult a doctor!
- Switch off the handset before dispatching it or storing for an extended period. Store or transport the handset and the battery in suitable, non-conductive packaging. Use the original packaging if possible. An approximately 30% level of charge is optimal for storage of the battery. During extended storage periods, the battery of the handset should be recharged to about 30% of its capacity recharged every 6 to 24 months. During long-term storage, the storage temperature of the battery should be below the usual room temperature, e.g. between 0 °C und 15 °C.
- Do not throw the battery into the fire as it might explode.
- Do not short-circuit the battery contacts by touching them with conductive objects (metal, wire, tools, coins, electrically conductive packaging material). If the battery contacts are connected to each other conductively, the battery discharges.
- The battery is a wear part. A lithium-ion battery slowly loses its original performance (capacity) due to age and usage as well as lengthy storage. Such capacity losses are normal and will not give rise to a warranty claim.

Information regarding the care of lithium-ion batteries

The manner in which the performance of the battery can be maintained for as long as possible is to be found here.

- Only use the system compatible charger with the plug-in power supply adapter model S004LV0640062!
- Semi-charged batteries can be stored separated from the devices for an extended period of time at a storage temperature of 0 °C to 15 °C.
- Batteries that are mounted in the device discharge themselves during extended storage due to the idle power consumption of the device and the battery. Charge the batteries in the device once before storage begins and then regularly every 3 months.
- Charge batteries that are depleted immediately by placing the device in its charger. Depleted batteries can be recognised by the 'Battery empty' message or by the decreasing functionality of your device.
- If the operating time of a device is reduced markedly after extended use of the device, the battery should be exchanged for a new one.
- An important negative influence on the service life of a battery, for which we cannot be held responsible, is each severe heating up of the battery in storage or operation.
Therefore - and as far as possible - do not leave the handset lying in either direct sunlight or near to sources of heat.

Using the chargers

- All power sockets for the plug-in power supplies of the chargers must be located nearby and must always be accessible. The power socket must be installed by specialist personnel in accordance with regulations.
- Before plugging the plug-in power supply into the socket make sure that the available mains supply complies with the specifications on the plug-in power supply (e.g. 230 V, 50 Hz).
- Chargers and plug-in power supplies contain no parts that can be serviced (maintained).
- Repairs must be performed by trained specialists according to regulations. Only exchange defective or damaged chargers / plug-in power supplies - even in the case of a damaged connection cable - for original parts.

**CAUTION**

Be careful when handling damaged plug-in power supply units:
Touching parts connected to the mains is life-threatening!

- Switch off the socket (remove the fuse of the relevant circuit or switch off) before unplugging a damaged plug-in power supply from the socket.
- The chargers and the plug-in power supply units are designed for use in an office-type environment. Protect the charger against heavy dirt, dust, humidity and moisture as well as direct heat radiation. See page 91.

End-user information regarding environmentally responsible disposal of old units and depleted batteries

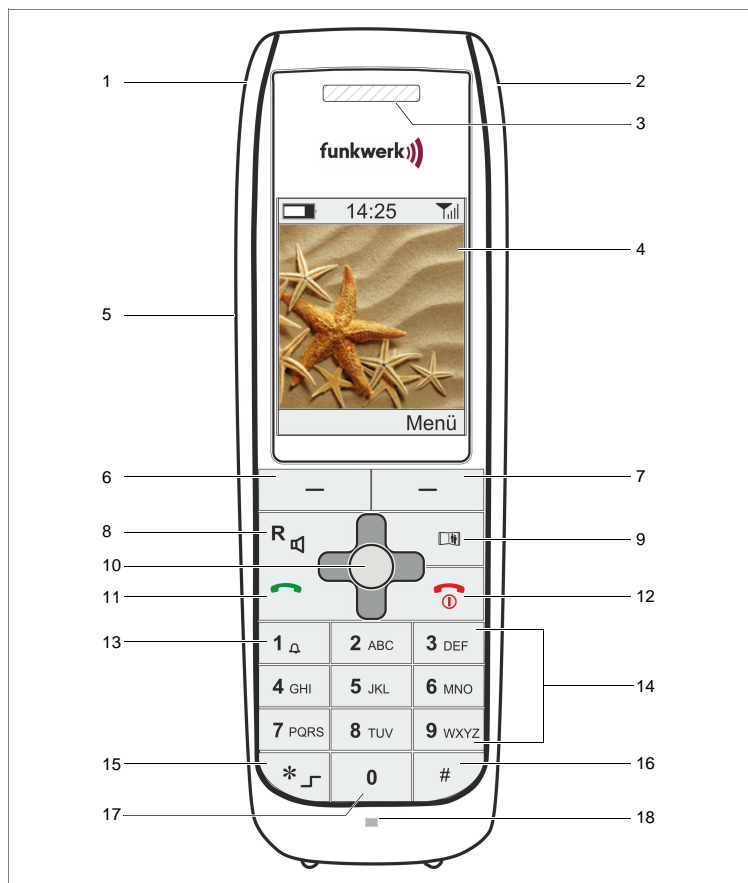
The returning and the environmentally responsible disposal of old electric and electronic units is governed by the German Electrical and Electronic Equipment Act.

- All electrical and electronic devices marked with the crossed-out rubbish bin as well as their components, e.g. empty batteries, must not be disposed of together with household waste, but must be collected separately and disposed of / reused in an environmentally friendly manner.
- Return these units and components to a public electronic scrap collecting point. All components of these old units which contain hazardous substances will be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way, according to their degree of harmfulness. All other components not containing any hazardous substances are reused as secondary raw materials.
- Only dispose of depleted batteries.



Introduction


Overview of handsets D11 and FC11



Legend

No.	Designation	Explanation
1	Emergency call button	<p>Applies only to the FC11</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Used to initiate an SOS emergency call. ■ Pre-conditions <ul style="list-style-type: none"> ■ An emergency call number has been programmed. ■ The handset is logged on to a system-compatible DoiP telephone system. ■ The handset is located within the range of the DECT radio coverage of the telephone system.
2	Socket for headphone/headset	Use a system-compatible headphone/headset from the accessory range.
3	Receiver	
4	Display	Shows call numbers and settings.
5	Loudspeaker for hands-free conversations	On the rear side of the device.
6	Key: LEFT SOFTKEY	Functions according to the condition (Indication in the display via the SOFTKEY)
7	Key: RIGHT SOFTKEY.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Functions according to the condition (Indication in the display via the SOFTKEY)
8	Key [R]	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Function: Signal key for functions in a telephone system ■ 2. Function: Hands-free On / Off (long keystroke)

Legend (Forts.)

No.	Designation	Explanation
9	Key TELEPHONE DIRECTORY	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Function: A short keystroke in the general mode (idle display) opens the last-used telephone directory (handset telephone directory or system telephone directory) ■ 2. Function: A long keystroke after calling up a telephone directory toggles between the handset telephone directory and system telephone directory, insofar as these are set up and available
10	NAVIGATION ROCKER SWITCH <ul style="list-style-type: none"> ■ The navigation rocker switch has 5 pressure points <ul style="list-style-type: none"> ■ "Right (→)" ■ "Left (←)" ■ "Up (↑)" ■ "Down (↓)" ■ "Centre (↻)" 	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Function: Operates as for RIGHT SOFTKEY (Press on the centre of the rocker switch) e.g.: <ul style="list-style-type: none"> ■ Calling up a menu when in the general mode (idle display) ■ Confirming settings ■ 2. Function: Navigation for selection of menus (Icons) or of list entries (press right, left, up or down on the NAVIGATION ROCKER) ■ 3. Function: To change the volume temporarily during a call (short keystroke up or down on the NAVIGATION ROCKER) ■ 4. Function: To open user-programmable (sub) menu (long/ short keystroke on the right, left, up, down pressure points).
11	Key PICK UP RECEIVER	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Function: Accepting an incoming call ■ 2. Function: To initiate dialling of an outgoing call (as en-bloc dialling or individual dialling, depending on the telephone system) ■ 3. Function: To call up redial (long keystroke)

Legend (Forts.)

No.	Designation	Explanation
12	Key HANG UP RECEIVER	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Function: Ending a call ■ 2. Function: To switch on the handset ■ 3. Function: To switch off the handset
13	Key [1]	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Function: Digit [1] (Dialling, Text editor) ■ 2. Function: Microphone muting (long keystroke in call condition) ■ 3. Function: Suppress audible signalling (shortcut, long keystroke in general mode (idle display) of the handset) ■ 4. Function: Marking the 1st sub-menu icon of a graphic menu display
14	Numeric keys [1] to [9]	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Function: Entry of digits and letters, (dialling, text editor) ■ 2. Function: To open telephone directory (long keystroke in general mode, (idle display) jump to first entry of the letter that has been entered) ■ Marking the 2nd to 9th sub-menu icon of a graphic menu display
15	Key STAR / SHIFT	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Function: Star character ■ 2. Function: Switch softkey <ul style="list-style-type: none"> ■ e.g.: Long keystroke in general mode, (idle display, Integral 55) ■ 3. Function: Shift, lower / upper case letters (long keystroke)
16	Key HASH	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1. Function: Hash character ■ 2. Function: Redialling (long keystroke in general mode (idle display) jump to first entry of list)

Legend (Forts.)

No.	Designation	Explanation
17	Key [0]	<ul style="list-style-type: none">■ 1. Function: Digit [0]■ 2. Function: Long keystroke to call up the call or message list from the Integral 55 (as for a short keystroke on the key NAVIGATION ROCKER, UP ARROW)
18	Microphone	

Content of this instruction manual

In this instruction manual you will find:

- Safety information
- Operation with the aid of the menu system
- Basic functions of the telephone

Scope of delivery of a set

On receiving your handset as a set, check the scope of delivery immediately

- A business handset of Type D11 or FC11
- Interchangeable battery
- Charger with the plug-in power supply unit belonging to it
- Supplied with an FC11 handset FC4 MEM card

All components of this set are also individually available

**NOTE**

The handset D11 can be operated without a MEM card; can also be fitted with the MEM cards of the D3, FC1, FC4 or IH4 DECT™ hand-

sets.

Details can be found under „Starting up” on page 19.

Where you can use your business handset

The D11 handsets are suitable for use in office or office-type environments.

The robust FC11 handsets are suitable for use in office-type environments as well as harsh environmental conditions. Take note of the Section: „Handsets FC11” on page 88.

Tips regarding the installation location

Use an anti-slip pad for the charger, especially on new or polish-treated furniture. Varnishes or polishes may contain substances that soften the base of your charger. The softened base can leave unwanted spots on furniture surfaces. Funkwerk Security Communications GmbH accepts no liability for such damage.

Notes regarding operation

- Switch off the device if the use of radio telephones in your current location is prohibited: e. g. in the vicinity of medical equipment and facilities. Take note of relevant prohibitions!
- From time to time, check the icon indicating the charge state of the battery. Place the handset in the charger as soon as the empty battery display begins to flash, indicating a depleted battery.
- Take note of and follow the safety instructions in this instruction manual!

Emission of radio signals

The unit meets EC requirements for the emission of radio signals.

Like any mobile communication unit, the D11 or FC11 handset is a transmitter and receiver of radio signals.

The HF transmitter in these devices are designed and manufactured so that high frequency (HF) energy threshold values recommended by the Council of the European Union will not be exceeded.

These threshold values are part of comprehensive guidelines defining allowed HF energy values for the general public. These guidelines were prepared by independent scientific organisations, using regular and thorough evaluation of scientific studies.

These guidelines include a substantial safety margin that is to guarantee the safety of persons of any age and health condition.

Conventions and notes in this manual

Abbreviation of a path name

When a path to a function or setting is indicated by means of an abbreviation, then each path begins from the idle display, with the «Menu» entry. Thereafter further stages in the path follow, separated by the symbol ">"

Key designations

Key designations including the operation of the softkeys are in square brackets [...].

Menu names, text entries, displays

Menu names, text entries and displays are in double angled quotation marks (guillemets) («...»). Exception: Menu names and entries in path names, see above.

References to sections and headings

Designations of sections and headings in the text are in quotation marks ('...').

Notes regarding additional information



NOTE

This symbol indicates information that you need to know

Notes regarding a tip



HINT

A tip is given using this symbol

For example, for quick, direct access to functions with the aid of short-cut keys.

Starting up

Operating modes of the D11

The D11 offers the following modes of operation

- Operation without MEM card
 - All D11 settings and log-in data for operation on a system-compatible telecommunication system such as the Integral 55, GAP system or on the f.airnet DoIP system are stored in the memory of the handset.
 - The D11 can be logged in to multiple system-compatible telecommunication systems consecutively. For example, to the telecommunication systems of different (company) locations. By the subsequent selection of one of these logged-in systems the bearer of the device decides on an individual basis regarding the utilisation of one of the telecommunication systems to which they are logged in.
The D11 can only be used *on one of the logged-in telecom systems* at any one time.
- Operating with a D3- or a FC1 MEM card
 - In this operating mode, the D11 is fitted with a MEM Card of a DECT™ handset of the type D3 or FC1 that has already been logged in.
 - The D11 uses the log-in data on the D3 or FC1 MEM card and copies the content of the phone book from the MEM card to its own memory.
 - At no stage does the D11 write data back to the D3 or FC1 MEM Card.
 - The D11 cannot be logged on to further telecom systems during this operating mode with a D3 or FC1 MEM card fitted. See page 22.
 - All logins to telecom systems that have been performed by the D11 without a MEM card (see Operation without MEM card), can be neither seen nor selected when operating with a D3 or an FC1 MEM card.
Logins can only be used again once the MEM card has been removed.
 - Telephone directory content that has been transferred from a D3 or FC1 MEM card to the memory of a D11 is also retained after removal of the MEM card.
- Operating with an FC4 or an IH4 MEM card
 - In this operating mode, the D11 is fitted with a MEM Card of a DECT™

handset of the type FC4 or IH4.

- The D 11 uses the log-in data, device settings and telephone directory entries stored on the FC4- or IH4 MEM card.
- Additions and changes to the telephone directory as well as further logging in to telecom systems are possible in this operating mode and are stored similarly on the FC4 or IH4 MEM card.
- All logins to telecom systems that has been performed by the D 11 without a MEM card (see Operation without MEM card), can be neither seen nor selected when operating with an FC4 or an IH4 MEM card. These logins can only be used again once the MEM card has been removed.

If your business handset has not yet been assembled

If your business handset has not yet been assembled when you receive it, the following steps are required to start up the D 11:

- If the D 11 **replaces a DECT™ handset of type D3, FC1, FC4 or IH4 that is already enrolled** then the **MEM card with the login data of the D3-, FC1-, FC4 or IH4 handset that is to be replaced** must be placed in the D 11.

If no MEM card is placed in the D 11, the D 11 is in the "Operating mode without MEM card"!

- Fit the battery.
- Pull the protective film from the display.
- Set up and connect the charger.
- If you wish to operate the D 11 in the "operating mode without MEM card", then the system coordinator of the telephone system or a service technician must log in the handset on your telephone system.

Exception: If you wish to operate the D 11 with a MEM card and the login data of a D3, FC1, FC4 or IH4, take note of Section „Information regarding the use of MEM cards of the D3, FC1, FC4 or IH4 handsets" on page 21 below.

- The handset is then ready to operate.

If your business handset has already been completely assembled

If you receive your handset fully assembled and have logged on to your telephone system, then you only need to set up and connect your charger.

Information regarding the use of MEM cards of the D3, FC1, FC4 or IH4 handsets

All handsets of type D3, FC1, FC4 or IH4 as well as FC11 require a MEM card for login (enrolment) on a compatible telecommunication system, similar to the SIM card of a mobile telephone.

After successful login of a D3, FC1, FC4, IH4 or FC11 handset by the administrator of the telephone system, the respective MEM card contains:

- all the **data for login** required to operate on this telecom system.
- as a rule, an **empty telephone directory**, that can be supplied with directory entries by means of either a special configuration tool or individually by manual input on the handset.

Should you wish to use a D11 or FC11 as a replacement for an already enrolled D3, FC1, FC4 or IH4, proceed as follows...

Fit a MEM card

- Switch the D11 / FC11 off immediately and remove the battery.
- Slide the MEM card into the MEM card slot with the appropriate side obliquely beneath the crescent-shaped holder on the narrow or long side. The gold-coloured contact surfaces of the MEM card must face downwards. The tapered corner of the MEM card must match the correspondingly tapered corner of the MEM card slot.
- Press the MEM card downwards until the small retaining tab grips the card. The retaining tab is always located opposite the crescent-shaped holder.

As soon as a D3-, FC1-, FC4- or IH4-MEM card has been placed in the D11 / FC11 , the battery has been installed and the handset has been switched on again, the following applies ...

- The D11 / FC11 assumes the identity of its predecessor. It uses...

- The login data of the D3, FC1, FC4 or IH4 handsets.
- The IPEI (International Portable Equipment Identifier) of the respective predecessor.
- The D11 / FC11 proceeds with the telephone directory on the MEM card as follows...
 - In the case of a D3 or FC1 MEM card, it takes over the telephone directory of the MEM card and writes it to its own telephone directory memory.
 - In the case of an FC4 or IH4 MEM card, it uses its telephone directory entries without copying them.



NOTE

Telephone directory management when operating with a D3 or FC1 MEM card:

If you add to or change the telephone directory of your D11 / FC11 on the handset, these additions / changes are only performed in the telephone directory memory of the D11 / FC11. The content of the telephone directory on the MEM card remains unchanged.

Telephone directory management when operating with an FC4 or IH4 MEM card:

If you add to or change the telephone directory of your D11 / FC11 on the handset, these additions / changes are only performed in the telephone directory memory on the FC4 or IH4 MEM card.

Logging the handset onto further telecom systems when operating with a D3 or FC1 MEM card:

If you wish to log in a D11 / FC11 with a D3 or FC1 MEM card inserted to an additional system-compatible telecommunication system, you must temporarily remove the MEM card from the D11 / FC11 and place it in a D3 / FC1 handset. You can now log in the D3 / FC1 handset to the desired system. Next, the MEM card must be placed in the D11 / FC11 again. The D11 / FC11 can now be operated on one of the systems to which it has just been logged in.

Logging the handset onto further telecom systems when operating with an FC4 or IH4 MEM card:

A D11 / FC11 with an FC4 or IH4 MEM card inserted can log in to a further system-compatible telecommunication system at any time, as you are accustomed with an FC4 or IH4.

When removing the D3, FC1, FC4 or IH4 MEM Card from the D11, ...

- The D11 assumes its own identity and its own IPEI once more for operation without a MEM card.
- At this time uses the telephone directory entries present in the memory of the D11. These entries comprise the copied telephone directory entries of the D3 or FC1 MEM card as well as the manual additions / changes that have been performed on the D11 with a D3 or FC1 MEM Card in the meantime.

Note: Entries from the telephone directory on the FC4- or IH4 MEM card as well as manual changes / additions that have been made on a D11 with an FC4 or IH4 MEM card are located only on the FC4- / IH4 MEM card! They are not available for the D11 without a MEM card!

When the D3, FC1, FC4 or IH4 MEM Card is removed from the FC11, ...

- The FC11 loses its identity as it does not have its own IPEI. The FC11 can only be operated with a system-compatible MEM card.

Menu selection

Display and Softkeys

Operation is supported by icons and texts in the display.

The display content and the functions of the softkeys - that is, the two keys on the left and right below the display - depend on the current state of the device (the so-called context).

The respective softkey functions are shown in the bottom line (footer) of the display directly above the softkeys.

Calling up the main menu

You reach the main menu from the idle display by means of the RIGHT SOFTKEY [Menu]. You return to the idle display with a keystroke on the LEFT SOFTKEY [Back].

Menu shortcut from the main menu

When menu icons are shown in the display, for example after a main menu has been called up, these menu icons (sub-menus) can be selected by means of a keystroke on one of the numeric keys [1] to [9] (pre-selection).

The allocation of the numeric keys [1] to [9] and the 9 menu icons takes place sequentially from left to right and from top to bottom.

Example: Key [1] selects the top left icon, key [9] tags the bottom right icon in the display.

The heading of the selected sub-menu appears in the header line of the display.

In this way, you can select one menu icon (sub-menu) after the other by means of the numeric keys and obtain information regarding the function of the sub-menu with the aid of the header. If you press on the same numeric key for a second time after selecting a desired sub-menu, you will open the sub-menu.

The sub-menus either contain further menu icons or menu points in the form of text lines.



HINT

Using the RIGHT SOFTKEY [Menu] open the main menu and apply a **long** keystroke - until there is a low key tone – on one of the numeric keys [1] to [9] used as a shortcut. You will then proceed directly to the respective sub-menu.

Alternative path for menu selection from the main menu

You can also use the NAVIGATION ROCKER instead of the numeric keys as shortcuts (and shortcuts according to our tips) for selecting and calling up the sub-menus.

Proceed as follows:

- Open the main menu with the RIGHT SOFTKEY [Menu].
- Navigate to the desired sub-menu.
 - Press the NAVIGATION ROCKER [arrow to the right, left, top, down]
- Call up the sub-menu.
 - Press the NAVIGATION ROCKER [centre]
(Alternative: A keystroke on the RIGHT SOFTKEY [OK]).

The sub-menus either contain further menu icons or menu points in the form of text lines.

Selection from further sub-menus or entries

The following possibilities exist after selection of a sub-menu.

- If further icons of a menu level appear in the display, select one of the icons presented by following one of the outlined procedures.
- If menu points or functions appear in the display in the form of text lines, navigate to the line with the desired menu point or function and open it by

means of the RIGHT SOFTKEY [OK].

The number of menu levels and the appearance thereof as an icon or list line varies for the various (sub-) menus.

Programmable operating elements

You can assign up to eight main or sub-menu points (menus that are displayed as icons or text lines) as favourites on the 4 direction keys of the NAVIGATION ROCKER according to your preferences.



NOTE

List entries / text lines that do not represent sub-) menus, as for example entries in the «Redial», «Missed calls», «Telephone directory», «Received calls» lists, cannot be assigned as favourites.

Repeat the following process for up to eight menu-icons in the form of list entries.

- Mark a menu point or a function (text line) that you wish to assign as a favourite.
- Enter a long keystroke on the CENTRE of the NAVIGATION ROCKER. A list opens with the programmable keys and their keystroke type (**long** or **short** keystroke).
- With the aid of the ROCKER SWITCH, UP ARROW, DOWN ARROW, select key with which you wish to call your favourites at a later stage, from the following list.
 - UP **short** (navigation rocker, Up arrow)
 - DOWN **short** (navigation rocker, Down arrow)
 - LEFT **short** (navigation rocker, Left arrow)
 - RIGHT **short** (navigation rocker, Right arrow)
 - UP **long** (navigation rocker, Up arrow)
 - DOWN **long** (navigation rocker, Down arrow)
 - LEFT **long** (navigation rocker, Left arrow)
 - RIGHT **long** (navigation rocker, Right arrow)
- Confirm the choice with a keystroke on the CENTRE of the NAVIGATION ROCKER.
- Note the favourites assigned by you in the following table (name of the menu or the function).

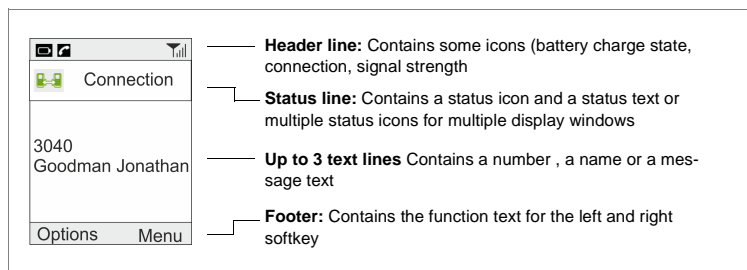
Individual function assignment

Individual function assignments of the rocker switch

Operating element	Type of keystroke (long or short key-stroke)	Call from the general mode of the handset	
		Assignment ex works	Your assignment
Rocker switch			
Up arrow (UP)	Long keystroke:	Not used	
	Short keystroke:		
Down arrow (DOWN)	Long keystroke:		
	Short keystroke:		
Left arrow (LEFT)	Long keystroke:		
	Short keystroke:		
Right arrow (RIGHT)	Long keystroke:		
	Short keystroke:		

Display






The display lines





Meaning of the icons in the header line

Symbol	Designation	Explanation
	Charge state of the battery outside of the charger.	Stepless, white display of the battery charge status from "Battery full" or "Battery half-full" to "Battery almost empty". The battery of the handset is not being charged.
	Battery full	Green battery icon, frame flashes green: Handset is in the charger and the battery is charged completely.
	Battery empty	Empty battery icon, frame flashes red: Battery charge is only sufficient for a short time. Place the handset in its charger.
	Battery is being charged	Yellow battery icon with capacity display, frame flashes yellow: Handset is in the charger, battery is being charged but is not yet full.
	Receiver	The handset has a telephone connection.
	Signal strength	Your handset is within range of a base station. The signal strength is excellent. You can make a call.









Meaning of the icons in the header line (Forts.)

Symbol	Designation	Explanation
	Signal strength	The signal strength is insufficient. Your handset cannot establish a telephone connection. The antenna icon and the signal strength bars are greyed out.
	Loudspeaker	The loudspeaker on the rear of the device for hands-free operation is switched on.
	Mute	The microphone is switched off. The party you have called (or who has called you) cannot hear you.
	One of the special functions has been initiated by the [Star/Shift] key.	<ul style="list-style-type: none"> ■ The [Star/Shift] key has been given a long key-stroke, while you are in a text entry function. In this function, the keystroke alternates between various notations. <p>Long keystroke: Hold the key pressed down, until a low confirmation tone sounds. This tone does not sound if the keytone has been switched off in the menu > Settings > Device settings > Audio settings > Tones.</p>
	No call signal.	<ul style="list-style-type: none"> ■ At least one of the audible call signals for internal calls, external calls or for received messages has been muted. The handset no longer rings. The current settings for the call signal are to be found in the Menu > Settings > Device settings > Audio settings > Signalling. ■ The handset does not ring, as the signalling has been blocked with a long keystroke on the [1] key. See page 47.



Meaning of the icons in the status line

Symbol	Designation	Explanation
	Incoming call	You receive a message, your handset rings. The number and name of the caller appears in the text line, in as much as this information is available.
	Dialling process	You have begun a dialling process to call another subscriber.

Meaning of the icons in the status line (Forts.)

Symbol	Designation	Explanation
	Telephone connection	As a result, the handset establishes a telephone connection with this subscriber. The number and name of the other subscriber appears in the text line, in as much as this information is available.
	Incoming message	You receive a message
	Outgoing message	You prepare a message to another subscriber and send it.
	Battery warning	The battery is depleted. You must place the handset in a charger and charge the battery as soon as possible.
	Battery empty message	Battery charge is only sufficient for a short time. Place the handset in its charger immediately. → The handset can shut down at any moment.
	System service ■ (only when operating an Integral 55 telephone system)	You make use of the system service of the Integral 55 telephone system. ■ For example, redial ■ Or you call up the Call or Mail list (message list) from the telephone system
	Lock	■ The key lock is switched on. First unlock the key lock! ■ The handset has been locked (Handset lock). If they have been set up, the SOS call function and the initiation of this call by means of the emergency call key are available. → To unlock the handset you require the current PIN.
Result icon		
	Number of missed calls	You have missed calls ■ The number at the bottom right next to the icon indicates the number of missed calls. ■ The icon goes out as soon as you have opened the list of missed calls.

Meaning of the icons in the status line (Forts.)

Symbol	Designation	Explanation
	Number of unread messages	<p>You have received messages</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ The number at the bottom right next to the icon indicates the number of messages still unread. ■ The icon goes out as soon as you have opened the list of received messages.
	Number of unheeded calls in the mailbox (Voice-Mailbox)	<p>The unprocessed calls are to be found on your f.airnet telephone system's answering system.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ The number at the bottom right next to the icon indicates the number of calls not yet listened to. ■ The icon goes out as soon as you have opened the list of received calls.
<p>→ Note: If multiple event icons are displayed simultaneously, you can use the LEFT SOFTKEY [List] in the status line and select one of the icons with the aid of the ROCKER SWITCH [[Left arrow, right arrow] to reach the Processing / view. Confirm the selection with the RIGHT SOFTKEY [OK].</p>		

Contents of the text field in the display

Device status, notification	Contents of the text field
In the general mode (idle display)	Own number, own name, display name (DECT Controller), Call diversion target [> Call diversion target] if necessary
With an incoming call	Number and name of the caller, if available
With an outgoing call	Number of the party being called as well as his/her name, if available.
With an incoming message	Received message text
With an outgoing message	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: Sent message text ■ DoIP: "Send Message" function not yet available
While entering text	<p>Additional information regarding the selected text input mode - upper/lower case or numerals.</p> <p>See 'Basic rules of operation', Section 'Editing text, upper and lower case, numerals'.</p>

Contents of the text field in the display (Forts.)

Device status, notification	Contents of the text field
In the general mode (idle display) LIST	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: An unprocessed call is in the call list of the telephone system. ■ DoIP: Not applicable
In the general mode (idle display) MAIL	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: At least one unread text message is in the message list of the telephone system. ■ DoIP: Not applicable
In the general mode (idle display) mail	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: At least one text message that has been read is in the message list of the telephone system. ■ DoIP: Not applicable
In the general mode (idle display) mail, LIST	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: There are text messages that have been read and at least one unprocessed call in the relevant lists. ■ DoIP: Not applicable
In the general mode (idle display) MAIL, LIST	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55: There is at least one unread text message and at least one unprocessed call in the relevant lists of the telephone system. ■ DoIP: Not applicable

Idle display wallpaper

The wallpaper of the idle display can be changed with the aid of the separately available application program for configuring the handset (Configuration tool).



HINT

The colour of the text that is displayed in the idle display can be changed in Menu > Settings > Device settings > Display > HS name colour.

Press the [Up arrow], [Down arrow] of the NAVIGATION ROCKER and try out which text colour is most easily legible against your wallpaper.

Basic rules for operation

When operating your handset, certain functions are used frequently. Be familiar with these functions.

Switching on the handset



The handset is off; give the key HOOK ON a **long** keystroke.

Switching off the handset



Your handset is in the general mode (idle display). Give the key HOOK ON a **long** keystroke.

Left and right softkey .

The function of the softkeys changes according to the situation. The function always appears in the display above the key, e.g. [Menu] or [Clear (Ring off)] or [Options] . . .



The RIGHT SOFTKEY serves to call up the function shown above the softkey, e.g. to call up the main menu.



The LEFT SOFTKEY serves to call up the function shown above the softkey, e.g. to disconnect a connection, to call up further options or to return to previous notifications.



When you are in a menu and give the LEFT SOFTKEY LINK a **long** keystroke, the handset passes into normal mode (idle display).

Numeric keys

Working from the normal mode (idle display), each keystroke on a numeric key starts the preparation of a dialling process.

Working from a notification display with menu icons, a (short or long) **key-stroke** on the numeric keys [1] to [9] leads to a menu shortcut. See section „Menu shortcut from the main menu“ on page 25.

Navigation rocker switch



A keystroke on the centre of the **ROCKER SWITCH** for example, completes the set-up process. Operation as for **RIGHT SOFTKEY [OK]**.

By using the up, down, left or right arrow of the **ROCKER SWITCH** you can browse in a menu item or in a list. For example, in a number, message or call list. See also section „Programmable operating elements“ on page 29.

Dual-function keys

Certain keys of your handset have two functions assigned. These can be recognised by the additional imprinting. If you want to initiate the second, additional function, the key must be given a **long** keystroke until a low-pitched confirmation tone is heard. The availability of key functions can depend on the current handset status (e.g. handset in normal mode or making a call) and the telephone system on which the handset is being operated.

To change to the general mode



Give the **LEFT SOFTKEY** a **long** keystroke, in order to move from any menu to the normal mode (idle display).

Key lock - switching on by key sequence



Locking the keys RIGHT SOFTKEY [Menu] and [Star] key pressed in quick succession. [Unlock] is now shown above the RIGHT SOFTKEY .

Releasing the key lock

When the key lock is switched on, the text [Unlock] in the footer above the right softkey indicates this block.



To release the key lock: RIGHT SOFTKEY [Unlock] and [Star] key pressed in quick succession. Appropriate texts in the status aid you in operating the handset, as soon you touch, for example a numeric key while the keypad is locked.

Automatic key lock

You can set up an automatic time-controlled key lock under Menu > Settings > Security > Key lock.



HINT

The automatic keylock blocks the keypad, if no calls and no operating activities occur during the selected time. Manual unlocking of the key lock is still possible. No PIN is required to release the key lock!

Unlocking a shut-down handset

If your handset has been locked by means of Menu > Settings > Security > Shut down, only the emergency call initiation continues to function, if an emergency number has been set up.

For all other keystrokes you will receive the advisory «HS (Handset) locked, enter PIN» in the status line. A PIN input field opens simultaneously.

Enter the current PIN and confirm the entry with the RIGHT SOFTKEY [OK]. The handset is unlocked once more.

Temporarily changing the receiver volume during a call

The **normal setting** of the receiver volume takes place under Menu > Settings > Device settings > Audio settings > Receiver volume.

If necessary, you can change this setting **temporarily** during a telephone call:



You are calling without the hands-free function being activated.

Temporarily increasing the volume



To call up the function: Give one **short** keystroke on the **right** or left) arrow of the rocker SWITCH. The notification «Receiver volume» appears in the header. Then ...



To increase the volume: Press multiple times briefly on the right arrow of the ROCKER SWITCH. The volume is increased by one level for each keystroke. Repeat the brief keystrokes, until the desired volume has been reached.

Temporarily reducing the volume



To call up the function: Give one **short** keystroke on the (right or) **left** arrow of the rocker SWITCH. The notification «Receiver volume» appears in the header. Then ...



To reduce the volume: Press multiple times briefly on the left arrow of the

ROCKER SWITCH. The volume is reduced by one level for each keystroke. Repeat the brief keystrokes, until the desired volume has been reached.




NOTE

The new setting remains active only for the current call. For the next call, the original pre-set normal volume operates for the receiver.

Multiple notification windows

When many different events (calls, messages ...) have occurred, which have not yet been noted, the appropriate icon for each type of event is shown in the status line of the normal mode. By selecting an icon, the related notification window is brought into the display.

Making a selection from multiple notification windows

- Working from the normal mode, change to the LEFT SOFTKEY [LIST] in the status line.
- With a keystroke on the **right or left arrow** of the ROCKER SWITCH , mark the desired icon.

The telephone functions

Make phone calls as usual


You can make calls using your handset as you are accustomed to doing from other telephones on your telephone system.

To make a call within the system (internally): Dial the extension number of the person to be called.

To make a call outside of the system (externally): First dial the exchange code (often 0) and then the telephone number of the external party to be called.



NOTE

The telephone functions (dial, outgoing call) can be interrupted by pressing the HANG UP  key.

Calling, en-bloc dialling



Dial the desired number, e.g. 1 2 7 6.



DELETE

Correct an error, if necessary




Pick up. The dialling process begins.



NOTE

Some telephone systems support individual dialling (first pick up, then dial the number sequentially) in addition to en-bloc dialling. Consult the documentation of your telephone system.

Calling from the directory

Call up the directory of the handset either by using the shortcut, the  [PHONEBOOK] key or via the menu > Phonebook (telephone directory).

Calling from the directory, shortcut



HINT

The handset is in the basic state - idle display.

By means of a **long** keystroke on a letter key – e. g. on the first letter of the desired name - go to the directory and open the input field to enter the name.

  or  [Arrow up] / [Arrow down]

Complete the name by using the letter keys. Wait a few seconds. The directory offers an appropriately matching name as the call destination. Or page through the list by using the top or bottom arrows of the **ROCKER SWITCH** and select a list entry as the call destination.



Pick up. The dialling process begins with the first number of the highlighted subscriber.

Or, instead of picking up

 [OK]

By using the **RIGHT SOFTKEY** [OK] then allow the the complete directory entry to be displayed. Then ...



By using the top or bottom arrow of the **ROCKER SWITCH** select the first or the second number for dialling, if a second number is offered.



[OPTIONS]

Using the RIGHT SOFTKEY [Options], open the list of options. (If necessary, mark the 'Call' item by using the ROCKER SWITCH)



[OK]

Confirm the 'Call' function with [OK]. Dialling starts automatically. Make the call. End the call.



NOTE

Instead of calling, you can select another operation from the list by means of the ROCKER SWITCH and perform it by using the RIGHT SOFTKEY [OK].


Calling from the Redial, Missed Calls or Received Calls lists

You can also use entries from the «Redial», «Missed Calls» and «Received Calls» lists to make calls.

- Call up the required list via the menu > sub-menu icon > ...
- Page through the list by using the bottom key of the ROCKER SWITCH and select a list entry as call destination.
- The rest of the operation proceeds as for the shortcut.




HINT

The shortcut to the «Redial» list takes place from the general mode of the device (idle display) by means of a **long** keystroke  .



NOTE

If an event symbol from the list on page 33 is displayed in the status line, the flashing red LEFT SOFTKEY [List]  additionally indicates

events that have not been taken note of. See „Multiple notification windows” on page 41.

Ending a call



Hang up.

Accepting a call




Your handset rings.



Pick up.



HINT

If the handset rings, for example during a call, the ringtone can be suppressed by pressing the  key. You can then decide, in peace and quiet without the irritating ring-tone, whether you wish to accept or decline the call.



NOTE


If you receive a message during a call, this call connection is not interrupted.

Suppressing audible call signalling (shortcut)

Prerequisite: Your handset is in the basic state (idle display).


1 

A **long** keystroke on key [1] switches the audible call signalling off and the vibrator on.

A reminder is displayed in the header of the idle display by means of a crossed-out bell icon .

1 

A further **long** keystroke on key [1] switches back to the settings programmed in the Menu > Setup (settings)> Phone settings (Device Settings)> Audio settings > Signalling.

The crossed-out bell icon  in the header of the idle display disappears.



HINT

If the crossed-out bell icon remains visible, at least one of the audible signals has been deactivated. See Menu > Setup (Settings) > Phone settings (Device settings) > Audio settings > Signalling.

Rejecting a call



Your handset rings.



[DISCONNECT]

A keystroke on the LEFT SOFTKEY [Disconnect] rejects the call. The caller hears the engaged tone.

The operation of a DoIP telephone exchange requires a different operating sequence.












- Keystroke on the LEFT SOFTKEY [Options], then
- Confirm the "Reject call" function by RIGHT SOFTKEY [OK].

Enquiry, Toggling, Blind Transfer


While making a call, you can make an enquiry to another party and then speak to each party alternately. The other party is then put on hold. – In addition, a caller can be transferred.

Initiating, toggling, ending an enquiry


Initiating an enquiry

Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
 <p>You make a call</p>	
 <p>Initiate the enquiry. The party that you called first does not hear you.</p>	
    <p>Enter the desired number, e.g. 7654. The number 7654 is displayed.</p>	    <p>Enter the desired number, e.g. 7654. The number 7654 is displayed.</p>
<p>The connection to the second party is established. The first party is on hold.</p>	 <p>Pick up. The connection to the second party is established. The first party is on hold.</p>

Toggling between the parties during the enquiry




Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
 <p>Each time that you press the [R] key you switch between the parties. This function is called toggling (broker's call).</p>	

End the enquiry



Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
 <p>Hang up. The connection to both parties is ended. If both parties have not yet hung up, they are now connected to each other. See also, 'Transferring a caller'.</p>	

Transferring a caller

Initiating an enquiry, connecting a caller

Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
 <p>You call party A.</p>	
 <p>Initiate the enquiry. The party that you called first does not hear you.</p>	
<div> <div>7 PQRS</div> <div>6 MNO</div> <div>5 JKL</div> <div>4 GHI</div> </div> <p>Enter the desired number, e.g. 7654. The number 7654 is displayed.</p>	<div> <div>7 PQRS</div> <div>6 MNO</div> <div>5 JKL</div> <div>4 GHI</div> </div> <p>Enter the desired number, e.g. 7654. The number 7654 is displayed.</p>
<p>The connection to the second party is established. The connection to the second party is established. Party A is on hold.</p>	 <p>Pick up. The connection to the second party is established. The first party A is on hold.</p>

Initiating an enquiry, connecting a caller (Forts.)

Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
	Wait until the message «Calling» appears in the header of the display on your handset or until the second party B picks up. The header of the display on your handset then shows the message «Connected».
 Hang up. Party A and party B are now connected to each other.	 Hang up. Party A and party B are now connected to each other.
















**NOTE**

You can transfer party A without waiting for party B to pick up.





Three-party conference

You can conduct a three-party teleconference (3PTY, three-party conference) with two additional parties. In this case, each party can talk to the other.

Initiating a conference

Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
To be able to use the 'Three-party conference', your handset must be released on the Integral 55 system.	
 <p>You make a call.</p>	
 <p>Initiate the enquiry. The party that you called first does not hear you.</p>	
    <p>Enter the desired number, e.g. 7654. The number 7654 is displayed.</p>	    <p>Enter the desired number, e.g. 7654. The number 7654 is displayed.</p>
The connection to the second party is established. The first party is on hold. (You hear a rejection tone, if the connection cannot be established.)	 <p>Pick up. The connection to the second party is established. The first party is on hold..</p>
 <p>Transfer.</p>	 <p>Transfer (toggle) if desired.</p>
 <p>Enter the code for a conference, e.g. 4. «Conf.» appears in the display. You can now speak to both parties simultaneously.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ WITH THE LEFT SOFTKEY [Options] open a selection list. ■ Using the Up/Down ROCKER SWITCH, select the [3-party conference] function. ■ Using the RIGHT SOFTKEY [OK] confirm the «3-party conference» function.
 <p>You are now in a 3-party conference call.</p>	

Ending a conference call

Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
 <p>You are now in a 3-party conference call.</p>	
 <p>Make an enquiry.</p>	<p>Alternatively: Break the connection to party 1 or party 2 only.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Using the LEFT SOFTKEY [Options] open a selection list. ■ Using the Up/Down ROCKER SWITCH, select the «Release_1» (Disconnect Pty_1) or «Release_2» (Disconnect Pty_2) function. ■ Using the right softkey [OK] confirm the selected function.
<p>You remain connected to both parties and can switch between them (toggle).</p>	<p>You remain connected to the party whose connection you have not "ended" (disconnected).</p>
 <p>Hang up. The connection between you and both parties is disconnected. The connection between the both parties remains connected, until one of them hangs up.</p>	 <p>Hang up. The connection between all parties to this three party conference is disconnected.</p>

Calls on open listening, switching off the microphone

Your handset has a hands-free facility. When you switch on the hands-free function, you can hear the party via the rear-mounted loudspeaker. In addition, you can use it hands-free, without holding the handset in your hands or in front of your mouth.


You can switch off the microphone in your handset while calling. During this, the party being called remains connected. The party does not hear you, but you hear him/her.

Switching the hands-free function on and off




You make a call.



Switching on the hands-free function: Give key [R] a **long** keystroke. For hands-free operation, you can hear the party via the loudspeaker. In the display you will see .



Switching off the hands-free function once more: Give key [R] a **long** keystroke. The icon  disappears from the display.


Switching the microphone off and on (Mute on/off)



You make a call.



Switching off the microphone: Give key [1] a **long** keystroke. In the display

you will see . The party you have called (or who has called you) cannot hear you.

1 

Switching on the microphone once more: Give key [1] a **long** keystroke. You can proceed with the telephone call, the party can hear you once more.

The icon  disappears.



NOTE

At the end of the call, the loudspeaker is switched off and the microphone switched on again.








HINT

If you place your handset in the charger during a call, the hands-free mode is switched on, if this behaviour has been activated in the Menu > Setup (Settings) > Phone settings (Device settings) > Phone behaviour (Device behaviour) > Behaviour in charger.




Setting up call diversion

If required, you can set up call diversion for your handset.

Opening the Menu «Call diversion», setting up call diversion

Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
The handset is in idle mode. You will see the normal display (Background image).	
<ul style="list-style-type: none"> ■  [MENU] Open the main menu with a keystroke on the RIGHT SOFTKEY [Menu]. ■ Navigate to the icon  . The heading «Call diversion» appears in the header line of the display. ■ Open the «Call diversion» menu with a keystroke on the RIGHT SOFTKEY [OK]. 	
<p>On an Integral 55, you have a choice of the of the following functions^a:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Setting up call diversion ■ Erase call diversion ■ Enabling Follow Me? ■ Follow Me active? ■ Activating / deactivating Follow Me 	<p>You have a choice of the following functions on a (f.airnet system) DoIP system:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■  Diversion "On all calls" ■  Diversion "On busy" ■  Diversion "On no reply (in case of no reply)"
<p>The "Call diversion" function offers the following types of diversion:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ (Set call diversion) "On all calls" ■ (Call diversion) "On busy" ■ (Call diversion) "On not reachable (if unavailable)" ■ (Call diversion) "On no reply" <p>The "Erase call diversion" function ends call diversion that has been set up.</p> <p>By using the "Follow Me" functions you can redirect calls that are made to other devices, to your handset. The calls "follow" you.</p>	<p>Each of these three diversion types offers the following possibilities:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Internal calls (divert) ■ External calls (divert)

Opening the Menu «Call diversion», setting up call diversion (Forts.)

Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
<p>Enabling / disabling standard call diversion</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Navigate to either the entry "Set up call diversion" or "Erase call diversion". ■ Confirm with a keystroke on the RIGHT SOFTKEY [OK]. The relevant heading «Set up call diversion» or «Erase call diversion» appears in the header of the display. ■ Select the diversion type that you wish to set up or disable. ■ Confirm with a keystroke on the RIGHT SOFTKEY [OK]. ■ If you have selected the disable function, it is executed. ■ In all other cases: <ul style="list-style-type: none"> ■ Wait until the input field for the number appears in the display. ■ Enter the number to which incoming calls must be diverted. ■ Confirm with the RIGHT SOFTKEY [OK]. 	<p>Setting up call diversion</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Navigate to either the  ,  or  icon. The heading «On all calls», «On busy» or «On no reply» appears in the header of the display. ■ Confirm with a keystroke on the RIGHT SOFTKEY [OK]. ■ Navigate to either the «Internal calls» or «External calls» entry ■ Confirm with a keystroke on the RIGHT SOFTKEY [OK]. ■ Wait until the line with the checkbox for enabling / disabling^b call diversion as well as the input line appears in the display. ■ Navigate to the line with the checkbox and enable / disable the call diversion with the LEFT SOFTKEY [Change]. ■ Navigate to the input line for the number and enter the number, to which the incoming calls must be diverted. ■ Confirm with the RIGHT SOFTKEY [Options] and end with [OK] for «Cancel» or «Save».

Opening the Menu «Call diversion», setting up call diversion (Forts.)

Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
<p>Details regarding call diversion "On no reply".</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ For call diversion "On no reply" there is only one input field for the number, to which calls must be diverted. The period of time that must elapse before the diversion takes place is specified for the entire telephone system in the case of the Integral 55. Contact your system administrator for further information. <p>Setting up Follow Me</p> <p>From your handset, you can divert calls from another telephone to yourself. Then you must:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ... prepare this function on the other telephone – «Enable Follow Me». ■ ... enter the number of the other telephone on your handset – «Follow Me active». ■ Thereafter, at the desired time, you can activate the call diversion – «Enable / Disable Follow Me». <p>Contact your system administrator for further information.</p>	<p>Details regarding call diversion "after delay".</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Apart from the enabling checkbox there are two input fields: For the number, to which calls must be diverted and for the time period that must elapse before the diversion takes place. ■ Navigate to the input fields for the number and the time respectively. Edit their contents. ■ Enter the «Number» and the «Time in seconds». ■ Confirm with the RIGHT SOFTKEY [Options] and end with [OK] for «Cancel» or «Save».


- Should functions not be available, please contact the system administrator of your telephone system!
- In the case of a disabled call diversion, the checkbox below the «Active:» line is not ticked!

Voice Mailbox (DoIP, f.airnet System)

You can set up a voice mailbox for your handset in the telephone system. If required, contact the system administrator of your telephone system.

Listening to the voice mailbox from the idle display

Requirements for the use of a voice mailbox ...



- Set up a voice mailbox for your handset in the telephone system. This voice mailbox can be reached under its own number.
- On your handset, select a call diversion of your choice («On all calls», «On busy» or «On no reply») to the number of the voice mailbox. The number of this voice mailbox now appears in the bottom line of the idle display
« >> Number ».
- The event icon  in the status line indicates at least one unheard voice mail. [List] stands above the left softkey.



HINT

If you set up a "Call diversion on busy" for your handset, you should activate the "busy if busy" option for your handset on the telephone system. Otherwise, no call diversion "On busy" can take place as this conditions is not recognised.

Event symbol marking, listening to the voice mailbox ...


-  [List]
Press the LEFT SOFTKEY [LIST] until the event icon of the voice mailbox is highlighted by a light background in the status line of the idle display (general mode).
- If multiple event icons are displayed in the status line, use the right arrow of the ROCKER SWITCH to mark the symbol .

-  [OK]

Press the RIGHT SOFTKEY [OK], to establish the connection to the mailbox.

Wait for the connection indicator  in the status line.

-  [Star/Shift]

Press the [Star/Shift] key as soon as the connection indicator  appears. Follow the instructions, to recall your voice mail.

Listening to the voice mailbox

You can listen to the calls saved in your voice mailbox as you require.

Prerequisite ...

- A voice mailbox is set up in the telephone system for your handset. This voice mailbox can be reached under its own number.

Listening to the mailbox ...


       


Dial your mailbox number, e.g. 5 6 0 1 1 9 7 4.


 DELETE

Correct an error, if necessary.

- 

Pick up. The dialling process begins. Wait for the connection indicator  in the status line.

-  [Star/Shift]

Press the [Star/Shift] key as soon as the connection indicator  appears. Follow the instructions and call up your voice mail.



Hang up. The connection between your handset and your voice mailbox is broken.



NOTE

Familiarise yourself with the features and settings of your telephone system.

Initiating an SOS emergency call

The "Initiating an SOS emergency call" feature must be set up on the handset before it is used for the first time. See Menu > Setup (Settings) > Phone settings (Device settings) > Emergency number.

Initiating an emergency call when the handset is shut down

Prerequisite: The handset has been locked (Handset lock). The display above the RIGHT SOFTKEY shows [SOS].

Give the RIGHT SOFTKEY [SOS] a **long** keystroke. The emergency number is dialed.

Alternatively: First **prepare** the dialling of the emergency number on the SOS key RIGHT SOFTKEY [SOS] **with a short keystroke** and then **initiate** on the RIGHT SOFTKEY [SOS] **with a second keystroke**.



NOTE

The SOS emergency call is only available if an emergency number has been entered and the handset is within radio range of the telephone system.

Further features ...

Making entries in the telephone directory

Making a manual entry

Taking an entry from one of the telephone lists

Processing an existing entry in the telephone directory

System and telephone functions as a telephone directory entry (Setting up on Integral 55 and f.airnet DoIP System)



HINT

There are the following options for a selected entry in the telephone directory: «Call», «Edit», «Delete», «Delete all» (Deletes all telephone directory entries).

«Memory status» shows the number of telephone directory entries and the memory still available.

The Integral 5 telephone functions

When the the handset is operated on an Integral 5 telephone system, the telephone functions with the following headings are operated in the same manner as the equivalent functions on the Mobility Server I55. See page 43 to page 63.

- Make phone calls as usual
 - Calling, en-bloc dialling
 - Calling from the directory
 - Calling from the directory, shortcut
 - Calling from the redial, missed call or received calls lists
 - Ending a call
 - Accepting a call
 - Suppressing audible call signalling (shortcut)
 - Rejecting a call
- Calls on open listening, switching off the microphone
- Initiating an SOS emergency call
- Making entries in the telephone directory



NOTE

Before your handset is used for the first time on an Integral 5, you must log onto the system concerned. Thereafter you can switch to use on various systems at any time.

If you have switched on one-touch dialling on the Integral 5, each selected digit is dialled immediately!

The GAP telephone functions

You can use the D11 and FC11 handsets on GAP-PBXs as well as GAP base stations. In doing so, the usual features of the Mobility Server are reduced to the features that are supported by the relevant PBX or GAP base station.

- The features whose operation differs only slightly from the comparable functions on the Mobility Server are described in the sections: 'The telephone functions, making a call as usual' from page 43 (En-bloc calling) to page 48 (Rejecting a call).



NOTE

Before your handset is used for the first time on a GAP- PBX or a GAP base station, you must log onto the system concerned. Thereafter you can switch to use on various systems at any time.

Making an internal call with another handset of the GAP base station



[Centre]

By means of a keystroke on the **centre of the ROCKER SWITCH**, initiate the internal connection.

(On a D11 / FC11, this keystroke replaces the function of the **Internal key** of an original GAP handset).



Internal number of an (original) handset on the GAP base station is dialled. Wait for the connection, make the call.



Hang up. The internal connection is disconnected.




NOTE

The operation of individual GAP features can vary between the GAP PBXs and GAP base stations of different manufacturers!



HINT

In the GAP mode, a keystroke on the LEFT SOFTKEY  ends all connections!

Configuring the handset

Under the menu items Menu > Setup (Settings) >

- ... Phone settings
- ... System settings
- ... Security settings

you will find the settings of your handset and the telephone system. By means of these settings, you can adapt the handset to your requirements.



NOTE

Only those possible settings that are supported by the telephone system onto which the handset is logged are displayed in the menu lists.

List of settings

- Phone settings
 - Audio settings > Ringtone melody
 - Audio settings > Ringtone volume
 - Audio settings > Earpiece volume
 - Audio settings > Signalling
 - Audio settings > Headset (With a headset connected, tone emitted only via the headset or additionally via the loudspeaker)
 - Audio settings > Tones
 - Audio settings > Ambient noise (Adaptation of the microphone sensitivity to the environment)
- Display > Setting illumination
- Display > Setting illumination duration
- Display > Setting brightness
- Display > Background colour
- Display > Menu colour

- Display > HS name colour (Text colour of the text in the idle display)
- Display > Wallpaper (Displays the current wallpaper [background image])
- Phone behaviour > Silent charging
- Phone behaviour > Behaviour in charger
- Phone behaviour > Automatic pick-up (off-hook)
- Phone behaviour > One-touch dialling (Only available with handsets that are logged in to an Integral 5)
- Language > Language display (Handset menu)
- Language > Text entry (Character set)
- Date / Time > Time / Date / Date format
- Emergency number > «System Name, I55, GAP, DoIP, ...»
(Setting up and changing an emergency call, access protected by the Security PIN)
- Call Charges (I55) > Call Charges (reception)
- Call Charges (I55) > Active call
- Call Charges (I55) > Show call charges
- Call Charges (I55) > Delete call charges
- System call list (I55)
- Call Waiting (I55)
- Double Call (I55) > Set up double call
- Double Call (I55) > Enable / disable double call
- System settings
 - Logging on (Log in)
 - Selection mode
 - Selecting a system
 - Edit a system name
 - Edit a handset name (HS Name)
(only when operating in a GAP system)
 - Telephone IDs

- Software version
- Hardware version
- Security settings
 - PIN (enter new PIN)
 - Secury PIN (PIN protection for setting up SOS emergency call)
 - Key lock (automatic)
 - Handset lock



HINT

If a setting (a function or a feature) cannot be changed, contact the system manager of the telephone system. Some functions must be enabled in the telephone system before use.

Messaging



NOTE

The messaging functions are available only on a Mobility Server (e.g. the Integral 55 or on our DECT™ system compatible DoLP telecommunication system, System f.airnet) with a connected message server. The message server is an enhancement to your system-compatible telephone system (Mobility Server).

Messaging on other system-compatible DECT™ telecommunication systems can differ from this description in detail.

Notes regarding the availability of features can be found in the relevant sections of this manual.

Messaging allows you to receive or send short alphanumeric messages (texts, digits) with your handset. You can send messages to individual subscribers or groups. The number of a subscriber can in isolated cases differ from his/her telephone number.

When operating the handset on a Mobility Server of the Integral 55 type, the messages are predefined texts, e.g. «Call text». If required, any digits up to the maximum length of the message can be post-dialled. The list of predefined texts can be obtained from your system manager.

When operating the handsets on a Mobility Server of the DoLP type, System f.airnet, the 'Message send' feature is not yet available.

Success check for the sender

The sender receives confirmation whether the transmission of the message was successful.

If the message contains a request for manual acknowledgement and the recipient has acknowledged manually, the sender receives an acknowledgement of receipt in addition. Examples: POS <Call text> or NEG <Call text>.

Storage of received messages

The last 10 messages are stored in the system message list of the Integral 55 Mobility Server, the last 20 messages in the «Msg input» of the handset.

When operating a f.airnet DECT-over-IP telephone system, the last 20 messages are stored in the «Msg input» message list of the handset. The f.airnet telephone system has no system message list.



NOTE

to working with the system lists of the Integral 55 Mobility Server ...

If only one of the two system lists, (mail list, call list) contains entries, this list is opened immediately by a keystroke at the top or bottom of the rocker switch. You can browse through the entries in the opened list by further keystrokes at the top or bottom of the rocker switch.

If both lists contain entries and if the call list is activated, the «Mail List», notification appears in the display, if you press the top or bottom of the rocker switch. Select the «Mail List» or the «Call List» with further keystrokes at the top or bottom of the rocker switch. Confirm the selected list with the rocker switch [OK]; open it (by pressing the centre of the key) and then select an entry in the opened list with further keystrokes at the top or bottom of the rocker switch.

Preconfigured signalling patterns for messages

Ten signalling patterns are available for message transmission (receiving messages, sending messages). These signalling patterns belong to 10 call types with various priorities.

Table 1 lists the basic signalling patterns that are available on systems with the Integral 55 Mobility Server as well as systems with the f.airnet DoIP Mobility Server.

Table 2 lists further signalling patterns that are available in addition to the basic signalling patterns on systems with the f.airnet DoIP Mobility Server.

Table 1
Signalling patterns for messages when operating
a D11 on an Integral 55 and on a f.airnet (DoIP) system






Call priority	Priority 0	Priority 1	Priority 2	Priority 3	Priority 4
Message button (WebNet-Client)					
Call characteristics					
Designation of the call type	Silent call	Short call	Normal call	Alarm call	Call with receipt request
Signal tone	Mute	1 Beep	3 Beeps	Changing tone sequence	Acknowledgement request tone
Signal volume (Level 1 to 7)	not applicable	Level 7	Level 2	Level 3	Level 4
Signalling duration in [s]	not applicable	10 s	10 s	10 s	Until acknowledgement takes place

Table 1

Signalling patterns for messages when operating a D11 on an Integral 55 and on a f.airnet (DoIP) system (Forts.)











Call priority	Priority 0	Priority 1	Priority 2	Priority 3	Priority 4
Message button (WebNet-Client)					
Call characteristics					
Display duration of the message in the handset display in [s]	10 s	10 s	10 s	10 s	Until acknowledgment takes place
Display appearance	Display flashes	Display flashes	Display flashes	Display flashes	Display flashes
Colour of the display background	white	yellow	light blue	light red	light red
Vibrator	no	yes	yes	yes	yes
Message breaks through "mute"	no	yes	no	yes	yes
Also display message in alarm condition	yes	yes	yes	yes	yes

Table 2

Additional signalling patterns for received messages
when operating a D11 on a f.airnet (DoIP) system

Call priority	Priority 5	Priority 6	Priority 7	Priority 8	Priority 9
Message button (WebNet-Client)					
Call characteristics					
Designation of the call type					
Signal tone					
Signal volume (Level 1 to 9)	Level 5	Level 6	Level 7	Level 8	Level 9
Signalling duration in [s]	20 s	20 s	30 s	40 s	40 s
Display duration of the message in the handset display in [s]	20 s	20 s	30 s	40 s	40 s
Display appearance	Display flashes	Display flashes	Display flashes	Display flashes	Display flashes
Colour of the display background	white	light blue	white	light red	light red
Vibrator	no	no	yes	yes	yes
Message breaks through "mute"	no	yes	no	yes	yes
Also display mes- sage in alarm condi- tion	yes	yes	yes	yes	yes

Receiving a message





Your handset rings with one of the 10 signalling patterns (ringtone, ringtone duration, display presentation, ...) depending on the settings, with which the message has been sent.

The number of the sender and the message, e.g. «5371 Meeting in room 109» appears in the display, if available. As long as the message is visible, you have the following possibilities:

Turn off the ringtone, delete the message from the display

Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
<div data-bbox="83 588 109 611" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="80 618 585 647">You receive a message, your handset rings ...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="80 658 505 786">■ To turn off the ringtone: <div data-bbox="111 695 163 732" data-label="Image"> </div> [CLEAR] LEFT SOFTKEY [Clear] pressed once only. The ring tone mutes. <li data-bbox="80 793 505 975">■ To delete the message from the display: <div data-bbox="111 860 163 896" data-label="Image"> </div> [CLEAR] LEFT SOFTKEY [Clear] pressed twice (that is, a second time after muting the ringtone). The text [Clear] disappears. <li data-bbox="80 982 505 1087">■ The message is located in the message input of the message list of the handset. See also section „Message lists” on page 79. 	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="512 669 938 815">■ <div data-bbox="545 669 597 706" data-label="Image"> </div> [BACK] LEFT SOFTKEY [Back] pressed once only. The ring tone mutes. The display changes to the general mode. The text [Back] disappears. <li data-bbox="512 822 938 953">■ The message is located in the message input of the message list of the handset. See also section „Handset message list (Mail Memory)” on page 80.

Confirm the message manually, positive / negative

Handset on the Integral 55	Handset on the DoIP (f.airnet system)
<p>If important messages are sent to a handset with a request for manual acknowledgement, the message e.g. «Meeting in room 109», appears in the display of the handset accompanied by the flashing request «acknowledge».</p> <p>You must now confirm this message manually. There are two possibilities:</p>	
<p>■ To confirm the message positively</p> <p> [POSITIVE]</p> <p>LEFT SOFTKEY [Positive] is pressed. «+++OK», appears in the display for a short time, if the positive acknowledgement has been sent successfully.</p>	
<p>■ To confirm the message negatively</p> <p> [NEGATIVE]</p> <p>Right softkey [Negative] is pressed. «---OK», appears in the display for a short time, if the negative acknowledgement has been sent successfully.</p>	

Message lists

When your handset is operated on a DECT-over-IP, f.airnet system, page on to „Handset message list (Mail Memory)” on page 80.

System message list of the Integral 55

The last 10 messages are stored in a message list (Mail Memory) of the Mobility Server. The text "mail" in the general mode (idle display) indicates a read system message list ; the text "MAIL" (in capitals) indicates at least one unread message in the system message list.



HINT

We recommend that the **handset message list** is to be used instead of the system message list!

Calling up and reading a message from the Integral 55 system message list (see also instructions on page 73)

Call up the system service of the system either by using the ROCKER SWITCH [Up arrow] or with a **long** keystroke on the [0] key, then ...

- use the ROCKER SWITCH [Up / Down arrow] to call up the «Mail List», ...
- use the rocker switch [Up / Down arrow] to open the «Mail List», ..
- use the ROCKER SWITCH [Up / Down arrow] to select an entry, ...
- to display and read the entry in full, if required.

Display of longer messages when calling up the message via the system service of the Integral 55. (Message from the system message list of the Integral 55 Mobility Server)

If the message consists of more than 16 characters it is not displayed in totality when called up by means of the system service of the Mobility Server. It first appears in abbreviated form in the 1st text line. You can still have a message with a maximum length of 32 characters be displayed.



A long keystroke on the hash key. Instead of the date, the remainder of the message appears in the 2nd text line.

If the received message is longer than 32 characters, the message is cut off after the 31st character. The 32nd character is a stop, to indicate that a part of the message has been cut off.

Handset message list (Mail Memory)

The most recent messages to have arrived are saved in the «Msg.Input» message list of the handset. We recommend accessing the menu on the handset message list in the general mode (idle display) of the handset.



Menu > Message Lists > Incoming Message, then ...



[Up / Down arrow]

Browse through the available messages and select an entry with the upper or lower arrow of the **ROCKER SWITCH**.



[OPTIONS]

RIGHT SOFTKEY [Options] is pressed, the «Show» entry is marked and confirmed with [OK]. The message appears in the display.

To delete a message permanently

To delete a message from the message list of the handset



Menu > Message Lists > Incoming Message, then ...



[Up / Down arrow]

Browse through the available messages and select an entry with the upper or lower arrow of the **ROCKER SWITCH**.



[OPTIONS]

RIGHT SOFTKEY [Options] is pressed, the «Delete» or «Delete All» entry is marked and confirmed with [OK] and the confirmation prompt is answered with [Yes]. The message is deleted.

To delete a message from the Mobility Server Integral 55

Call up the system service of the system either by using the **ROCKER SWITCH** [Up arrow] or with a **long** keystroke on the [0] key, then ...

- use the **ROCKER SWITCH** [Up / Down arrow] to call up the «Mail List», ...
- use the **ROCKER SWITCH** [OK] to open the Mail List, ...
- use the **ROCKER SWITCH** [Up / Down arrow] to select an entry, ...
- Delete the entry with key [0].

Call lists

When your handset is operated on a DECT-over-IP, f.airnet system, page on to „Handset call lists” on page 82.

System call list of the Integral 55

The last 10 missed calls are saved in a system call list. In the general mode (idle display), the text «LIST» indicates at least one call that has not been taken note of. If all calls in the list have been noted, the text «LIST» is omitted. The last 10 calls are saved in the call list if they are not deleted manually.

Calling up / viewing / calling back / deleting a call from the system call list of the Integral 55 Mobility Server (see also instruction on page 74)

Call up the system service of the system either by using the ROCKER SWITCH [Up arrow] or with a **long** keystroke on the [0] key, then ...

- use the ROCKER SWITCH [Up / Down arrow] to call up the «Call List», ...
- use the ROCKER SWITCH [OK] (Centre) to open the Call List, ...
- use the ROCKER SWITCH [Up / Down arrow] to select an entry, ...
- if necessary, initiate a call-back with the [Pick up] key, or ...
- Delete the entry with key [0].



HINT

We recommend to switch off the **system call list** of the Integral 55 and then to **delete all still existing entries from the system call list**. See Menu > Setup (Settings) > Phone settings > System call list. By taking this measure, the system call list remains empty in future.

Instead of using the system call list, use the **Handset call list!**

Handset call lists

The handset carries the following call lists:

- Menu > **Redial**

- Menu > **Answered calls**
- Menu > **Missed calls**

By way of example, an explanation follows regarding how to use the «Missed Calls» call list, in which the last 20 missed calls are saved.

Note: As long as this list contains missed calls that have not been noted, you can open the list with a keystroke on the LEFT SOFTKEY [List].

Alternatively, the menu access to this list can be used in the general mode (idle display) of the handset.



Menu > call up missed calls, then ...



[Up / Down arrow]

Browse through the missed calls and select an entry with the the upper or lower arrow of the ROCKER SWITCH.



[OPTIONS]

RIGHT SOFTKEY [Options] is pressed; the desired entry is marked according to the intended action. Confirm the selection with [OK] and proceed with one of the following actions:

- Calling (Starting a call)
- Delete an entry ...
- Delete all entries ...
- Add (copy) an entry to the telephone directory ...
- Display (show) an entry ...
- Edit an entry ...

Further messaging features ...

Sending a message

Sending predefined text

Sending predefined text with post-dialled digits

Sending a direct call



NOTE

The predefined texts of the Integral 55 are stored centrally. A list of predefined texts can be obtained from your system manager.

Technical Data and Accessories

Handsets D11

Standard	DECT™ (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Dimensions	141 mm x 46 mm x 20 mm 141 mm x 46 mm x 31 mm incl. clip
Handset mass	approx. 121 g (with battery, with clip)
Battery type	Lithium-Ion battery
Battery life Handset (with full battery):	Talk-time: up to 20 hours Stand-by: up to 200 hours (typically 36h to 180h) ■ The achievable battery life depends on the settings of the display illumination. The stated battery life is without idle display illumination. See 'Device settings', 'Display > Illumination ...
Charging time	approx. 7 hours (with empty battery)
Frequency range	1,88 GHz ... 1,9 GHz
Transmission performance	Mean value 10 mW; Peak value 250 mW
Permissible operating temperature	Handset: + 10 °C to + 55 °C Charger: + 5 °C to + 40 °C
Storage temperature	- 25 °C to + 55 °C (short term storage, max. 1 month) 0 °C to + 25 °C (max. 12 months)
Shipping temperature	- 20 °C to + 60 °C (with battery)
Ringtone volume	Up to 96 dB (A) at a distance of 30 cm from the source of the sound ■ The volume depends on the selected ringtone

Accessories*	<ul style="list-style-type: none"> ■ Desktop Charger DC4 M (the so-called standard version) with associated plug-in power supply (Europe and UK) for charging a D 11 handset. ■ Rechargeable battery - only use original accessories ■ Headphone/headset. ■ FC4 MEM Card
* Certain parts of the accessories must be ordered separately!	
Standards applied	See EC declaration of conformity

Handsets FC 11

Standard	DECT™ (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Dimensions	142 mm x 46 mm x 20 mm 142 mm x 46 mm x 31 mm incl. clip
Handset mass	approx. 113 g (with battery, with clip)
Battery type	Lithium-Ion battery
Battery life Handset (with full battery):	Talk-time: up to 20 hours Stand-by: up to 200 hours (typically 36h to 180h) <ul style="list-style-type: none"> ■ The achievable battery life depends on the settings of the display illumination. The stated battery life is without idle display illumination. See 'Device settings', 'Display > Illumination ...
Charging time	approx. 7 hours (with empty battery)
Frequency range	1,88 GHz ... 1,9 GHz
Transmission performance	Mean value 10 mW; Peak value 250 mW
Permissible operating temperature	Handset: + 10 °C to + 55 °C Charger: + 5 °C to + 40 °C
Storage temperature	- 25 °C to + 55 °C (short term storage, max. 1 month) 0 °C to + 25 °C (max. 12 months)

Shipping temperature	- 20 °C to + 60 °C (with battery)
Ringtone volume	Up to 100 dB (A) at a distance of 30 cm from the source of the sound <ul style="list-style-type: none"> ■ The volume depends on the selected ringtone
Degree of protection	IP 65, dust-proof and protected against jetted water <ul style="list-style-type: none"> ■ The IP65 protection class in so far as the connection socket for the headphone/headset is shut by means of the original sealing plug.
Accessories*	<ul style="list-style-type: none"> ■ Desktop Charger DC4 M (the so-called standard version) with associated plug-in power supply (Europe and UK) for charging an FC11 handset. ■ Rechargeable battery - only use original accessories ■ Headphone / headset. ■ FC4 MEM Card (belongs to scope of delivery of the FC11)
* Certain parts of the accessories must be ordered separately!	
Standards applied	See EC declaration of conformity

Care, maintenance, environment

Care

Use a soft, dry cloth to clean the device. Do not use any solvents.

Maintenance

A lithium-ion battery has a limited working life. When the operating time of a device with a fully-charged battery has become obviously reduced, the battery must be exchanged.

There are no parts inside the handset, the charger and the plug-in charger that can be serviced by the user. Only authorised personnel may open the devices and carry out any interventions in the devices.

Environmental conditions

Your handset has a robust casing. This notwithstanding, protect your device against damp, extreme heat (e.g. sunshine behind glass) and dirt.

Take note of the different levels of protection of the D11 and FC11 handset types.



ATTENTION

Protect your handset against dirt that only can be removed from the handset with great effort.

For example, fine iron filings, which are held onto the housing by the loudspeaker magnets or paste-like substances (e.g. grease, creams) that can collect in the loudspeaker and microphone openings.

Annex

Menu structure for operating an Integral 55



NOTE

Only those menu items and settings can be selected, which are supported by the telephone system to which the handset is logged on.

The numerals [(1), ... (2) ...] in the following depiction of the menu structure serve only for reference purposes in the text. The actual sequence of the menu icons or the entries in the sub-menus can differ from the sequence of the numbering.

General mode (idle display)

From the general mode (idle display) you go to the main menu via the SOFTKEY [Menu].

Main menu

Use the NAVIGATION ROCKER [arrow upwards, downwards, right, left] and the [OK] key to proceed to (1) to (9).

Main menu icons

(1) Call diversion

Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select one of functions (11) to (15). Call up the function with [OK] .

(2) Redial

Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select a name entry. Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select one of functions (21) to (26). Change to the desired function by using

[OK].

(3) Extras

Using the arrow keys of the NAVIGATION ROCKER select one of functions (31) to (33), (35). Call up the function with [OK].

(4) Alarm clock

Configuring the alarm clock function, see (35).

(5) Missed calls

Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select a name entry. Using [Options] and the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select one of functions (21) to (26). Change to the desired function by using [OK].

(6) Message lists

Use the NAVIGATION ROCKER [arrow upwards, downwards, right, left] and the [OK] key to proceed to (62).

(7) Phonebook (Telephone directory)

To make a new directory entry. Subscriber name with up to 2 numbers and up to 3 information entries.

Use the first letter of a name or use the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select a name entry. Proceed with [OK]. Using [Options] and the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select one of functions (21), (22), (23), (26) or (27). Change to the desired function by using [OK].

(8) Answered calls (Received calls)

Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select a name entry. Using [Options] and the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select one of functions (21) to (26). Change to the desired function by using [OK].

(9) Setup (Settings)

Proceed with the [OK] key to (91), (92), (95).

Entries in the Call Diversion menu

- (11) Setting up call diversion (I55)
(In the case of call diversion to an external subscriber complete the number of the external subscriber with the [#] key)
- (12) Deleting call diversion (erase call diversion)
- (13) Enabling Follow Me (preparing Follow Me on your device)
- (14) Setting up Follow Me (enter the number of the device, of which the incoming calls will be diverted to your device.)
- (15) Enabling / disabling Follow Me (activate / deactivate)

Using the telephone lists

«Redial», «Missed Calls», «Received Calls»

- (21) Call
Establishing the connection with [OK].
- (22) Delete
Deleting the selected entry.
- (23) Delete all
Deleting the entire telephone directory.
- (24) Add to the telephone directory.
Goes into the telephone directory at «New Entry» and prepares the transfer of the selected subscriber into the directory. The key sequence [OK], [Insert] transfers the number of the party. Add the name (max. 24 characters) and further data pertaining to the subscriber manually (e.g. Number 2, Info 1 to Info 3 with a max. 20 characters each).
- (25) Show (to display the number, date and of the highlighted call)
- (26) Edit
For example: Changing the displayed number, then picking up and calling with the changed number.

(27) Memory status

Display of the number of entries in the telephone directory and the free memory as a percentage of the memory capacity.

Entries in the Extras menu

(31) Calendar

To access the calendar management via the calendar, to proceed see (32).

(32) Date (Appointment)

Direct access to the calendar management.

Date-controlled switching on / off of the device.

Date-controlled initiation of message / call.

(33) Notepad

Capture and storage of up to 10 text entries.

(35) Alarm clock

Configuring the alarm clock function.

Entries in the Message-Lists menu

(62) Incoming Message (received messages)

Proceed with the [OK] key to (101) or (102).

Entries in the Settings menu

(91) Security

Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select one of the sub-items (111) to (114). Change to the desired sub-item by using [OK].

(92) System settings

Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select one of the sub-items (121) to (128). Change to the desired sub-item by using [OK].

(95) Phone settings (Device settings)

Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow] select one of the sub-items (131) to (140). Change to the desired sub-item by using [OK].

Using the message lists

(101) Calling up a message

Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow], select an entry. Using [Options], call up the next menu level. Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow], select the [Show] function. Confirm with [OK]. Read the message, then [Back]. See also „Receiving a message“ on page 78.

(102) Deleting a message

Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow], select an entry. Using [Options], call up the next menu level. Using the NAVIGATION ROCKER [Up arrow] or [Down arrow], select the [Delete] or [Delete all] function. Prepare to delete the message with [OK], then confirm the process with [Yes]. See also „To delete a message permanently“ on page 81.

List of security settings

(111) PIN (standard PIN)

- Old PIN
- New PIN
- Repetition of the new PIN

(112) Secury PIN

- Old PIN

- New PIN
- Repetition of the new PIN

(113) Key lock

- Automatic block (after 1 to 3 minutes without the handset being operated).

(114) Handset lock (Access protected by the (Standard) PIN)

- Handset lock immediately.
- Handset lock when placed in the charger (automatic).

List of system settings

(121) Log in

- System 1
- System 2
- System...
- ...

(122) Selection mode

- automatic
- exclusive

(123) Select system

- to select a logged on system

(124) Edit the system name

- select a system

(125) Change handset name (HS name)

- To edit / change current handset name
(only when operating in GAP systems)

(126) Telephone IDs

- Display the IPEI number (International Portable Equipment Identity)
- Display the IPUI number (Temporary Portable User Identity)

(127) Software version

- Display of the software version (Software)

(128) Hardware version

- Display the hardware version (Hardware)

List of phone settings (device settings)

(131) Audio settings

- Ringtone melody
- Ringtone volume
(Selection of Level 1 to Level 8 or rising ring tone)
- Receiver volume
- Signalling
- Headset
(Audio output with headset connected: Headset only or headset and loudspeaker)
- Tones
- Ambient noise
(Adaptation of the microphone sensitivity to the environment)

(132) Display

- Illumination
- Illumination duration
- Brightness
- Background colour
- Menu colour
- Handset name colour
- Message font (Integral 55)
- Background image (wallpaper) (DoIP)

(133) Phone behaviour (Device behaviour)

- Silent charging

- Behaviour in charger
- Auto hook-off (Automatic pick-up)
- One-touch dialling (only when operating an Integral 5)

(134) Language

- Display language
- Text input

(135) Date / Time

- Time
- Date
- Date format

(136) Emergency number (Access protected by the Security PIN)

- I55 (Mobility Server type)
- ... (further telephone systems ...)

(137) Call Charges (I55)

- Call charges
- Active call (Call in progress)
- Show call charges
- Delete call charges

(138) Activate the system call list (I55)

(139) Activate Call waiting (with signalling settings, I55)

(140) DoubleCall (I55)

- setting up DoubleCall
- enabling / disabling DoubleCall

Warranty / Customer service

Warranty

We guarantee flawless function of this unit within the framework of our current terms of sale and delivery.

This warranty does not cover disturbances, in particular including reception quality and availability of the DECT™ radio network, as far as they occur as a result of influences from other radio services or other events and circumstances outside of our responsibility.

Service department

You have purchased a high-quality product. If you have any questions about the unit or its functions that you cannot answer using the present manual, please first contact your dealer or our service hotline given in the imprint.

If the unit is defective, please return it to our Service dept. in a suitable packing (original packing if possible), along with a fault description that should be as detailed as possible.

The addresses are as follows:

For goods consignments:

Funkwerk Electronic Services GmbH
Service dept.
Windmühlenbergstraße 20-22
38259 Salzgitter-Bad

Postal address:

Funkwerk Electronic Services GmbH
Service dept.
Postfach 10 02 30
D-38202 Salzgitter

Publication details

Funkwerk Security Communications GmbH
Windmühlenbergstraße 20-22
38259 Salzgitter-Bad

You can phone us using the telephone number: +49 5341 2235 0

Notes:

© Copyright 2011, 2013, 2014, 2015 held by
Funkwerk Security Communications GmbH.

All rights reserved.

All product names are trademarks of the respective owners.

No part of this Operating Manual may be reproduced or copied in any form (printing, photocopying or other processes) without the written approval of Funkwerk Security Communications GmbH.

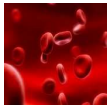




We reserve the right to modify this Operating Manual at any time and without prior announcement. Delivered Operating Manuals are not subject to a revision service by us and will not be updated when modifications are implemented.

Errors and misprints excepted.

Fotolia picture credits

The integrated wallpaper of the handset may not be used without prior written permission of the copyright holder.

Fotolia picture credits

Image	Title	Source
	Flowing blood cells	© Sebastian Kaulitzki - Fotolia.com
	Water ripple background	© Eric Gevaert - Fotolia.com
	Beautiful sunset on the beach	© Yahya Idiz - Fotolia.com
	Sea shell on sand	© Irochka - Fotolia.com
	Funny chipmunk with detonator isolated on	© dimj - Fotolia.com

Guide utilisateur

Consignes de sécurité

Consignes générales de sécurité pour tous les modèles d'appareil

Avant la première mise en service, veuillez lire les consignes suivantes afin de garantir une utilisation conforme à l'usage prévu dans le respect de l'environnement, ainsi que la sécurité, la fiabilité et les performances de l'appareil et de ses accumulateurs.

Homologation et conformité CE



La Funkwerk Security Communications GmbH déclare que les produits D11 et FC11 sont conformes aux exigences et autres contraintes en vigueur de la directive 1999/5/CE (Radio & Telecommunication Terminal Equipment, R&TTE).

Les appareils sont prévus pour être raccordés aux interfaces radio (DECT™) de notre serveur de mobilité et, de par leur construction, inadaptés à une exploitation directe sur les interfaces de réseaux publics de télécommunications.

Le terme Mobility Server est notre désignation générale pour des installations téléphoniques dont les systèmes sont compatibles avec nos combinés du type DECT™. Par exemple, le Mobility Server Integral 55 (I55) et nos systèmes DECT-over-IP (DoIP, System f.airnet).

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'exploitation, nous vous invitons à contacter votre revendeur ou nos services techniques.

Cet équipement fonctionne selon le système DECT™ dans une gamme de fréquences de 1880 Mhz à 1900 Mhz.

La déclaration de conformité CE peut vous être fournie sur demande par notre service technique ou à l'adresse internet

<http://www.funkwerk-sc.com>

depuis la rubrique Téléchargements.

Protection contre des risques pour votre ouïe

Les combinés D11 et FC11 sont équipés d'un haut-parleur additionnel permettant un mode mains-libres disposé sur la face arrière du boîtier l'appareil.



DANGER

Ne placez jamais ce haut-parleur situé au dos de l'appareil à proximité immédiate de votre oreille (sonnerie d'appel, écoute amplifiée).

Le fort volume de la signalisation d'appel et l'écoute en mains-libres qui dépasse 80 dB (A) mesurés à la source du bruit peut entraîner des dommages irréversibles de l'ouïe lorsque le haut-parleur se trouve trop près de l'oreille ou en cas d'action très fréquente.

Protection contre l'influence sur des prothèses électroniques

- Il n'existent pas actuellement de preuves scientifiquement sûres d'un risque pour la santé provenant de rayonnements de combinés DECT™ ou de stations de base DECT™. Le risque d'atteinte à la santé par les rayonnements d'un combiné DECT™ reste inférieur à celui d'un téléphone mobile GSM. Nous recommandons cependant aux personnes portant un stimulateur cardiaque ou d'autres prothèses électroniques de placer leur combiné DECT™ sur le côté opposé à l'endroit où se trouve le stimulateur ou la prothèse. Ne portez jamais votre combiné directement sur votre simulateur cardiaque comme par exemple dans une poche de poitrine.
- De plus amples renseignements vous seront communiqués sur le site web des organismes officiels de protection contre les radiations.
- Au besoin, demandez le conseil de votre médecin.
- Quant à la compatibilité de votre combiné avec une prothèse acoustique, nous vous invitons à consulter votre prothésiste.

Protection du combiné d'affaires des interventions et des conditions ambiantes



ATTENTION

Ne dévissez jamais le boîtier de votre combiné !

Le boîtier pourrait être endommagé. Le combiné ne contient aucune pièce que vous pouvez réparer vous-même.

- Protégez l'appareil des conditions ambiantes extrêmes (par exemple des températures dépassant les valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques ou une insolation directe prolongée).
- N'exposez pas l'appareil à des champs magnétiques extrêmement élevés qui peuvent se produire par exemple à proximité de fours à fusion par induction ou des cuisinières à induction.

Protection d'autres appareils des anomalies de fonctionnement engendrées par le combiné d'affaires

- Normalement les autres appareils électroniques sont protégés des rayonnements hautes fréquences. Néanmoins, si un tel appareil est insuffisamment protégé, il peut se produire des dysfonctionnements qui disparaissent lorsque l'on augmente la distance entre les deux appareils.
- Éteignez votre portable partout où l'utilisation de téléphones DECT™ est interdite. L'usage de téléphones DECT™ peut être interdit ou soumis à des restrictions à proximité de matières explosives, de carburants ou de produits chimiques ainsi qu'à proximité d'équipements médicaux. Conformez-vous toujours les remarques et interdictions locales.

Manipulation des accumulateurs , expédition, entreposage et changement d'accu

- Utilisez exclusivement les accus conformes au système dotés du n° de référence 5010760300 du programme des pièces de rechange Funkwerk.
- Utilisez les accus conformément à l'usage prévu. La société Funkwerk Security Communications GmbH décline toute responsabilité pour des dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme de l'accu.
- Si, dans des cas extrêmes, des accus présentent des défauts d'étanchéité, des liquides (électrolyte) ou des gaz peuvent s'en échapper. Un dépôt inhabituel sur l'accu ou l'appareil ou des odeurs agressives ou inhabituelles sont des signes d'une perte d'étanchéité. Dans un tel cas, coupez l'appareil et remettez-le au service technique.
- Protégez-vous des effets néfastes d'accus ayant perdu leur étanchéité (irritations épidermiques, irritations ou empoisonnements) en évitant tout contact direct de la peau avec l'électrolyte qui s'est écoulé ou l'inhalation des gaz qui s'en dégageraient. En cas de doutes, consultez un médecin !
- Coupez l'appareil avant de l'expédier ou de l'entreposer pour une longue durée. Entreposez et renvoyez le combiné et l'accu dans des emballages adéquats non conducteurs. Utilisez autant que possible l'emballage d'origine. L'entreposage de l'accu est optimal à environ 30 % de sa charge. Pendant un entreposage prolongé, l'accu du combiné devrait être rechargé tous les 6 à 24 mois à environ 30 % de sa capacité. Un entreposage de longue durée de l'accu doit se faire à une température ambiante usuelle comprise par exemple entre 0 °C et 15 °C.
- Ne jetez pas l'accu au feu, il pourrait exploser.
- Les surfaces de contact des accus ne doivent pas être court-circuitées par un contact avec des objets conducteurs (métal, fil, outils, pièces de monnaie ou matériau d'emballage électriquement conducteurs). Si les surfaces de contact de l'accu sont reliées en elles par un corps conducteur, l'accu se déchargera.
- L'accu est une pièce d'usure. En raison de son altération, de son utilisation et d'un entreposage de longue durée, cet accu lithium-ions perd progressivement sa performance (capacité). Ces pertes de capacité sont normales et ne justifient pas une réclamation au titre de la garantie.

Conseils d'entretien des accumulateurs lithium-ions

Découvrez comment conserver le plus longtemps possible des accus performants.

- Utilisez pour la charge uniquement le chargeur conforme au système avec le modèle d'adaptateur du bloc secteur : S004LV0640062 !
- Des accus à moitié chargés peuvent être entreposés, pendant une longue période, débranchés de l'appareil, à une température comprise entre 0 °C et 15 °C.
- Pendant un entreposage prolongé, des accus restés dans l'appareil se déchargent du fait de la consommation de courant de repos de l'appareil et de l'accu. Rechargez les accus dans l'appareil avant de commencer l'entreposage puis régulièrement tous les 3 mois.
- Rechargez immédiatement les accus déchargés en logeant l'appareil dans son chargeur. Des accus déchargés sont signalés par le message « Accu vide » ou se manifestent par une baisse de fonctionnalité du combiné.
- Si après un usage prolongé de l'appareil, son autonomie pour une charge d'accu diminue sensiblement, il faudra alors remplacer l'accu par un neuf.
- L'influence négative la plus importante pour la durée de vie d'un accu et pour laquelle nous n'engageons pas notre responsabilité est un fort échauffement de l'accu pendant l'entreposage ou l'exploitation.
Pour cette raison et dans la mesure du possible, n'exposez pas longtemps l'accu en plein soleil et évitez de le laisser à proximité de sources de chaleur.

Manipulation des chargeurs

- Toutes les prises nécessaires au bloc d'alimentation des chargeurs doivent se trouver à proximité et être accessibles en permanence. Les prises doivent avoir été installées dans toutes les règles de l'art par du personnel qualifié.
- Avant d'enficher le bloc d'alimentation dans la prise :
Vérifiez que la tension secteur correspond aux indications portées sur le bloc d'alimentation (par ex. 230 V, 50 Hz).
- Les chargeurs et leur bloc d'alimentation ne comportent pas de pièces né-

cessitant une maintenance (un entretien).

- Les réparations doivent être effectuées dans les règles de l'art par du personnel qualifié et spécialisé. N'échangez les chargeurs ou blocs d'alimentation défectueux ou endommagés – même en cas de cordon endommagé – que contre des pièces d'origine.



DANGER

Attention lors de la manipulation de blocs de raccordement du secteur endommagés !

Tout contact avec des pièces sous tension secteur constitue un danger de mort !

- Coupez l'alimentation de la prise (enlevez le fusible ou coupez le disjoncteur du circuit concerné) avant de retirer une prise d'un bloc d'alimentation défectueux !
- Les chargeurs et leurs blocs de branchement au secteur sont conçus pour être utilisés dans un environnement de bureau. Protégez-les des saletés, de la poussière, de l'eau et de l'humidité ainsi que d'un rayonnement thermique direct. Voir page 93.

Informations à la clientèle sur la mise au rebut écologique d'appareils usagés et d'accus usés

La reprise et l'élimination d'appareils électroniques et électriques dans le respect de l'environnement est régie par la loi sur les appareils électriques et électroniques :

- Tous les appareils électriques et électroniques et leurs parties constitutantes portant le symbole d'une poubelle barrée, comme p.ex. accus usés, ne doivent pas être jetés avec les déchets municipaux (ménagers) non triés, mais collectés séparément et éliminés dans le respect de l'environnement ou recyclés.



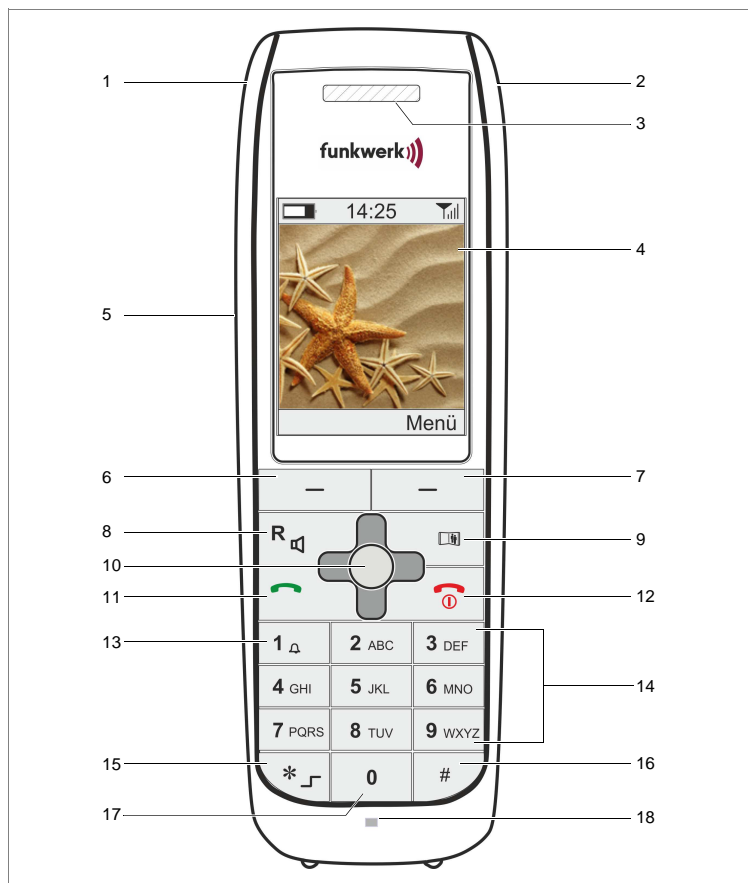
- Remettez donc ces appareils et composants à un centre public de collecte des déchets électroniques. Là, tous les composants de ces vieux appareils qui contiennent des matières nocives sont collectés séparément et éliminés

dans le respect de l'environnement en fonction de leur nocivité. Tous les autres composants sans substance nocives sont recyclés en tant que matière secondaire.

- Jetez uniquement des accus vides.

Introduction

Vue d'ensemble des combinés D11 et FC11



Légende

N°	Désignation	Signification
1	Touche d'appel d'urgence	<p>Disponible uniquement pour le FC11.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sert au déclenchement d'un appel d'urgence SOS ■ Conditions : <ul style="list-style-type: none"> ■ Un numéro d'urgence est paramétré. ■ Le combiné est connecté à une installation téléphonique DoIP compatible avec le système. ■ Le combiné se trouve à portée du champ radio DECT de l'installation téléphonique.
2	Prise pour l'écouteur / microphone	Utiliser une prise pour écouteur / microphone du programme d'accessoires compatible avec le système.
3	Écouteur	
4	Écran	Affiche les numéros de téléphone et les réglages
5	Haut-parleur mains libres	Au dos du combiné
6	Appuyer sur la touche SOFT DE GAUCHE	Fonctions dépendant de l'état (Affichage à l'écran via la TOUCHE SOFT)
7	Touche SOFT DE DROITE	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fonctions dépendant de l'état (Affichage à l'écran via la TOUCHE SOFT)
8	Touche [R]	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1ère fonction : Touche de signalisation dans une installation téléphonique ■ 2ème fonction : marche-arrêt pour la fonction mains-libres (appui long sur la touche)

Légende (suite)

N°	Désignation	Signification
9	Touche ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1ère fonction : Un appui court sur la touche à l'état de veille (affichage de veille) ouvre le dernier répertoire utilisé (annuaire téléphonique du combiné ou de l'installation). ■ 2ème fonction : Un appui long sur la touche après l'appel d'un répertoire commute entre l'annuaire téléphonique du combiné et de l'installation dès que celui-ci est configuré et disponible.
10	<p>TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La touche de navigation à bascule dispose de 5 points de pression : <ul style="list-style-type: none"> ■ "Droit (→)" ■ "Gauche (←)" ■ "Montant (↑)" ■ "Descendant (↓)" ■ "Centre (↻)" <div data-bbox="344 856 440 950" style="text-align: center;"> </div>	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1ère fonction : Opère comme une TOUCHE SOFT DE DROITE (appui au centre de la touche à bascule). Par exemple : <ul style="list-style-type: none"> ■ Appel du menu depuis l'état de veille (affichage de veille) ■ Confirmation des réglages ■ 2ème fonction : Feuilletter un choix de menus (icônes) ou de listing de ligne (appui sur la flèche de droite, de gauche, montante ou descendante de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE) ■ 3ème fonction : Modifier provisoirement le volume lors d'une communication (appuyer brièvement sur la flèche montante ou descendante de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE) ■ 4ème fonction : Ouvrir le (sous-) menu programmé par l'utilisateur (appui long / court sur les points de pression de droite, gauche, montant, descendant)

Légende (suite)

N°	Désignation	Signification
11	Touche DÉCROCHER LE COMBINÉ	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1ère fonction : Prendre un appel entrant ■ 2ème fonction : Initier une numérotation pour un appel sortant (comme sélection de bloc ou sélection de chaque chiffre individuellement en fonction de l'installation téléphonique) ■ 3ème fonction : Appeler la répétition d'appel (appui long sur la touche)
12	Touche RACCROCHER LE COMBINÉ	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1ère fonction : Fin de l'appel ■ 2ème fonction : Brancher le combiné ■ 3ème fonction : Débrancher le combiné (appui long sur la touche)
13	Touche [1]	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1ère fonction : Chiffre [1] (composition du numéro, éditeur de texte) ■ 2ème fonction : Couper le microphone (appui long sur la touche lors de la conversation) ■ 3ème fonction : Empêcher la sonnerie d'appel (accès rapide, appui long sur la touche lors d'état de veille (affichage de veille) du combiné) ■ 4ème fonction : Sélection du 1er icône de sous-menu depuis un affichage graphique du menu

Légende (suite)

N°	Désignation	Signification
14	touches de numérotation de [2] à [9]	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1ère fonction : Saisir des chiffres et des lettres (composition du numéro, éditeur de texte) ■ 2ème fonction : Ouvrir l'annuaire téléphonique (appui long sur la touche en état de veille (affichage en veille)). Saut à la première entrée de la lettre saisie) ■ sélection du 2ème au 9ème icône de sous-menu depuis un affichage graphique du menu
15	Touche ÉTOILE / SHIFT	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1ère fonction : Caractère 'Étoile' ■ 2ème fonction : Basculer les touches Soft <ul style="list-style-type: none"> ■ Par exemple : Appui long sur la touche lors d'état de veille (affichage de veille, Integral 55) ■ 3ème fonction : Touche majuscule / minuscule (appui long sur la touche)
16	Touche DIÈSE	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1ère fonction : Caractère 'dièse' ■ 2ème fonction : Répétition de la numérotation (appui long sur la touche en état de veille (affichage en veille)). Saut à la première entrée de la liste)
17	Touche [0]	<ul style="list-style-type: none"> ■ 1ère fonction : Chiffre [0] ■ 2ème fonction : appui long sur la touche pour l'activation de la liste des appels et des messages depuis l'Integral 55 (de même qu'un appui court sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE, FLÈCHE MONTANTE)
18	Microphone	

Contenu de ce manuel

Ce manuel vous donne des indications sur

- les consignes de sécurité
- l'utilisation du combiné à l'aide de ses menus
- les fonctionnalités fondamentales de la téléphonie

Fourniture d'un kit

Vérifier immédiatement la fourniture dès que vous recevez votre combiné en kit :

- Un des combinés d'affaires de type D 11 ou FC 11.
- Accu interchangeable.
- Chargeur et le bloc secteur correspondant
- La livraison d'un combiné FC11 inclut : FC4-MEM-Card

Tous les composants de ce kit peuvent être commandés séparément.



REMARQUE

Les combinés D 11 peuvent être utilisés sans carte MEM, néanmoins, ils peuvent être équipés d'une carte MEM des combinés DECT™ de type D3, FC1, FC4 ou IH4.

Pour plus de détails consultez la section „Mise en service” à la page 21.

Où pouvez-vous utiliser votre combiné d'affaires ?

Les combinés D11 sont utilisables dans les bureaux ou dans des environnements de type bureau.

Les combinés solides FC11 sont utilisables aussi bien dans des environnements de type bureau que dans des environnements difficiles. Tenez compte du chapitre .

Conseils de mise en place

Placez votre chargeur sur un support antidérapant, en particulier sur des meubles neufs ou traités avec des produits d'entretien. Les vernis et produits d'entretien peuvent contenir des substances qui attaquent les pieds du chargeur. Les pieds ainsi ramollis peuvent laisser des traces indésirables sur la surface des meubles. La société Funkwerk Security Communications GmbH n'est pas responsable de tels détériorations.

Considérations relatives à l'exploitation

- Coupez l'appareil lorsque l'utilisation de radiotéléphones est interdite à l'endroit où vous vous trouvez, par ex. à proximité d'appareils ou d'équipements médicaux. Tenez compte de telles interdictions !
- Contrôlez de temps en temps le symbole indiquant l'état de charge de l'accu. Placez le combiné dans son chargeur dès que le symbole de charge commence à clignoter, indiquant que l'accu est vide.
- Tenez compte et respectez les consignes de sécurité mentionnées dans ce manuel !

Émission de signaux radio

L'appareil respecte les exigences de la CE relatives aux émissions de signaux radio.

Comme tout autre téléphone radio, votre combiné D11 ou FC11 est un émetteur et un récepteur de signaux radio.

De par sa conception et sa fabrication, l'émetteur RF dans ces appareils est tel qu'il ne dépasse pas les valeurs limites d'énergie des hautes fréquences (RF, HF) recommandées par le Conseil de l'Union Européenne.

Ces valeurs limites sont parties intégrantes de directives complètes qui déterminent les valeurs de l'énergie RF (HF) qui est admissible pour la population en général. Ces directives ont été élaborées par des organismes scientifiques indépendants sur la base de l'exploitation régulière et soigneuse d'études scientifiques.

Les directives comportent une large marge de sécurité qui doit garantir la sécurité de personnes de toutes catégories d'âge et de tout état de santé.

Typographie et remarques dans ce manuel

Forme abrégée d'une indication de chemin

Si nous vous indiquons le chemin à suivre (chemin d'accès) vers une fonctionnalité ou un réglage en forme abrégée, chaque chemin, partant de l'affichage de veille, débutera par l'entrée « menu ». Se succéderont ensuite, séparés respectivement par le signe „>“, d'autres stations de ce chemin.

Désignation des touches

Les désignations des touches ainsi que la signification des touches soft seront entre parenthèses carrées ([...]).

Noms des menus, encarts de texte, affichages

Les noms des menus, les entrées de texte dans les listes de sélection et les affichages sont entre guillemets doubles pointus («...»). Exception : Les noms de menu et les entrées, voir ce qui est susmentionné.

Renvoi vers chapitres ou vers titres

Les désignations de chapitres et les titres dans le texte sont mis entre apostrophes ('...').

Remarque sur une information complémentaire



REMARQUE

Ce symbole vous apporte des informations complémentaires qu'il est utile de savoir.

Remarque sur un conseil pratique



Conseil

Nous vous donnons des conseils pratiques par ce symbole.
Par exemple, pour un accès rapide à des fonctionnalités à l'aide des touches de sélection rapide (raccourcis).

Mise en service

Modes de fonctionnement du D11

Le combiné D11 offre les modes de fonctionnement suivants :

- Mode sans carte MEM
 - Tous les paramètres D11 et toutes les données de connexion qui sont nécessaires pour une exploitation sur des installations téléphoniques, Integral 55, GAP ou DoIP f.airnet sont mémorisés dans la mémoire du combiné.
 - Il vous est possible de connecter successivement votre D11 dans plusieurs installations téléphoniques conformes au système. Par exemple, dans des installations téléphoniques de différents sites (d'entreprises). L'utilisateur de l'appareil peut ensuite choisir librement en fonction de ses besoins d'exploiter l'une des installations téléphonique enregistrées en sélectionnant ultérieurement l'un des systèmes connectés. Dans le même temps, un combiné D11 peut être utilisé uniquement à *l'une des installations téléphoniques enregistrées.*
- Mode avec une carte MEM de type D3 ou FC1
 - Dans ce mode, le D11 est équipé d'une carte MEM d'un combiné DECT™ de type D3 ou FC1, qui déjà a été enregistré sur une installation téléphonique.
 - Le D11 utilise les données d'enregistrement mémorisées sur la carte MEM D3 ou FC1 et copie le contenu de l'annuaire téléphonique de la carte MEM dans sa propre mémoire.
 - Le D11 ne retranscrit jamais des données sur la carte MEM D3 ou FC1.
 - Pendant l'exploitation en ce mode, le D11 équipé d'une carte MEM D3 ou FC1 ne peut plus être enregistré dans des autres systèmes téléphoniques. Voir page 25.
 - Tous les enregistrements du combiné D11, qui ont été effectués en mode sans carte MEM (voir fonctionnement sans carte MEM) ne sont ni visibles, ni sélectionnables pendant l'exploitation avec une carte MEM D3 ou FC1. Ces enregistrements seront de nouveau disponibles dès que la carte MEM sera retirée du combiné.

- Les contenus de l'annuaire téléphonique, qui ont été copiés depuis une carte MEM D3 ou FC1 dans la mémoire du combiné D11 resteront consultables même après le retrait de la carte MEM.
- Mode avec une carte MEM de type FC4 ou IH4
 - Dans ce mode, le D11 est équipé d'une carte MEM d'un combiné DECT™ de type FC4 ou IH4.
 - Le D11 exploite les données d'enregistrement, les réglages de l'appareil et les entrées de l'annuaire téléphonique mémorisés dans la carte MEM du FC4 ou du IH4.
 - Dans ce mode, tous les modifications et compléments concernant l'annuaire téléphonique ainsi que des enregistrements complémentaires sont possibles et seront mémorisés dans la carte MEM du FC4 ou du IH4.
 - Tous les enregistrements du combiné D11, qui ont été effectués en mode sans carte MEM (voir fonctionnement sans carte MEM) ne sont ni visibles, ni sélectionnables pendant l'exploitation avec une carte MEM FC4 ou IH4. Ces enregistrements seront de nouveau disponibles dès que la carte MEM sera retirée du combiné.

Si votre combiné d'affaires n'est pas encore installé

Si le combiné vous est livré non monté, les séquences opérationnelles suivantes sont nécessaire pour la mise en service du D11 :

- Si votre D11 doit remplacer **un combiné DECT™ déjà enregistré (enrolled) de type D3, FC1, FC4 ou IH4** insérez **la carte MEM avec les données d'enregistrement du combiné à remplacer de type D3, FC1, FC4 ou IH4** dans le combiné D11,
Si vous n'insérez pas de carte MEM dans votre D11, le D11 est en "mode sans carte MEM" !
- Insérer l'accu,
- Retirer le film de protection de l'écran,
- Installer puis brancher le chargeur.
- Si vous souhaitez utiliser votre D11 en mode „sans carte MEM“, vous-même, votre administrateur système de l'installation téléphonique ou

le service technique doivent enregistrer le combiné dans votre installation téléphonique.

Exception : Si vous voulez utiliser votre D11 avec une carte MEM et les données d'enregistrement d'un combiné de type D3, FC1, FC4 ou IH4, veuillez tenir compte du chapitre „Informations sur l'utilisation des cartes MEM des combinés D3, FC1, FC4 ou IH4" à la page 23 mentionné ultérieurement.

- Votre combiné est alors opérationnel.

Si votre combiné d'affaires est déjà installé

Si vous recevez votre combiné déjà monté et que l'enregistrement à l'installation téléphonique a déjà été effectuée, il vous suffit d'installer et de brancher le chargeur.

Informations sur l'utilisation des cartes MEM des combinés D3, FC1, FC4 ou IH4

Tous les combinés de type D3, FC1, FC4 ou IH4 et FC11 nécessitent une carte MEM pour effectuer l'enregistrement (en anglais „enrolment“) dans une installation téléphonique, comparable à la carte SIM d'un téléphone portable.

Après l'enregistrement concluant d'un combiné D3, FC1, FC4 ou IH4 ou FC11 par l'administrateur dans une installation téléphonique, la carte MEM contient les éléments ci-après :

- Toutes les **données nécessaires pour l'enregistrement** et l'exploitation du combiné raccordé à cette installation téléphonique.
- Un **annuaire téléphonique typiquement vide**. Il vous faut créer des entrées dans cet annuaire soit manuellement, soit à l'aide de l'outil de configuration et de programmation.

Si vous souhaitez utiliser un D11 ou un FC11 comme remplacement pour un des combinés de type D3, FC1, FC4 ou IH4, procédez comme suit ...

Insérer la carte MEM ...

- D'abord, éteignez le D11 / FC11 puis retirez l'accu.

- Glissez la carte MEM obliquement dans les deux onglets prévus sur le côté arrière du logement de la carte MEM. Les contacts dorés de la carte MEM doivent être tournés vers le dessous. Le coin cassé de la carte doit correspondre au coin oblique du logement de la carte MEM.
- Pressez la carte MEM vers le bas de façon à ce qu'elle s'engage sous l'ergot. Cet ergot se trouve toujours du côté opposé aux onglets de fixation.

Après avoir insérée une carte MEM D3, FC1, FC4 ou IH4 dans un combiné D11 / FC11, l'accu est installé et le combiné est remis en marche, s'applique ce qui suit ...

Après avoir insérée une carte MEM D3, FC1, FC4 ou IH4 dans un combiné D11 / FC11, il vous faut d'abord installer la batterie et mettre en marche le D11 / FC11 de nouveau. Puis ...

l'accu est installé et le combiné est remis en marche, s'applique ce qui suit ...

- Le combiné D11 / FC11 prend l'identité du modèle antérieur. Il utilise ...
 - les données d'enregistrement des modèles antérieurs de combinés D3, FC1, FC4 ou IH4
 - L'identificateur numérique IPEI (International Portable Equipment Identifier) du modèle antérieur en question
- Le D11 / FC11 exploite l'annuaire téléphonique de la carte MEM comme suit : ...
 - **Le combiné reprend l'annuaire téléphonique de la carte MEM et les transcrit dans sa mémoire d'annuaire téléphonique avec une carte MEM de type D3 ou FC1**
 - S'il s'agit d'un annuaire sur la carte MEM d'un combiné D3 ou FC1, le D11 / FC11 prendra toutes les entrées de cet annuaire et les mémoriserà dans sa mémoire intégrée.
- Avec une carte MEM de type FC4 ou IH4, le combiné utilise les entrées de cet annuaire téléphonique sans les copier



REMARQUE

Gestion de l'annuaire téléphonique avec une carte MEM d'un combiné de type D3 ou FC1 :

Si vous complétez ou modifiez l'annuaire téléphonique du combiné de votre D11 / FC11 ces compléments / modifications seront uniquement sauvegardées dans la mémoire de l'annuaire téléphonique du D11 / FC11. Le contenu de l'annuaire téléphonique sur la carte MEM reste inchangé.

Gestion de l'annuaire téléphonique avec une carte MEM d'un combiné de type FC4 ou IH4 :

Si vous complétez ou modifiez l'annuaire téléphonique du combiné de votre D11 / FC11 ces compléments / modifications seront uniquement sauvegardées dans la mémoire de l'annuaire téléphonique de la carte MEM FC4 ou IH4.

Enregistrer le combiné sur des autres installations téléphoniques avec une carte MEM d'un combiné de type D3 ou FC1 :

Si vous souhaitez enregistrer un D11 / FC11 muni d'une carte MEM d'un combiné D3 ou FC1 sur un autre système d'installation téléphonique compatible avec le système, il vous faut d'abord retirer temporairement la carte MEM du D11 / FC11 et l'insérer dans un combiné D3 ou FC1. Vous pouvez maintenant enregistrer le combiné D3 / FC1 sur l'installation en question. Pour conclure, il vous faut réinsérer la carte MEM dans le D11 / FC11. Désormais, vous pouvez utiliser le D11 / FC11 à votre guide sur l'un des systèmes enregistrés.

Enregistrer le combiné sur d'autres installations téléphoniques avec une carte MEM d'un combiné de type FC4 ou IH4 :

Vous pouvez enregistrer à tout moment un D11 / FC11 muni d'une carte MEM d'un combiné FC4 ou IH4 sur une autre installation téléphonique compatible avec le système, comme vous en avez l'habitude avec un combiné FC4 ou IH4.

Lorsque vous retirez la carte MEM D3, FC1, FC4 ou IH4 du combiné D11, ...

- le combiné D11 reprend sa propre identité de par son propre identificateur

numérique IPEI (International Portable Equipment Identifier) en mode d'exploitation sans carte MEM.

- Les entrées de l'annuaire téléphonique actuellement sauvegardés dans la mémoire du combiné D 11 sont utilisées. Ces entrées sont constituées des entrées copiées de la carte MEM du combiné D3 ou FC1 et des modifications / compléments qui ont été effectués manuellement sur le D 11 en mode d'exploitation avec une carte MEM D3 ou FC1.

Remarque : Les entrées de l'annuaire téléphonique des cartes MEM FC4 ou IH4 ainsi que les modifications / compléments qui ont été effectués manuellement sur le D 11 en mode d'exploitation avec une carte MEM FC4 ou IH4 se trouvent uniquement sur la carte MEM FC4 ou IH4. Ces entrées ne sont pas disponibles sur le D 11 sans carte MEM !

Lorsque vous retirez la carte MEM D3, FC1, FC4 ou IH4 du combiné FC11, ...

- le FC 11 perd son identité car il ne possède plus de propre identificateur numérique IPEI (International Portable Equipment Identifier). Le FC11 fonctionne uniquement avec une carte MEM conforme au système.

Choix des menus

Écran et touches Soft

Les symboles (icônes) et textes de l'écran vous aident dans le maniement de l'appareil.

Les contenus de l'écran et la fonction des touches Soft (ce sont les deux touches disposées à gauche et à droite sous l'écran) dépendent de l'état momentané du combiné (appelé contexte).

Les fonctionnalités respectives des touches Soft sont visualisées dans la ligne inférieur (pied de page) de l'écran juste au-dessus des touches Soft.

Appel du menu principal

A partir du repos d'affichage de l'écran vous accédez au menu principal par pression sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [Menu]. Une pression sur la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [Retour] vous ramène à l'état de repos.

Sélection rapide de menus depuis le menu principal

Si des icônes de menus sont affichés à l'écran, par exemple après l'appel du menu principal, vous pouvez sélectionner l'icône de menu (sous-menus) en appuyant sur les touches de numérotation [1] à [9] (présélection, sélection).

L'assignation des touches de numérotation [1] à [9] et des 9 icônes de menus s'effectue ligne par ligne de gauche à droite et de haut en bas.

Exemple : La touche [1] sélectionne l'icône supérieur gauche, la touche [9] sélectionne l'icône inférieur droit de l'écran.

La ligne de tête de l'écran affiche en plus le titre du sous-menu sélectionné.

Vous pouvez donc sélectionner l'un après l'autre un icône de menu (sous-menu) avec les touches de numérotation et, à l'aide de la ligne de tête, vous informer de la fonction de ces sous-menus. Si, après la sélection d'un menu quelconque, vous appuyez une deuxième fois sur la même touche de numérotation, le sous-menu sélectionné s'ouvre. Les sous-menus comportent

d'autres icônes de menu ou des rubriques de menu sous forme de lignes de texte.



Conseil

Ouvrez le menu principal par pression sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [Menu] et appuyez **longuement** sur l'une des touches de numérotation [1] à [9] utilisée servant de raccourci jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité grave. Vous accédez directement au sous-menu en question.

Alternative pour la sélection de menu depuis du menu principal

Au lieu d'utiliser les touches de numérotation en vue de la sélection rapide (et des raccourcis clavier sur nos conseils), vous pouvez vous servir de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE pour la sélection et l'appel des sous-menus.

Procédez comme suit :

- Ouvrez le sous-menu choisi en appuyant sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [Menu].
- Naviguez dans le sous-menu souhaité (icône)
 - Appuyez sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche de droite, de gauche, montante, ascendante]
- Activez le sous-menu
 - Appuyez sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Centre]
(Alternative : Pression sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK])

Les sous-menus comportent d'autres icônes de menu ou des rubriques de menu sous forme de lignes de texte.

Choix d'autres sous-menus supplémentaires ou d'entrées

Après la sélection d'un sous-menu, vous avez les possibilités suivantes :

- Si l'écran affiche d'autres icônes du niveau de menu suivant, sélectionnez l'un des icônes proposés par l'un des procédés connus.

- Si l'écran comporte des points de menu ou des fonctions sous forme de lignes de textes, naviguez jusqu'à la ligne du sous-menu ou de la fonction souhaitée et ouvrez le point de menu / la fonction par un appui sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK]).

Le nombre des niveaux de menu et l'affichage sous forme d'icône ou de listing de lignes varie selon les différents (sous)-menus.

Commandes programmables

Si vous le souhaitez, vous pouvez configurer jusqu'à 8 points de menu principaux ou de points de sous-menus (menus qui sont représentés sous forme d'icône ou de ligne de texte) en tant que favoris sur les 4 touches directionnelles de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE.



REMARQUE

Les entrées de listes / les lignes de textes qui ne représentent pas de (sous-) menus, par exemple les entrées dans les listes «Répétition d'appel», «Appels manqués», «Annuaire téléphonique», «Appels reçus (Appels décrochés)», ne sont pas configurables en tant que favoris.

Répétez l'opération suivante pour huit icônes de menu ou de points de menu maximum sous forme d'entrées de listes :

- Sélectionnez un point de menu ou une fonction (ligne de texte) que vous souhaitez configurer en tant que favori.
- Appuyez longuement au **CENTRE** de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE. Une liste des touches programmables et de leur actionnement (pression **longue** ou **courte** sur la touche) s'ouvre.
- Sélectionnez à l'aide de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE, FLÈCHE MONTANTE, FLÈCHE DESCENDANTE, depuis la liste suivante, la touche avec laquelle vous souhaitez consulter ultérieurement vos favoris.
 - **HAUT court** (touche de navigation à bascule, flèche montante)
 - **BAS court** (touche de navigation à bascule, flèche descendante)
 - **GAUCHE court** (touche de navigation à bascule, flèche de gauche)
 - **DROITE court** (touche de navigation à bascule, flèche de droite)
 - **HAUT long** (touche de navigation à bascule, flèche montante)
 - **BAS long** (touche de navigation à bascule, flèche descendante)
 - **GAUCHE long** (touche de navigation à bascule, flèche de gauche)
 - **DROITE long** (touche de navigation à bascule, flèche de droite)
- Confirmez la sélection par un appui sur le **CENTRE** de la TOUCHE DE NAVIGATION

À BASCULE.

- Notez les favoris qui vous ont été assignés dans les tableaux ci-après (nom du menu ou de la fonction).

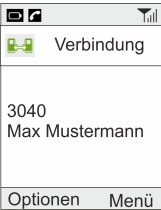
Configurations individuelles des fonctions

Configurations individuelles des fonctions de la touche de navigation à bascule

Commande	Type d'activation (appui long ou court sur la touche)	Appel depuis la configuration initiale du combiné	
		Configuration en usine	Votre configura- tion
Flèche montant (HAUT)	Appui long sur la touche	Non occupé	
	Appui court sur la touche		
Flèche descen- dante (BAS)	Appui long sur la touche		
	Appui court sur la touche		
Flèche de gauche (GAUCHE)	Appui long sur la touche		
	Appui court sur la touche		
Flèche de droite (DROITE)	Appui long sur la touche		
	Appui court sur la touche		

Écran






Constitution de l'écran

	<p>— En-tête : Contient quelques symboles (état de charge, connexion, intensité de champs de réception)</p> <p>— Ligne d'état: max. 3 lignes Contient une icône d'état et un texte d'état ou plusieurs icônes d'état conforme aux fenêtres de l'écran</p> <p>— Plage de texte : Contient un numéro d'appel, un nom ou un texte de message</p> <p>— Pied de page : Contient les textes descriptifs des fonctions des touches Soft de droite et de gauche</p>
---	---










Signification des symboles à la ligne d'en-tête

Symbole	Désignation	Signification
	Affichage de l'état de charge de l'accu en dehors de la station de charge	Barre graduelle blanche qui indique l'état de charge de l'accu de „accu plein“ à „accu à demi-plein“ jusqu'à „accu presque vide“. L'accu du combiné ne sera pas chargé
	Accu plein	Symbole vert d'un accu complètement rechargé, le cadre clignote en vert : Le combiné est dans le chargeur et l'accu est complètement rechargé.
	Accu vide	Symbole d'accu vide, le cadre clignote en rouge : La charge de l'accu suffit encore pour une courte durée. Placer le combiné dans sa station de charge.
	Accu en cours de charge	Symbole d'accu jaune avec affichage animé de remplissage, le cadre clignote en jaune : Le combiné est dans le chargeur, l'accu est en cours de charge mais pas encore complètement plein.
	Écouteur	Le combiné est en liaison téléphonique.
	Intensité de champs de réception	Le combiné se trouve à portée d'une station de base. L'Intensité de champs de réception est excellente. Vous pouvez téléphoner.




Signification des symboles à la ligne d'en-tête (suite)

Symbole	Désignation	Signification
	Intensité de champs de réception	L'Intensité de champs de réception est trop faible. Le combiné n'est pas capable d'établir un contact radio. Le symbol d'antenne et les indicateurs de champs de réception sont „grisés“.
	Haut-parleur	Le haut-parleur du dispositif mains-libres au dos de l'appareil est activé.
	Muet	Le microphone est coupé. Votre partenaire ne peut pas vous entendre.
	Une des fonctionnalités spéciales est initialisée pressant la touche [Étoile/Shift]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Vous avez appuyé longuement sur la touche [Étoile/Shift] pendant que vous étiez en mode de saisie de texte. Cette pression de touche permet de changer de typographie. <p>Appui long sur la touche : Maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce qu'une tonalité grave retentit. Cette tonalité ne retentit pas lorsque la tonalité de touche a été coupée dans le Menu > Paramétrage > Paramètres de l'appareil > Réglages audio > Tonalités.</p>
	Pas de signal d'appel	<ul style="list-style-type: none"> ■ Au moins un des signaux pour appels internes, ou externes ou pour messages reçus est réglé sur muet. Le combiné ne sonne plus. Vous trouverez les règles actuels du signal d'appel sous Menu > Paramétrage > Paramètres de l'appareil > Réglages audio > Signalisation. ■ Le combiné ne sonne pas car la signalisation a été bloquée par un long appui sur la touche [1]. Voir page 49.

Signification des symboles dans la ligne d'état

Symbole	Désignation	Signification
	Appel entrant	Vous recevez un appel, le combiné sonne. Les lignes de texte affichent le numéro et le nom de l'appelant, si cette information est disponible.
	Numérotation en cours	Vous avez initié une numérotation pour appeler un autre usager téléphonique.
	Liaison téléphonique	Le combiné établit alors une liaison téléphonique vers cet usager. Les lignes de texte à l'écran affichent le numéro et le nom de l'appelant, si ces informations sont disponibles.
	Réception de message	Vous recevez un message (message texte).
	Émission de message	Vous rédigez un message destiné à un autre usager et vous l'émettez.
	Alarme accu	L'accu est complètement déchargé. Vous devriez mettre votre combiné le plus vite possible dans son chargeur et recharger l'accu !
	Annonce d'accu vide	La charge de l'accu suffit encore pour une courte durée. Placer immédiatement le combiné dans sa station de charge. → Sinon le combiné s'éteindra peu après.
	Services du système ■ (uniquement pour un fonctionnement sur un Integral 55)	Vous utilisez un service du système de l'installation téléphonique Integral 55 . ■ Par exemple, la répétition de la numérotation. ■ Ou vous appelez la liste des appels ou des courriels (liste des messages) de l'installation téléphonique.
	Verrou	■ Le verrouillage du clavier est activé. Désactivez d'abord ce verrouillage du clavier. ■ Le combiné est verrouillé. Si elle est installée, vous disposerez de la fonctionnalité téléphonique „Appel SOS“ ou déclenchement de cet appel par la touche d'appel d'urgence. → Pour déverrouiller le combiné vous avez besoin du PIN actuel.
Symboles d'évènement		

Signification des symboles dans la ligne d'état (suite)

Symbole	Désignation	Signification
	Nombre d'appels manqués	<p>Vous avez manqué des appels</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le nombre en bas à droite à côté du symbole indique le nombre d'appels manqués. ■ Le symbole disparaît dès l'ouverture de la liste des appels manqués.
	Nombre de messages pas encore lus	<p>Vous avez reçu des messages</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le nombre en bas à droite à côté du symbole indique le nombre de messages pas encore lus. ■ Le symbole disparaît dès l'ouverture de la liste des messages reçus.
	Nombre d'appels pas encore consultés dans la boîte vocale (boîte vocale, Voice-Mailbox)	<p>Des appels non traités se trouvent sur l'installation téléphonique airnet.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Le nombre en bas à droite à côté du symbole indique le nombre d'appels pas encore écoutés. ■ Le symbole disparaît dès l'ouverture de la liste des appels reçus.
<p>→ Remarque : Si plusieurs événements sont affichés simultanément, passez avec la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [Liste] dans la ligne d'état et sélectionnez l'un des symboles à l'aide de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [flèche de gauche, droite] pour afficher / modifier. Confirmez la sélection avec la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK].</p>		

Contenu de la plage de texte à l'écran

État du combiné, affichage	Contenu de la plage de texte
À l'état de veille (affichage de veille)	Propre numéro d'appel et propre nom, nom de l'écran (DECT-Controller), le cas échéant, but du transfert d'appel [> but du transfert d'appel]
Pour un appel entrant	Numéro d'appel et nom de l'appelant, s'ils sont disponibles
Pour un appel sortant	Numéro d'appel et nom de l'appelé, s'ils sont disponibles
À la réception d'un message	Texte du message reçu

Contenu de la plage de texte à l'écran (suite)

État du combiné, affichage	Contenu de la plage de texte
À l'émission d'un message	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55 : Texte du message envoyé ■ DoIP : Fonction "Envoyer un message" pas encore disponible
Pendant la saisie d'un texte	Une information complémentaire concernant le mode de saisie du texte Majuscules / Minuscules ou chiffres. Voir 'règles fondamentales d'utilisation', chapitre 'Editer un texte, majuscules et minuscules, chiffres'
À l'état de veille (affichage de veille) : LIST	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55 : Au moins un numéro d'appel non traité se trouve dans la liste des appels ■ DoIP : Non pertinent
À l'état de veille (affichage de veille) : MAIL	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55 : Au moins un message de texte non lu se trouve dans la liste des messages ■ DoIP : Non pertinent
À l'état de veille (affichage de veille) : mail	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55 : Au moins un message lu se trouve dans la liste des messages ■ DoIP : Non pertinent
À l'état de veille (affichage de veille) : mail, LIST	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55 : Des messages de texte et au moins un appel non traité se trouvent dans les listes correspondantes ■ DoIP : Non pertinent
À l'état de veille (affichage de veille) : MAIL, LIST	<ul style="list-style-type: none"> ■ Integral 55 : Au moins un message de texte non lu et au moins un appel non traité se trouvent dans les listes correspondantes ■ DoIP : Non pertinent

Fond d'écran de l'affichage en veille

Le fond d'écran peut être changé à l'aide du programme d'utilisateur disponible séparément (Outil de configuration).



Conseil

Vous pouvez modifier la couleur du texte de l'affichage en veille sur l'écran sous Menu > Paramétrage > Paramètres de l'appareil > Affichage > Couleur du nom du combiné.

Appuyez sur la [flèche montante], [flèche descendante] de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE puis essayez de régler la couleur qui est la mieux lisible sur votre fond d'écran.

Règles fondamentales d'utilisation

L'utilisation du combiné comporte des fonctions qui reviennent fréquemment. Familiarisez-vous avec ces fonctions.

Brancher le combiné



Le combiné est coupé. Appuyez sur HOOK ON **longuement**.

Éteindre le combiné



Le combiné est en état de veille (affichage en veille) Appuyez sur HOOK ON **longuement**.

Touches Soft de droite et de gauche .

La fonctionnalité des touches Soft varie suivant la situation. La fonction actuelle est toujours indiquée sur l'écran, au-dessus de la touche par ex.

[Menu] ou [Couper] ou [Options] . . .



La TOUCHE SOFT DE DROITE sert à appeler la fonction affichée via la touche, p. ex. appeler le menu principal.



La TOUCHE SOFT DE GAUCHE sert à appeler la fonction affiché via la touche, p. ex. couper la communication, appeler d'autres options ou retourner à l'affichage précédent.



Si vous vous trouvez dans un menu et que vous appuyez sur la TOUCHE SOFT DE GAUCHE **longuement**, le combiné revient à l'état de veille (affichage de veille).

Touches de numérotation

Depuis l'état de veille (affichage de veille), chaque pression sur une touche de numérotation engage une procédure de numérotation

Depuis l'affichage d'écran avec des icônes, un **appui** (court ou long) sur les touches de numérotation [1] à [9] sert à la sélection rapide d'un menu (raccourci) Voir paragraphes „Sélection rapide de menus depuis le menu principal” à la page 27.

Touche de navigation à bascule



Une pression au centre de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE engage par exemple des processus de paramétrages. Elle opère comme une TOUCHE SOFT DE DROITE [OK].

Feuilleter un choix de menu ou une liste à l'aide de la flèche montante, descendante, de gauche ou de droite de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE. Par exemple feuilleter une liste de numéros d'appel, de messages ou d'appels. Voir également le chapitre „Commandes programmables” à la page 31.

Touches à double fonction

Quelques touches de votre combiné sont équipées de deux fonctions. Ceci est caractérisé par une inscription supplémentaire. Si vous désirez déclencher cette deuxième fonction bleue, vous devez appuyer **longueuement** sur la touche jusqu'à ce qu'une tonalité grave de confirmation soit audible. Les disponibilités des fonctions de touche dépendent de l'état actuel du combiné (par ex. combiné en état de veille ou en communication) et de l'installation téléphonique à laquelle le combiné est connecté.

Passer en mode veille



Appuyer SUR LA TOUCHE SOFT GAUCHE **longuement** pour revenir à l'état de veille (affichage de veille) depuis un menu quelconque.

Activer le blocage de clavier par une combinaison de touche



Verrouiller le clavier : Appuyer brièvement successivement sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [menu] et la touche [astérisque]. Le texte [Autorisé] (déverrouillage) apparaît au-dessus de la TOUCHE SOFT DE DROITE.

Débloquer le clavier

Lorsque le blocage de clavier est activé, le texte [Autorisé] (déverrouillage) apparaît au-dessus de la touche de droite dans le pied de page.



Débloquer le clavier : Appuyer successivement sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [Autorisé] et la touche [astérisque]. Des textes correspondants affichés sur la ligne d'état vous assistent lors de l'utilisation dès que vous appuyez par ex. sur une touche de numérotation du clavier verrouillé.

Blocage automatique du clavier

Sous Menu > Paramétrages > Sécurité > Blocage clavier, vous pouvez paramétrer un blocage automatique du clavier à commande temporelle.



Conseil

Le blocage automatique de clavier bloque le clavier si, pendant le temps paramétré, aucun appel ou une manipulation quelconque n'a eu lieu sur le combiné. L'activation manuelle du blocage de clavier reste possible. Le déblocage du clavier ne demande pas la saisie d'un PIN.

Déverrouiller un combiné bloqué

Lorsque votre combiné a été bloqué à l'aide de Menu > Paramétrage > Sécurité> Verrouiller, seul le déclenchement de l'appel d'urgence fonctionne, pourvu que un numéro d'appel d'urgence soit programmé.

Tous les autres actionnements d'une touche du combiné seront signalés par l'indication « HS bloqué, entrer PIN ». Un champ de saisie du code PIN s'ouvre simultanément.

Entrez le code PIN en vigueur et confirmez par une pression sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK]. Le combiné sera déverrouillé.

Modifier provisoirement le volume de l'écouteur lors d'une communication

Le **réglage de base** du volume de l'écouteur se trouve sous Menu > Paramétrage > Paramètres appareil > Réglages audio > Volume écouteur

Vous pouvez modifier ce réglage **provisoirement** pendant une communication téléphonique :



Vous téléphonez sans avoir activé la fonction mains-libres.

Augmenter provisoirement le volume



Activer la fonction : Appuyez une fois **brèvement** sur la flèche **de droite** (ou de gauche) de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE. Dans l'en-tête de l'écran vous voyez le titre de la fonction «Volume écouteur». Ensuite ...



Augmenter le volume : Appuyez plusieurs fois sur la flèche droite de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE. Le volume augmente d'un niveau à chaque appui sur

la touche. Répéter les appuis courts sur la touche jusqu'à ce que le volume désiré soit atteint.

Baisser provisoirement le volume



Activer la fonction : Appuyez une fois **brèvement** sur la flèche **de gauche** (ou de droite) de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE. Dans l'en-tête de l'écran vous voyez le titre de la fonction «Volume écouteur». Ensuite ...



Baisser le volume : Appuyez plusieurs fois sur la flèche gauche de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE. Le volume baisse d'un niveau à chaque appui sur la touche. Répéter les appuis courts sur la touche jusqu'à ce que le volume désiré soit atteint.



REMARQUE

Le nouveau réglage n'est efficace que pour la communication en cours. Lors d'une nouvelle communication, le volume de l'écouteur paramétré à l'origine sera réactivé.

Plusieurs fenêtres d'affichage

Si plusieurs événements différents (appels, message, ...) se produisent et n'ont pas encore été pris en compte, la ligne d'état à l'état de veille affiche l'icône adaptée à chaque type d'événement. En sélectionnant un icône, vous activez la fenêtre d'affichage en question à l'écran.

Sélectionner plusieurs fenêtres d'affichage

- Passer de l'état de veille par un appui sur la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [LISTE] à la ligne d'état.
- Sélectionner l'icône souhaité par un appui sur la **flèche de droite ou de**

gauche de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE  .

Les fonctions de téléphonie

Téléphoner comme vous en avez l'habitude


Vous pouvez téléphoner avec votre combiné comme vous y êtes habitué avec d'autres téléphones de votre installation.

Établir une communication au sein de votre installation téléphonique (en interne) : Composez le numéro d'appel direct de votre correspondant.

Établir une communication à l'extérieur de votre installation téléphonique (en externe) : Composez d'abord l'indicatif du central (souvent le zéro) puis le numéro d'appel de votre correspondant externe.



REMARQUE

Annulation des fonctions de téléphonie (numérotation, appel sortant) par un appui sur la touche RACCROCHER .

Appel, sélection de bloc



Composer le numéro d'appel désiré z.B. 1 2 7 6.



EFFACER

Corriger une faute de frappe si besoin est.



Décrocher. La composition du numéro est lancée.




REMARQUE

Certaines installations téléphoniques supports également la composition de chaque chiffre individuellement autre que la numérotation en

bloc (décrocher puis composer ensuite le numéro "suite de chiffres").
Lisez la documentation relative à votre installation téléphonique.

Appeler depuis l'annuaire téléphonique

Consultez l'annuaire téléphonique du combiné soit à l'aide de l'accès rapide, la touche  [ANNUAIRE] ou via Menu > Annuaire.

Appel depuis l'annuaire téléphonique, accès rapide



Conseil

Le combiné est en état de veille - affichage de veille.

Par un appui **long** sur une touche alphabétique, par exemple sur la première lettre du nom recherché, vous entrez dans l'annuaire et ouvrez la fenêtre de saisie du nom.



....



ou



[Flèche montante/descendante]

Compléter le nom à l'aide des touches alphabétiques. Attendre quelques secondes. L'annuaire vous propose un nom adéquat en tant que destinataire. Ou bien, faire défiler la liste avec la flèche montante ou descendante de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE. Puis rechercher une entrée dans la liste d'un correspondant.



Décrocher. La numérotation commence par le premier numéro du destinataire sélectionné.

Ou, à la place de décrocher ...



[OK]

Affichez tout d'abord l'entrée complète de l'annuaire à l'aide TOUCHE SOFT DROITE [OK]. Puis ...



Choisissez à l'aide de la flèche montante ou descendante DE LA TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE le premier ou le deuxième numéro d'appel de la liste, si un deuxième numéro est indiqué.



[OPTIONS]

Ouvrir tout d'abord la liste des options à l'aide TOUCHE SOFT DROITE [Options] (Sélectionner le point 'Appeler' de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE)



[OK]

Confirmer la fonction 'Appeler' avec [OK]. La composition du numéro est lancée automatiquement. Converser. Fin de l'appel.



REMARQUE

Vous pouvez remplacer l'appel en sélectionnant une autre action depuis une liste avec la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE et l'exécuter avec la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK].

Appeler depuis les listes Répétition d'appel, Appels manqués ou Appels reçus

Pour appeler vous pouvez utiliser aussi les listes «Répétition de numérotation», «Appels manqués» ou «Appels reçus».

- Ouvrir la liste désirée par Menu > Icône de sous-menu > .
- Ou bien, faire défiler la liste avec la flèche montante ou descendante de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE. Puis rechercher une entrée dans la liste d'un correspondant.
- Continuer la commande comme écrit sous 'accès rapide'.



Conseil


Un accès rapide à la liste «Répétition d'appel» se fait à partir d'un combiné en veille (affichage de veille), par un appui **long** sur la touche



.



REMARQUE

Si un symbole d'évènement de la liste s'affiche sur la ligne d'état de page 35, la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [Liste]  rouge clignotant indique un évènement supplémentaire qui n'a pas encore été pris en compte. Voir „Plusieurs fenêtres d'affichage” à la page 43.

Fin de l'appel



Raccrochez.

Réception d'un appel




Votre combiné sonne.



Décrocher.



Conseil

Si le combiné sonne par exemple pendant une réunion, vous pouvez interrompre la sonnerie en appuyant sur la touche . Décidez-vous ensuite au calme, sans la sonnerie intempestive, à réceptionner l'appel ou à le refuser.



REMARQUE


Si vous recevez un message pendant une communication, cette dernière n'est pas interrompue.

Suppression de la sonnerie d'appel (accès rapide)

Conditions : Votre combiné est en état de veille (affichage en veille).



Un appui **long** sur la touche [1] va désactiver la sonnerie d'appel et activer la signalisation d'appel par vibreur.

Dans l'en-tête de l'affichage de veille s'affiche, pour rappel, le symbole d'une sonnerie barrée .



Une autre **long** appui sur la touche [1] va réactiver la sonnerie d'appel conformément aux réglages qui ont été configurés sous Menu > Paramétrage > Paramètres de l'appareil > Réglages audio > Signalisation.

Le symbole d'une sonnerie barrée  dans l'en-tête de l'affichage de veille disparaît.



Conseil

Si le symbole barré est encore visible, il faut désactiver au moins l'une des sonneries d'appel. Voir Menu > Paramétrage > Paramètres de l'appareil > Réglages audio > Signalisation.

Refuser un appel



Votre combiné sonne.



[COUPER]

Un appui sur la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [Couper] refuse l'appel du correspondant. L'appelant entend la tonalité d'occupation.

Le fonctionnement sur une installation téléphonique DoIP nécessite une séquence de commande différente :






- Appui sur la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [Options], puis
- confirmation de la fonction "Refuser" par un appui sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK].

Consultation, commutation, transfert d'appel


Lorsque vous êtes en communication, vous pouvez consulter un deuxième partenaire commercial et parler alternativement avec vos deux interlocuteurs. L'autre interlocuteur attend. par ailleurs, vous pouvez également joindre un appelant.

Configurer, commuter, terminer une consultation


Configurer une consultation

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
 <p>Vous téléphonez.</p>	
 <p>Configurer une consultation. Votre premier interlocuteur ne vous entend pas.</p>	
 <p>Composer le numéro souhaité, par ex. 7654. Le numéro 7654 est affiché à l'écran.</p>	 <p>Composer le numéro souhaité, par ex. 7654. Le numéro 7654 est affiché à l'écran.</p>
<p>La communication avec le deuxième interlocuteur est établie. Votre premier interlocuteur attend.</p>	 <p>Décrocher. La communication avec le deuxième interlocuteur est établie. Votre premier interlocuteur attend.</p>




Alterner entre les interlocuteurs pendant la consultation

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
 <p>Chaque appui sur la touche [R] vous permet d'alterner entre vos interlocuteurs. Cette fonction se nomme Commutation.</p>	



Terminer une consultation.

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
 <p>Raccrocher. Votre communication avec vos deux interlocuteurs est terminée. Si vos deux interlocuteurs n'ont pas encore raccroché, ils sont tous les deux en communication.</p> <p>Voir également 'Transférer un appelant'.</p>	

Transférer un appelant**Configurer une consultation, transférer un appelant**

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
 <p>Vous téléphonez avec l'interlocuteur A.</p>	
 <p>Configurer une consultation. Votre premier interlocuteur ne vous entend pas.</p>	
<div> <div>7 PQRS</div> <div>6 MNO</div> <div>5 JKL</div> <div>4 GHI</div> </div> <p>Composer le numéro souhaité, par ex. 7654. Le numéro 7654 est affiché à l'écran.</p>	<div> <div>7 PQRS</div> <div>6 MNO</div> <div>5 JKL</div> <div>4 GHI</div> </div> <p>Composer le numéro souhaité, par ex. 7654. Le numéro 7654 est affiché à l'écran.</p>
<p>La communication avec le deuxième interlocuteur B est établie. Votre premier interlocuteur A attend.</p>	 <p>Décrocher. La communication avec le deuxième interlocuteur B est établie. Votre premier interlocuteur attend.</p>

Configurer une consultation, transférer un appelant (suite)

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
	Attendez jusqu'à ce que votre combiné affiche le message «est appelé» dans l'en-tête de l'écran ou que le deuxième interlocuteur B décroche. Ensuite, l'en-tête de l'écran de votre combiné affiche le message «Connecté»
 <p>Raccrocher. Les interlocuteurs A et B sont maintenant en communication.</p>	 <p>Raccrocher. Les interlocuteurs A et B sont maintenant en communication.</p>








REMARQUE

Vous pouvez transférer l'interlocuteur A sans attendre que l'interlocuteur B décroche.


Conférence à trois

Vous pouvez établir une conférence téléphonique à trois (3PTY Conférence, Three Party Conference) avec deux autres interlocuteurs. Chaque interlocuteur peut parler avec l'autre.





Configurer le mode conférence

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
<p>Pour pouvoir utiliser la fonction 'Conférence à trois', il faut la configurer sur l'installation Integral 55 de votre combiné.</p>	
 <p>Vous téléphonez.</p>	
 <p>Configurer une consultation. Votre premier interlocuteur ne vous entend pas.</p>	
<div data-bbox="83 722 322 751"> 7 PQRS 6 MNO 5 JKL 4 GHI </div> <p>Composer le numéro souhaité, par ex. 7654. Le numéro 7654 est affiché à l'écran.</p>	<div data-bbox="521 722 759 751"> 7 PQRS 6 MNO 5 JKL 4 GHI </div> <p>Composer le numéro souhaité, par ex. 7654. Le numéro 7654 est affiché à l'écran.</p>
<p>La communication avec le deuxième interlocuteur est établie. Votre premier interlocuteur attend. Vous entendez un signal de refus si la connexion n'a pas pu être établie).</p>	 <p>Décrocher. La communication avec le deuxième interlocuteur est établie. Votre premier interlocuteur attend.</p>
 <p>Changement.</p>	 <p>Changement (commutation) si souhaité.</p>
<div data-bbox="83 1089 132 1118"> 4 GHI </div> <p>Saisir le chiffre pour le mode conférence, par ex. 4. «Conf.» s'affiche à l'écran. Vous pouvez parler simultanément avec deux interlocuteurs.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ouvrir une liste de sélection avec la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [Options] ■ Sélectionner la fonction [Conférence à 3] avec la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE montante/descendante ■ Confirmer la fonction [Conférence à 3] avec la TOUCHE SOFT DROITE [Options]

Configurer le mode conférence (suite)

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
 <p>Vous téléphonez en mode conférence à trois.</p>	

Terminer le mode conférence

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
 <p>Vous téléphonez en mode conférence à trois.</p>	
 <p>Aller en mode consultation.</p>	<p>Alternative : Couper la liaison avec l'appelant 1 ou l'appelant 2.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ouvrir une liste de sélection AVEC LA TOUCHE SOFT DE GAUCHE [Options] ■ Sélectionner la fonction [Activer TIn_1] ou [Activer TIn_2] avec la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE montante/descendante ■ Confirmer la fonction sélectionnée avec la TOUCHE SOFT DROITE [OK]
<p>Vous restez en communication avec les deux interlocuteurs et vous pouvez alterner (commuter) entre les deux.</p>	<p>Vous restez en communication avec l'appelant avec lequel vous n'avez pas "déclenché" (coupé) la liaison.</p>
 <p>Raccrocher. La liaison entre vos deux interlocuteurs et vous est coupée. La liaison reste établie avec vos deux interlocuteurs jusqu'à ce que l'un des deux raccroche.</p>	 <p>Raccrocher. Les liaisons entre l'ensemble des appelants de cette conférence à trois sont coupées.</p>

Communications sur haut-parleur, coupure du microphone

Votre combiné est équipé d'un dispositif mains-libres. Si vous activez le mode mains-libres, vous entendez votre partenaire depuis le haut-parleur disposé sur la face arrière du combiné. Vous pouvez d'autre part parler librement, sans devoir prendre le combiné en main ou le tenir devant la bouche.


Pendant que vous téléphonez, vous pouvez couper le microphone. L'écouteur reste activé. Votre partenaire ne vous entend pas, mais vous l'entendez.

Activer et désactiver le mode mains-libres




Vous téléphonez.



Activer le mode mains-libres : Appuyer **longuement** sur la touche [R]. Vous entendez votre partenaire sur le haut-parleur disposé sur la face arrière du combiné. L'écran affiche .




Désactiver de nouveau le mode mains-libres : Appuyer **longuement** sur la touche [R]. Le symbole  disparaît de l'écran.

Activer et désactiver le microphone (marche / arrêt du mode muet)



Vous téléphonez.

1 

Désactiver le microphone : Appuyer **longuement** sur la touche [1]. L'écran affiche . Votre partenaire ne peut pas vous entendre.

1 

Remettre le microphone en marche : Appuyer **longuement** sur la touche [1]. Vous pouvez poursuivre votre conversation téléphonique et votre partenaire peut vous entendre de nouveau.

Le symbole  disparaît.



REMARQUE

A la fin de la communication, le haut-parleur du mode mains-libres est coupé et le microphone est de nouveau activé.








Conseil

Si, pendant une communication, vous placez votre combiné dans le chargeur, le mode mains-libres est activé, si vous l'avez paramétré sous Menu > Paramétrage > Paramètres de l'appareil > Comportement du téléphone > Comportement dans la station de charge.




Configurer des renvois d'appels

Si besoin est, vous pouvez configurer des renvois d'appels dans votre combiné.

Ouvrir le menu «Renvoi d'appel», configure les renvois d'appels

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
Le combiné est en état de veille. L'affichage de veille est visualisable à l'écran (fond d'écran).	
<ul style="list-style-type: none"> ■  [MENU] Ouvrez le menu principal en appuyant sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [Menu]. ■ Naviguez dans l'icône . La rubrique «Renvoi d'appel» s'affiche dans l'en-tête de l'écran. ■ Ouvrez le menu principal «Renvoi d'appel» en appuyant sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK]. 	
<p>Avec un Integral 55, vous avez le choix entre les fonctions suivantes ^a :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Configurer le renvoi d'appel ■ Supprimer le renvoi d'appel ■ Débloquer Follow Me ■ Follow Me actif ? ■ (Activer / Désactiver Follow me 	<p>Avec une installation DoIP (Système f.airnet), vous avez le choix entre les fonctions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■  Renvoi "immédiatement" ■  Renvoi "sur occupation" ■  Renvoi "sur non réponse"
<p>La fonction "Configurer (paramétrer) le renvoi d'appel" offre les types de renvoi suivants</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ (Renvoi d'appel) "immédiatement" ■ (Renvoi d'appel) "si occupé" ■ (Renvoi d'appel) si "non joignable" ■ (Renvoi d'appel) "sur non réponse" <p>La fonction "Supprimer (annuler) le renvoi d'appel" efface les renvois d'appel configurés.</p> <p>Les fonctions "Follow Me" (suivez-moi) permettent de renvoyer les appels transférés sur d'autres postes à votre combiné. Les appels vous "suivent".</p>	<p>Chacun de ces trois types de renvoi offrent les possibilités suivantes</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Appels internes (renvoi) ■ Appels externes (renvoi)

Ouvrir le menu «Renvoi d'appel», configure les renvois d'appels (suite)

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
<p>Configurer / supprimer les renvois d'appels standards</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Naviguez vers l'une des entrées «Paramétrer un renvoi d'appel» ou «Annuler un renvoi d'appel». ■ Confirmez en appuyant sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK]. La rubrique correspondante «Paramétrer le renvoi d'appel» s'affiche dans l'en-tête de l'écran. ■ Sélectionnez le type de renvoi d'appel que vous souhaitez configurer ou supprimer. ■ Confirmez en appuyant sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK]. ■ Si vous sélectionnez la fonction de suppression, elle sera exécutée. ■ Dans tous les autres cas : <ul style="list-style-type: none"> ■ Attendez jusqu'à ce que le champ de saisie du numéro d'appel s'affiche à l'écran. ■ Saisissez le numéro sur lequel les appels entrants doivent être transférés. ■ Confirmez avec la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK]. 	<p>Configurer des renvois d'appels</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Naviguez vers l'une des icônes  ,  ou . La rubrique «immédiatement», «sur occupation» ou «sur non réponse» s'affiche dans l'en-tête de l'écran. ■ Confirmez en appuyant sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK]. ■ Naviguez vers l'entrée «Appels internes» ou «Appels externes» ■ Confirmez en appuyant sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [OK]. ■ Attendez jusqu'à ce que la ligne avec la case (Checkbox) pour l'activation / la désactivation ^b du renvoi d'appel et la ligne de saisie du numéro s'affichent à l'écran. ■ Naviguez vers la ligne avec la case puis activez / désactivez le renvoi d'appel avec la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [Modifier]. ■ Naviguez vers la ligne de saisie du numéro et saisissez le numéro sur lequel les appels entrants doivent être transférés. ■ Confirmez l'opération avec la TOUCHE SOFT DE DROITE [Options] puis terminez avec [OK] pour «Annuler» ou «Sauvegarder» (sauver).

Ouvrir le menu «Renvoi d'appel», configure les renvois d'appels (suite)

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
<p>Particularités du renvoi d'appel "sur non réponse"</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ La fonction renvoi d'appel "sur non réponse" propose uniquement un champ de saisie pour le numéro sur lequel les appels doivent être transférés. La durée après laquelle ce transfert est effectué est indiqué dans la configuration de l'Integral 55 de l'ensemble de l'installation téléphonique. Contactez votre administrateur système pour obtenir des informations complémentaires à ce sujet. <p>Configure Follow Me</p> <p>Vous pouvez transférer des appels sur un autre téléphone depuis votre combiné. Pour ce faire, vous devez :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ... d'abord préparer cette fonction sur l'autre téléphone – «Débloquer Follow Me». ■ ... Entrer le numéro de l'autre téléphone sur votre combiné – «Follow Me actif». ■ Ensuite, vous pouvez activer le renvoi d'appel avec votre combiné au moment voulu - «Activer / Désactiver Follow Me». <p>Contactez votre administrateur système pour obtenir des informations complémentaires à ce sujet.</p>	<p>Particularités du renvoi d'appel "sur non réponse"</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Il existe deux champs de saisie excepté la ligne avec la case pour l'activation du renvoi. L'un pour le numéro sur lequel les appels sont transférés et le temps après lequel ce renvoi doit s'effectuer. ■ Naviguez d'un champ de saisie à l'autre pour le numéro et pour le temps. Éditez leurs contenus. ■ Saisissez «Numéro» puis «Temps en secondes». ■ Confirmez l'opération avec la TOUCHE SOFT DE DROITE [Options] puis terminez avec [OK] pour «Annuler» ou «Sauvegarder» (sauver).


- Si des fonctions ne sont pas disponibles, contactez l'administrateur système de votre installation téléphonique !
- Si le renvoi d'appel est désactivé, la case (Checkbox) sous la ligne «Actif:» n'est pas sélectionnée !

Boîte vocale (DoIP, système f.airnet)

Vous pouvez faire configurer une boîte vocale dans l'installation téléphonique de votre combiné. Contactez l'administrateur système de votre installation téléphonique si besoin est.

Consulter la boîte vocale depuis l'état de veille

Créer les conditions pour l'utilisation d'une boîte vocale...


- Configurez une boîte vocale dans l'installation téléphonique de votre combiné. Cette boîte vocale est consultable via un propre numéro de téléphone.
- Choisissez la configuration du renvoi d'appel sur votre combiné («immédiatement», «sur occupation» ou «sur non réponse») sur le numéro de votre boîte vocale. Le numéro de cette boîte vocale s'affiche sur la ligne inférieure de l'affichage de veille. « >> Numéro d'appel ».
- Le symbole Évènement  sur la ligne d'état signale au moins un message vocal qui n'a pas encore été consulté. [Liste] apparaît au-dessus de la touche Soft de gauche.








Conseil

Si vous souhaitez configurer un "Renvoi d'appel sur occupation" sur votre combiné, vous devez activer l'option "occupé si occupé" dans l'installation téléphonique DoIP de votre combiné. Sinon, aucun renvoi d'appel "sur occupation" ne sera exécuté car cet état n'est pas reconnu.

Sélectionner le symbole Évènement , consulter la boîte vocale ...

-  [Liste]
Appuyez sur la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [LISTE] jusqu'à ce que le symbole Évènement de la boîte vocale sur la ligne d'état de l'affichage de veille (état de veille) soit surligné par un fond clair.

- Si plusieurs symboles Évènements sont affichés sur une ligne d'état, passez avec la flèche droite de la **TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE** au symbole , pour le sélectionner.
-  [OK]
Appuyez sur la **TOUCHE SOFT DE DROITE [OK]**, pour établir une connexion avec la boîte vocale. Attendez l'affichage de la liaison  dans la ligne d'état.
-  [Étoile/Shift]
Appuyez sur la touche [Étoile/Shift] dès que l'affichage de la liaison  apparaît. Suivez les instructions pour consulter votre boîte vocale.

Consulter la boîte vocale

Vous pouvez écouter les appels enregistrés dans votre boîte vocale.

Conditions ...

- Une boîte vocale est configurée dans l'installation téléphonique de votre combiné. Cette boîte vocale est consultable via un propre numéro de téléphone.

Consulter la boîte vocale ...


       

Composez le numéro de votre boîte vocale, par ex. 5 6 0 1 1 9 7 4.

 EFFACER


Corriger une faute de frappe si besoin est.



Décrocher. La composition du numéro est lancée. Attendez l'affichage de la liaison  dans la ligne d'état.



[Étoile/Shift]

Appuyez sur la touche [Étoile/Shift] dès que l'affichage de la liaison  apparaît. Suivez les instructions et consultez votre boîte vocale.



Raccrocher. La liaison entre vos deux interlocuteurs et vous est coupée.



REMARQUE

Familiarisez-vous avec les éléments de commande et les réglages de votre installation téléphonique.

Déclenchement d'un appel d'urgence SOS

La caractéristique 'Déclencher un appel d'urgence SOS' doit être configurée dans votre combiné avant sa première utilisation. Voir Menu > Paramétrage > Paramètres de l'appareil > Numéro d'appel d'urgence.

Déclencher un appel d'urgence en cas de combiné verrouillé

Conditions: Le combiné est verrouillé. L'écran affiche au-dessus de la TOUCHE SOFT DE DROITE [SOS].

Appuyez **longuement** sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [SOS]. Le numéro d'appel d'urgence est composé.

Alternative : **Préparer** le déclenchement d'appel d'urgence SOS par un **appui bref** sur la touche SOS de la TOUCHE SOFT DE DROITE [SOS]. Puis **déclencher** [SOS] par un **deuxième appui** sur la TOUCHE SOFT DE DROITE.



REMARQUE

L'appel d'urgence SOS est disponible uniquement si un numéro d'appel d'urgence a été configuré et si le combiné se trouve dans le champ de portée radio de l'installation téléphonique.

De plus amples caractéristiques téléphoniques ...

Mémoriser des entrées dans l'annuaire téléphonique

Procéder à une saisie manuelle

Prendre une entrée d'une liste téléphonique

Modifier une entrée de l'annuaire téléphonique

**Configurer les fonctions d'installation et de téléphonie en tant qu'entrée dans l'annuaire téléphonique
(Integral 55 et DoIP System f.airnet)**



Conseil

Après avoir choisi une entrée de l'annuaire téléphonique vous pouvez sélectionner une des options suivantes : « Appeler », « Modifier », « Effacer », « Tout effacer » (Surprime l'ensemble des entrées dans le répertoire).

« État de la mémoire » indique le nombre d'entrées dans l'annuaire téléphonique et l'espace libre restant.

Les fonctions de téléphonie Integral 5

Quant aux titres mentionnés ci-après, l'emploi d'un combiné assigné à une installation téléphonique Integral 5 est la même que celle d'un combiné assigné à une installation téléphonique Mobility Server I55. Voir page 45 à page 65.

- Téléphoner comme vous en avez l'habitude
 - Appel, sélection de bloc
 - Appeler depuis l'annuaire téléphonique
 - Appeler depuis l'annuaire téléphonique, accès rapide
 - Appeler depuis la liste de répétition d'appel, appels manqués ou reçus
 - Fin de l'appel
 - Réception d'un appel
 - Suppression de la sonnerie d'appel (accès rapide)
 - Refus d'un appel
- Communications sur haut-parleur, coupure du microphone
- Déclenchement d'un appel d'urgence SOS
- Mémoriser des entrées dans l'annuaire téléphonique



REMARQUE

Avant d'utiliser votre combiné pour la première fois sur un système Integral 5, il vous faut l'enregistrer au système en question. Ensuite, vous pouvez passer le combiné d'un système téléphonique à l'autre autant que vous le souhaitez.

Si vous avez activé la numérotation immédiate dans votre Integral 5, chaque chiffre saisi sera transmis au standard immédiatement !

Les fonctions de téléphonie GAP

Vous pouvez utiliser les combinés D11 et FC11 aussi bien avec des installations téléphoniques opérant en mode GAP qu'avec des stations de base GAP. Les performances habituelles offertes par le Mobility Server se réduisent dans ce cas aux performances supportées par l'installation téléphonique ou la station de base GAP.

- Les performances qui, en exploitation, ne se différencient que faiblement des fonctionnalités comparables du Mobility Server sont décrites dans les chapitres Fonctions de téléphonie, Téléphoner comme vous en avez l'habitude de la page 45 (Appel Sélection de bloc) à la page 50 (Refus d'un appel).



REMARQUE

Avant d'utiliser votre combiné pour la première fois sur une installation téléphonique opérant en mode GAP ou sur une station de base privée GAP, il vous faut l'enregistrer au système en question. Ensuite, vous pouvez passer d'un système téléphonique à l'autre autant que vous le souhaitez.

Téléphoner avec un autre combiné sur une station de base privée GAP



[Centre]

Une pression au **centre de LA TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE** engage la ligne téléphonique interne.

(Cette pression sur la touche concernant un D11 / FC11 remplace la fonction d'une **touche interne** d'un combiné d'origine sur une installation GAP.)



Numéroter le numéro d'appel **interne** d'un combiné (d'origine) assigné à une station de base GAP. Ensuite, attendre que la communication téléphonique soit établie puis parlez.



Raccrochez. La communication interne est ensuite coupée.




REMARQUE

La commande de certaines fonctionnalités GAP peut différer selon les installations téléphoniques GAP et les stations de base GAP des divers fabricants !



Conseil

En mode GAP une pression sur la TOUCHE SOFT DE GAUCHE  va mettre fin à toutes les connexions.

Configuration du combiné

Dans les points de menu Menu > Paramétrage >

- ... Paramètres de l'appareil
- ... Réglages du système
- ... Réglages de la sécurité

vous trouverez tous les réglages de votre combiné et de votre installation téléphonique. Ces réglages vous permettent d'adapter le combiné à vos besoins.



REMARQUE

Seules les réglages et paramétrages possibles supportées par votre installation téléphonique, à laquelle votre combiné est connecté, sont affichés dans les listes de menu !

Liste des réglages

- Paramètres de l'appareil
 - Réglages audio > Mélodie de la sonnerie
 - Réglages audio > Volume de la sonnerie
 - Réglages audio > Volume de l'écouteur
 - Réglages audio > Signalisation
 - Réglages audio > Casque (lorsque le casque est raccordé, le son passe uniquement via le casque ou un haut-parleur supplémentaire)
 - Réglages audio > Tonalité
 - Réglages audio > Bruits ambiants (adapter la sensibilité du microphone du combiné aux environnements bruyants ou silencieux)
- Affichage > Réglage de l'éclairage
- Affichage > Réglage de la durée d'éclairage
- Affichage > Réglage de la luminosité
- Affichage > Couleur de l'arrière plan
- Affichage > Couleur du menu

- Affichage > Couleur du nom de l'appareil (couleur des textes en mode veille)
- Affichage > Fond d'écran (affiche le fond d'écran actuel)
- Comportement du téléphone > Chargement silencieux
- Comportement du téléphone > Comportement dans la base de chargement
- Comportement du téléphone > Décrochage automatique
- Comportement du téléphone > Numérotation immédiate (disponible uniquement pour les combinés raccordés et connectés à un Integral 5)
- Langue > Affichage de la langue (menus du combiné)
- Langue > Saisie du texte (jeu de caractères)
- Date / Heure > Heure / Date / Format de la date
- Numéro d'appel d'urgence > «Nom du système, I55, GAP, DoIP, ...»
Paramétrer et modifier l'appel d'urgence, ce numéro d'appel d'urgence est protégé par un code PIN)
- Frais (I55) > Réception des frais
- Frais (I55) > Communication en cours
- Frais (I55) > Affiche les frais
- Frais (I55) > Suppression des frais
- Liste d'appels de l'installation téléphonique (I55)
- Deuxième appel (I55)
- Double appel (I55) > Émettre un double appel
- Double appel (I55) > Activer/Désactiver le double appel
- Réglages du système
 - Connecter
 - Mode de sélection
 - Sélection du système
 - Modification du nom du système
 - Modifier le nom du combiné (nom Tel.)
(uniquement en fonctionnement sur une installation GAP)

- ID téléphoniques
- Version du logiciel
- Version du matériel
- Réglages de la sécurité
 - PIN (saisir un nouveau PIN)
 - PIN Sécurité (protection de code PIN contre la manipulation de l'appel d'urgence SOS)
 - Blocage du clavier (automatique)
 - Verrouiller le combiné (Tel.)



Conseil

Si un paramétrage (une fonction ou une caractéristique) ne peut pas être modifié, contactez l'administrateur système de votre installation téléphonique. Certaines fonctions doivent être débloquées dans l'installation téléphonique avant leur utilisation.

Messagerie



REMARQUE

Les fonctions de messagerie sont disponibles uniquement sur un serveur de mobilité (par ex. sur Integral 55 ou sur une installation téléphonique conforme à nos combinés DECT™ DoIP, System f.airnet) auquel(le) est raccordé(e) un serveur de messagerie. Le serveur de messagerie est une extension à votre installation téléphonique compatible au système (serveur de mobilité).

La Messagerie sur d'autres installations téléphoniques conformes au système DECT™ peut différer de la description détaillée décrite ci-après.

Des remarques sur la disponibilité des caractéristiques sont consultables dans les paragraphes du présent manuel.

La Messagerie vous permet de recevoir et d'émettre, à l'aide de votre combiné, des messages alphanumériques courts (textes, chiffres). Vous pouvez envoyer des messages à des usagers individuels ou à des groupes. Dans certains cas, le numéro d'appel d'un usager peut être différent de son numéro de téléphone.

Les messages sont des textes fixes prédéterminés, p. ex. «Texte d'appel» lors du fonctionnement du combiné à un serveur de mobilité de type Integral 55. Vous pouvez composer des chiffres quelconques jusqu'à la longueur maximale du message. La liste des textes prédéfinis est disponible auprès de votre administrateur système.

La caractéristique 'Envoyer un message' n'est pas encore disponible pour le fonctionnement d'un combiné au serveur de mobilité de type DoIP, System f.airnet.

Suivi du message pour l'expéditeur

L'expéditeur reçoit une confirmation de la bonne transmission du message.

Si le message contient une demande d'accusé de réception manuel et le destinataire l'a acquitté manuellement, l'expéditeur reçoit un accusé de réception supplémentaire. Exemples : POS <Texte d'appel> ou NEG <Texte d'appel>.

Archivage des messages reçus

Les 10 derniers messages sont sauvegardés dans la liste des messages du serveur de mobilité Integral 55, les 20 derniers messages sont mémorisés dans la liste des messages «Messages entrants» du combiné.

Les 20 derniers messages sont mémorisés dans la liste des messages «Messages entrants» du combiné pour un fonctionnement sur une installation téléphonique DECT-over-IP, système f.airnet. Le système d'installation téléphonique n'a pas de liste de messages.



REMARQUE

pour l'usage des listes de l'installation du serveur de mobilité Integral 55

Si l'une des deux listes de l'installation (liste courriels, liste d'appels) contient des entrées, cette liste s'ouvre immédiatement par un appui sur la touche montante ou descendante de navigation à bascule. Vous pouvez donc faire défiler vers le haut ou vers le bas les entrées de la liste ouverte par des appuis répétés sur la touche de navigation à bascule.

Si les deux listes contiennent des entrées et la liste d'appel est activée, l'affichage «Liste Mail» s'affiche à l'écran lorsque vous appuyez sur la touche de navigation à bascule. Sélectionnez la «Liste Mail» ou la «Liste d'appels» en appuyant plusieurs fois sur la flèche montante ou descendante de la touche de navigation à bascule. Confirmez la liste sélectionnée avec la touche de navigation à bascule [OK] pour l'ouvrir (appui au centre de la touche) et sélectionnez une entrée dans la liste ouverte en appuyant plusieurs fois sur la flèche montante ou descendante de la touche de navigation à bascule.

Configurations de signalisation pré-paramétrées pour les messages

10 configurations de signalisation sont disponibles pour la transmission des messages (réception, envoi des messages). Ces configurations de message font partie des 10 types d'appels classés en fonction de leur priorité.

Le tableau 1 liste les types de la configuration de signalisation disponibles aussi bien sur les installations avec un serveur de mobilité Integral 55 que sur les installations avec un serveur de mobilité DoIP, système f.airnet.

Le tableau 2 liste d'autres configurations de signalisation complémentaires aux configurations de base, disponibles sur les installations avec un serveur de mobilité DoIP, système f.airnet.

Tableau 1
Configurations de signalisation pour les messages entrants en fonctionnement d'un D11 sur un Integral 55 et un système f.airnet (DoIP)






Priorité de l'appel	Priorité 0	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Priorité 4
Touche Message (WebNet-Client)					
Caractéristiques d'appel					
Désignation du type d'appel	Appel silencieux	Appel bref	Appel normal	Alarme	Appel avec demande d'acquiescement
Tonalité	Muet	1 bip	3 bips	Sonnerie alternée	Bip de demande d'accusé de réception
Volume du signal (Niveau 1 à 7)	supprimé	Niveau 7	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4

Tableau 1

Configurations de signalisation pour les messages entrants en fonctionnement d'un D11 sur un Integral 55 et un système f.airnet (DoIP) (suite)











Priorité de l'appel	Priorité 0	Priorité 1	Priorité 2	Priorité 3	Priorité 4
Touche Message (WebNet-Client)					
Caractéristiques d'appel					
Durée de signalisation en [s]	supprimé	10 s	10 s	10 s	Jusqu'à l'accusé de réception
Durée d'affichage du message en [s] sur l'écran du combiné	10 s	10 s	10 s	10 s	Jusqu'à l'accusé de réception
Configuration de l'affichage	L'affichage clignote	L'affichage clignote	L'affichage clignote	L'affichage clignote	L'affichage clignote
Couleur du fond d'écran	blanc	jaune	bleu clair	rouge clair	rouge clair
Vibreur	Non	Oui	Oui	Oui	Oui
Le message annule "Mute"	Non	Oui	Non	Oui	Oui
Afficher le message même en état d'alarme	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

Tableau 2

Configurations de signalisation supplémentaires pour les messages en fonctionnement d'un D11 sur un système f.airnet (DoIP)

Priorité de l'appel	Priorité 5	Priorité 6	Priorité 7	Priorité 8	Priorité 9
Touche Message (WebNet-Client)					
Caractéristiques d'appel					
Désignation du type d'appel					
Tonalité					
Volume du signal (Niveau 1 à 9)	Niveau 5	Niveau 6	Niveau 7	Niveau 8	Niveau 9
Durée de signalisation en [s]	20 s	20 s	30 s	40 s	40 s
Durée d'affichage du message en [s] sur l'écran du combiné	20 s	20 s	30 s	40 s	40 s
Configuration de l'affichage	L'affichage clignote	L'affichage clignote	L'affichage clignote	L'affichage clignote	L'affichage clignote
Couleur du fond d'écran	blanc	bleu clair	blanc	rouge clair	rouge clair
Vibreur	Non	Non	Oui	Oui	Oui
Le message interrompt "Mute"	Non	Oui	Non	Oui	Oui
Afficher le message même en état d'alarme	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

Réception d'un message



Votre combiné sonne dans l'une des 10 configurations de signalisation (tonalité de l'appel, durée de la tonalité, configuration de l'écran, ...) indépendamment des réglages avec lesquels le message a été envoyé.



Si disponibles, le numéro de téléphone de l'utilisateur et le message, p. ex.

«5371 réunion salle 109» sont affichés sur l'écran. Tant que le message est visible, vous avez les possibilités suivantes:

Interrompre la tonalité d'appel, effacer le message de l'écran

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
<div data-bbox="83 588 109 612" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="80 620 643 645">Vous recevez un message, votre combiné sonne ...</p> <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="80 659 505 816">■ Interromptre la tonalité d'appel : <div data-bbox="111 695 163 729" data-label="Image"> </div> [COUPER] Appuyer sur laTOUCHE SOFT DE GAUCHE [Couper] une seule fois. La tonalité passe en mode muet. <li data-bbox="80 821 505 1030">■ Supprimer le message de l'écran <div data-bbox="111 863 163 896" data-label="Image"> </div> [COUPER] Appuyer sur la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [Couper] deux fois (c'est à dire une deuxième fois après le passage en mode muet). L'inscription [Couper] disparaît. <li data-bbox="80 1035 505 1141">■ Le message se trouve dans la réception de la liste des messages du combiné. Voir également le chapitre „Listes de messages” à la page 81. 	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="512 671 938 843">■ <div data-bbox="543 671 595 704" data-label="Image"> </div> [RETOUR] Appuyer sur laTOUCHE SOFT DE GAUCHE [Retour] une seule fois. La tonalité passe en mode muet. L'affichage passe en mode de veille. L'inscription [Retour] disparaît. <li data-bbox="512 847 938 982">■ Le message se trouve dans la réception de la liste des messages du combiné. Voir également le chapitre „Liste des messages du combiné” à la page 82.

Confirmer manuellement le message, positif / négatif

Combiné sur Integral 55	Combiné sur DoIP (Système f.airnet)
<p>Si des messages importants sont envoyés à votre combiné et qui, pour cette raison, comportent une demande d'accusé de réception, l'écran de votre combiné affichera le message, accompagné par l'indication clignotante « Confirmer ».</p> <p>Vous devez maintenant accuser manuellement la réception de ce message. Deux possibilités s'offrent à vous :</p>	
<p>■ Confirmation manuelle, positive</p> <p> [POSITIF]</p> <p>Appuyer sur la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [Positif]. L'écran affiche «+++OK» un court instant lorsque l'accusé positif a été envoyé avec succès.</p>	
<p>■ Confirmation manuelle, négative</p> <p> [NEGATIF]</p> <p>Appuyer sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [Négatif]. L'écran affiche «+++OK» un court instant lorsque l'accusé négatif a été envoyé avec succès.</p>	

Listes de messages

Si votre combiné est connecté à une installation téléphonique DECT-over-IP, système f.airnet, faire défiler jusqu'à „Liste des messages du combiné” à la page 82.

Liste des messages de l'installation Integral I55

Les derniers 10 messages sont sauvegardés dans une liste de messages (du serveur de mobilité (Mémoire de mails). Le texte «mail» à l'état de veille (affichage de veille) indique un message de l'installation qui a été lu, le texte «MAIL» (en majuscules) indique qu'au moins un message non lu se trouve dans la liste des messages de l'installation.



Conseil

Nous vous recommandons d'utiliser la liste des messages du combiné au lieu de la liste des messages de l'installation.

Appeler et lire un message de la liste des messages de l'installation Integral 55 (voir aussi la remarque à la page 75).

Appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou appuyer **longuement** sur la touche [0] pour démarrer l'appel de service de l'installation, puis ...

- appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante/descendante] pour appeler la «liste mail», ...
- appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Centre] pour ouvrir la «liste mail», ...
- appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante/descendante] pour sélectionner une entrée, ...
- Faire afficher le message complet si besoin est ... et le lire.

Comment faire afficher des messages plus longs en consultant le message via le système service de l'Integral 55 (message de la liste des messages du serveur de mobilité Integral 55)

Si le message comporte plus de 16 caractères, il n'est pas affiché complètement dans le Système de service du serveur de mobilité. Il s'affiche d'abord en abrégé sur la 1ère ligne de texte. Vous pouvez visualiser jusqu'à 32 caractères d'un message long.



Appuyer longuement sur la touche [Dièse]. Dans la deuxième ligne de texte, le reste du message sera affichée au lieu de la date.

Si le message reçu est supérieur à 32 caractères, le message sera tronqué après le 31ème caractère. Le 32ème caractère est remplacé par un point qui indique que le message a été tronqué.

Liste des messages du combiné

Les messages réceptionnés les plus récents sont sauvegardés dans la liste des messages «Message entrant» du combiné. Nous vous recommandons d'accéder à la liste des messages du combiné depuis l'état de veille du combiné comme suit:



Ouvrir Menu > Listes messages > Message entrant, puis ...



[Flèche montante/descendante]

Faire défiler les messages puis sélectionner une entrée à l'aide de la flèche montante ou descendante de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE.



[OPTIONS]

Appuyer sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [Options], sélectionner l'entrée «Afficher» puis confirmer avec [OK]. Le message s'affiche à l'écran.

Effacer définitivement un message

Effacer définitivement un message de la liste des messages du combiné



Ouvrir Menu > Listes messages > Message entrant, puis ...



[Flèche montante/descendante]

Faire défiler les messages puis sélectionner une entrée à l'aide de la flèche montante ou descendante de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE.



[OPTIONS]

Appuyer sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [Options], sélectionner l'entrée «Effacer» ou «Tout effacer», confirmer avec [OK] et répondre au message de confirmation par [Oui]. Le message sera effacé.

Effacer définitivement un message de la liste de l'installation Integral 55

Appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou appuyer **longueuement** sur la touche [0] pour démarrer l'appel de service de l'installation, puis ...

- appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante/descendante] pour appeler la «liste mail», ...

- appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [OK] pour ouvrir la «liste mail», ...
- appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante/descendante] pour sélectionner une entrée, ...
- Appuyer sur la touche [0] pour effacer l'entrée.

Listes d'appels

Si votre combiné est connecté à une installation téléphonique DECT-over-IP, système f.airnet, faire défiler jusqu'au „Liste des appels du combiné” à la page 85.

Liste des appels de l'installation Integral 55

Les derniers 10 appels non réceptionnés sont sauvegardés dans la liste des appels de l'installation. Le texte «LIST» affiché sur l'écran au repos indique au moins un appel non pris en considération. Si tous les appels de la liste ont été consultés, l'affichage «LIST» disparaît. Les 10 derniers appels restent mémorisés dans la liste des appels s'ils ne sont pas effacés manuellement.

Appeler / Visualiser / Rappeler / Effacer un appel de la liste des messages de l'installation Integral 55 (voir aussi la remarque à la page 76).

Appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou appuyer **longuement** sur la touche [0] pour démarrer l'appel de service de l'installation, puis ...

- appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante/descendante] pour appeler la «liste des appels», ...
- appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [OK] pour ouvrir la «liste des appels», ...
- appuyer sur la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante/descendante] pour sélectionner une entrée, ...
- Si nécessaire, rappeler un correspondant en appuyant sur la touche [Décrocher] ou ...
- Appuyer sur la touche [0] pour effacer l'entrée.



Conseil

Nous vous recommandons de désactiver la **la liste des appels de l'installation** Integral 55 puis d'effacer **toutes les entrées encore existantes de cette liste**. Voir Menu > Paramétrage > Paramètres de l'appareil > Liste des appels (de l'installation). Suite à ces mesures, la liste des appels de l'installation restera vide à l'avenir.

Nous vous recommandons d'utiliser la **liste des appels du combiné** !

Liste des appels du combiné

Le combiné comporte les listes des appels comme suit :

- Menu > **Répétition de la numérotation**
- Menu > **Appels décrochés**
- Menu > **Appels manqués**

À titre d'exemple, des explications sont données concernant l'usage de la liste des appels « Appels manqués » dans laquelle les derniers 20 appels manqués sont sauvegardés.

Remarque : Aussi longtemps qu'une entrée dans la liste des appels manqués n'a pas encore été consultée, vous pouvez ouvrir cette liste par un appui sur la TOUCHE SOFT DE GAUCHE [Liste].

Alternativement, l'accès au menu de cette liste depuis l'état de veille (affichage de veille) du combiné s'effectue comme suit :



Menu > Consulter les appels manqués puis ...



[Flèche montante/descendante]

Faire défiler les appels manqués. Puis sélectionner une entrée à l'aide de la flèche montante ou descendante de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE.



[OPTIONS]

Appuyer sur la TOUCHE SOFT DE DROITE [Options], sélectionner l'entrée en question puis sélectionner l'action envisagée. Confirmer la sélection avec [OK]

- Appeler ... (lancer l'appel)
- Effacer une entrée ...
- Effacer toutes les entrées ...
- Ajouter une entrée à l'annuaire téléphonique ...
- Afficher une entrée ...
- Modifier une entrée ...

De plus amples caractéristiques de la messagerie ...

Émettre un message

Émettre un texte prédéfini

Émettre un texte prédéfini suivi de chiffres

Émettre un appel direct



REMARQUE

Les textes prédéfinis de l'Integral 55 sont sauvegardés de manière centralisée. Votre administrateur système vous fournira une liste des textes prédéfinis.

Caractéristiques techniques et accessoires

Combinés D11

Standard	DECT™ (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Dimensions	141 mm x 46 mm x 20 mm 141 mm x 46 mm x 31 mm avec clip de ceinture
Poids du combiné	env. 121 g (avec accu et clip)
Type d'accu	Accu Li ion
Durée d'exploitation du combiné (avec accu chargé) :	Communication : jusqu'à 20 heures Stand-by: jusqu'à 200 heures (habituellement de 36 h à 180 h) ■ L'autonomie dépend des paramétrages de l'éclairage de l'écran L'autonomie indiquée est valable sans éclairage de repos de l'écran. Voir 'Paramètres de l'appareil', 'Affichage > Éclairage ...'
Temps de charge	env. 7 heures (pour un accu vide)
Gamme de fréquence	1,88 GHz ... 1,9 GHz
Puissance d'émission	Valeur moyenne 10 mW ; valeur crête 250 mW
Plage de température admissible	Combiné : - 10 °C jusqu'à + 55 °C Coque : + 5 °C jusqu'à + 40 °C
Températures de stockage	- 25 °C jusqu'à + 55 °C (stockage de courte durée, 1 mois au maximum) 0 °C bis + 25 °C (max. 12 mois)
Température de transport	- 20 °C à + 60 °C (avec accu)
Volume de la sonnerie d'appel	Jusqu'à 96 dB (A) à 30 cm de la source sonore ■ Le volume dépend de la mélodie choisie pour la tonalité d'appel.

Accessoires *	<ul style="list-style-type: none"> ■ Chargeur Desktop Charger DC4 M (le chargeur standard) et son bloc d'alimentation (Europe et RU) pour la recharge d'un combiné D11 ■ Accumulateur de rechange. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine
* Certains accessoires doivent être commandés séparément !	<ul style="list-style-type: none"> ■ Casque micro-écouteur ■ FC4-MEM Card
Normes appliquées	Voir la déclaration de conformité CE

Combinés FC11

Standard	DECT™ (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
Dimensions	142 mm x 46 mm x 20 mm 142 mm x 46 mm x 31 mm avec clip de ceinture
Poids du combiné	env. 121 g (avec accu et clip)
Type d'accu	Accu Li ion
Durée d'exploitation du combiné (avec accu chargé) :	<p>Communication : jusqu'à 20 heures Stand-by: jusqu'à 200 heures (habituellement de 36 h à 180 h)</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ L'autonomie dépend des paramétrages de l'éclairage de l'écran. L'autonomie indiquée est valable sans éclairage de repos de l'écran. Voir 'Réglages de l'appareil', 'Affichage > Éclairage ...'
Temps de charge	env. 7 heures (pour un accu vide)
Gamme de fréquence	1,88 GHz ... 1,9 GHz
Puissance d'émission	Valeur moyenne 10 mW ; valeur crête 250 mW
Plage de température admissible	<p>Combiné : - 10 °C jusqu'à + 55 °C Coque : + 5 °C jusqu'à + 40 °C</p>

Températures de stockage	- 25 °C jusqu'à + 55 °C (stockage de courte durée, 1 mois au maximum) 0 °C bis + 25 °C (max. 12 mois)
Température de transport	- 20 °C à + 60 °C (avec accu)
Volume de la sonnerie d'appel	Jusqu'à 100 dB (A) à 30 cm de la source sonore ■ Le volume dépend de la mélodie choisie pour la tonalité d'appel.
Classe de protection	IP 65 étanche aux projections d'eau et à la poussière ■ Le mode de protection IP 65 n'est valable que tant que la prise de raccordement du casque micro-écouteur est obturée par le bouchon d'étanchéité d'origine.
Accessoires *	<ul style="list-style-type: none"> ■ Chargeur Desktop Charger DC4 M (le chargeur standard) et son bloc d'alimentation (Europe et RU) pour la recharge d'un combiné FC 11 ■ Accumulateur de rechange. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine ■ Casque micro-écouteur ■ FC4-MEM Card (incluse dans la fourniture de FC 11) ■
* Certains accessoires doivent être commandés séparément !	
Normes appliquées	Voir la déclaration de conformité CE

Entretien, maintenance, conditions ambiantes

Entretien

Utilisez un tissu propre et sec pour le nettoyage de l'appareil. N'utilisez pas de détergent.

Maintenance

Un accu Li Ion a une durée de vie limitée. Néanmoins, si l'autonomie de l'appareil a sensiblement diminué malgré un chargement intégral de l'accu, il faudra remplacer l'accu.

L'intérieur du combiné, de la station de charge et du bloc d'alimentation ne comportent pas d'éléments dont l'utilisateur doit assurer la maintenance. Une ouverture de l'appareil et toute intervention à l'intérieur ne doivent être effectuées que par un personnel technique autorisé.

Conditions ambiantes

Le combiné est constitué d'un boîtier robuste. Néanmoins, nous vous invitons à protéger votre appareil de l'humidité, d'une trop forte chaleur (exposition au soleil derrière une vitre) et des salissures.

Tenez compte des différents degrés de protection des types de combinés D11 et FC11.



ATTENTION

Protégez votre combiné des salissures qui sont difficile à détacher du boîtier.

A titre d'exemple, des limailles de fer qui adhèrent au boîtier à cause de l'aimant du haut-parleur, ou des matériaux pâteux (par ex. graisse, crèmes) qui s'incruster dans les grilles du microphone et du haut-parleur.

Annexe

Structure des menus pour un fonctionnement sur un Integral 55



REMARQUE

Seuls les points de menu et les réglages supportées par votre installation téléphonique, à laquelle votre combiné est connecté, sont sélectionnables dans une structure de menu !

Les numéros [(1), ... (2) ...] schématisés dans la structure des menus servent uniquement de référence dans le texte. L'ordre réel des icônes de menu à l'écran ou celui des entrées dans les points de sous-menus peut différer de l'ordre de la numérotation.

État de veille (affichage de veille)

Depuis l'état de veille (affiche de veille), vous accédez au menu principal avec la TOUCHE SOFT [Menu]

Menu principal

Poursuivre avec la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [flèche montante, descendante, de droite, de gauche] et la touche [OK] de (1) à (9).

Symboles (icônes) du menu principal

(1) Transfert d'appel

Sélectionner avec la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [flèche montante] ou [flèche descendante] l'un des fonctions de (11) à (15). Appeler la fonction avec [OK].

(2) Répétition de la numérotation

Choisir un nom à l'aide de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Choisir l'une des fonctions (21) à (26) avec [Options] et la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Passer à la fonction choisie par [OK].

(3) Extras

Choisir l'une des fonctions (31) à (33), (35) avec les flèches de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE. Appeler la fonction avec [OK].

(4) Réveil

Configurer la fonction Réveil, voir (35)

(5) Appels manqués

Choisir un nom à l'aide de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Choisir l'une des fonctions (21) à (26) avec [Options] et la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Passer à la fonction choisie par [OK].

(6) Listes des messages

Poursuivre avec la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [flèche montante, descendante, de droite, de gauche] et la touche [OK] à (62).

(7) Annuaire téléphonique

Procéder à une nouvelle entrée dans l'annuaire téléphonique : Nom du correspondant contenant jusqu'à 2 numéros et jusqu'à 3 informations.

Choisir un nom à l'aide de la première lettre ou avec la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Poursuivre avec [OK]. Choisir l'une des fonctions (21), (22), (23), (26) ou (27) avec [Options] et la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Passer à la fonction choisie par [OK].

(8) Appels reçus

Choisir un nom à l'aide de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Choisir l'une des fonctions (21) à (26) avec [Options] et la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Passer à la fonction choisie par [OK].

(9) Réglages

Poursuivre avec la touche [OK] zu (91), (92), (95)

Entrées du menu Transfert d'appel

- (11) Paramétrer le transfert d'appels (I55)
(En cas d'un transfert d'appel vers un numéro d'appel d'une abonné externe il faut ajouter un [#] à la fin de ce numéro d'appel)
- (12) Supprimer le transfert d'appel
- (13) Débloquer Follow me (préparer Follow me sur votre appareil)
- (14) Configurer Follow me einrichten (taper le numéro de l'appareil depuis lequel duquel les appels entrants seront transférés)
- (15) Activer / Désactiver Follow me

Usage des listes téléphoniques

«Répétition de la numérotation», «Appels manqués», «Appels reçus»

- (21) Appel
Etablir une liaison par [OK].
- (22) Supprimer
Supprimé l'entrée sélectionnée.
- (23) Tout supprimer
Effacer l'ensemble de l'annuaire téléphonique.
- (24) Ajouter à l'annuaire
Passe à l'annuaire à la rubrique «Nouvelle entrée» et prépare la sauvegarde du correspondant choisi dans l'annuaire. La séquence de touches [OK], [Ajouter] mémorise le numéro de téléphone du correspondant. Saisir manuellement le nom (max.24 caractères) et d'autres données du correspondant (par ex. numéro de téléphone 2, info 1 à info 3 respectivement max. 20 caractères).
- (25) Afficher (afficher le numéro de téléphone, la date et heure de l'appel sélectionné)
- (26) Modifier
Par exemple : Modifier les numéros affichés, décrocher puis appeler avec le numéro modifié.

(27) État de la mémoire

Affichage du nombre des entrées dans l'annuaire téléphonique et de l'espace libre restant en pourcentage.

Entrées du menu Extras

(31) Calendrier

Introduction à la gestion des rendez-vous par un calendrier, poursuivre avec (32)

(32) Agenda

Introduction directe à la gestion des rendez-vous :

Activer / désactiver l'appareil équipé d'une gestion des rendez-vous

Gestion des rendez-vous Message / Déclencher l'appel

(33) Bloc-notes

Saisie et archivage de 10 entrées de textes maximales

(35) Réveil

Configurer la fonction Réveil

Rubriques du menu listes des messages

(62) Réception de messages

Poursuivre avec la touche [OK] vers (101) ou (102)

Rubrique du menu Paramètres

(91) Sécurité

Choisir l'une des sous-rubriques (111) à (114) avec la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Passer à la sous-rubrique sélectionnée par [OK].

(92) Réglages du système

Choisir l'une des sous-rubriques (121) à (128) avec la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Passer à la sous-rubrique sélectionnée par [OK].

(95) Paramètres de l'appareil

Choisir l'une des sous-rubriques (131) à (140) avec la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Passer à la sous-rubrique sélectionnée par [OK].

Usage des listes de messages

(101) Consulter Messages

Sélectionner une entrée à l'aide de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Consulter le sous-menu suivant par un appui sur [Options]. Sélectionner la fonction [Affichage] à l'aide de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Confirmer avec [OK]. Lire le message puis [Retour]. Voir également „Réception d'un message” à la page 80.

(102) Supprimer (effacer) Message

Sélectionner une entrée à l'aide de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Consulter le sous-menu suivant par un appui sur [Options]. Sélectionner la fonction [Supprimer] (effacer) ou [Tout supprimer] (tout effacer) à l'aide de la TOUCHE DE NAVIGATION À BASCULE [Flèche montante] ou [Flèche descendante]. Préparer la suppression du message par [OK] puis confirmer par [Oui]. Voir également „Effacer définitivement un message” à la page 83.

Liste des réglages de sécurité

(111) PIN (Standard-PIN)

- Ancien PIN
- Nouveau PIN
- Répéter le nouveau PIN

- (112) Secury PIN
 - Ancien PIN
 - Nouveau PIN
 - Répéter le nouveau PIN
- (113) Blocage du clavier
 - Blocage automatique (1 à 3 minutes lorsque le combiné n'est pas manipulé)
- (114) Verrouillage (accès protégé par un code PIN (standard))
 - Verrouillage immédiat
 - Verrouillage automatique à la mise en place dans le chargeur

Liste des réglages du système

- (121) Connexion
 - Système 1
 - Système 2
 - Système ...
 - ...
- (122) Procédure de sélection
 - automatique
 - exklusive
- (123) Sélection d'un système
 - Sélection d'un système déjà connecté
- (124) Modifier le nom du système
 - Sélection d'un système
- (125) Modification du nom du combiné (nom HS)
 - Édition / Modification du nom actuel du combiné
(uniquement en fonctionnement sur des installations GAP)
- (126) ID téléphoniques

- Affichage du numéro IPEI (International Portable Equipment Identity)
- Affichage du numéro IPUi (Temporary Portable User Identity)

(127) Version du logiciel

- Affichage de la version du logiciel (Software)

(128) Version du matériel

- Affichage de la version du matériel (Hardware version)

Liste des paramètres de l'appareil

(131) Réglages audio

- Mélodie de la tonalité
- Volume de la tonalité
(Sélection entre les niveaux 1 à 8 ou volume s'amplifiant progressivement)
- Volume de l'écouteur
- Signalisation
- Casque
(srite audio seulement avec un casque raccordé : seulement casque ou casque avec haut-parleur)
- Tonalités
- Bruits ambiants
(Adapter la sensibilité du microphone du combiné aux environnements bruyants ou silencieux)

(132) Affichage

- Éclairage
- Durée d'éclairage
- Luminosité
- Couleur de fond d'écran
- Couleur du menu
- Couleur du nom du combiné
- Message Font (Integral 55)

- image de fond d'écran (DoIP)
- (133) Comportement d l'appareil
 - Chargement silencieux
 - Comportement dans la base de chargement
 - Décrochage automatique
 - Numérotation immédiate (uniquement pour un fonctionnement sur un Integral 55)
- (134) Langue
 - Langue d'affichage
 - Saisie de textes
- (135) Date / Heure
 - Heure
 - Date
 - Format de la date
- (136) Numéro d'appel d'urgence accès rotégé par Secury-PIN
 - I55 (Type du Mobility Servers)
 - ... (autres installations téléphoniques ...)
- (137) Frais (I55)
 - Réception des frais
 - Communication en cours
 - Affiche les frais
 - Suppression des frais
- (138) Activer la liste des appels de l'installation (I55)
- (139) Activer le deuxième appel (avec configurations de la signalisation, I55)
- (140) Double appel (I55)
 - Configurer le double appel
 - Activer / Désactiver le double appel

Garantie / Service-Après-Vente

Garantie

Nous garantissons le fonctionnement irréprochable de cet appareil dans le cadre de nos conditions de vente et de livraison actuellement en vigueur.

Nous excluons de la garantie les perturbations, en particulier celles de la qualité de réception et de la disponibilité du réseau DECT™, si elles sont provoquées par d'autres services radio exploités sur des fréquences identiques ou voisines ou provenant d'autres événements et circonstances indépendants de notre volonté.

Service-Après-Vente

En optant pour cet appareil, vous avez fait l'acquisition d'un produit haut de gamme. Si vous aviez des questions relatives à cet appareil ou à son utilisation et auxquelles vous ne pourriez répondre à l'aide de la présente notice, nous vous prions de vous adresser à votre revendeur ou à notre service technique dont l'adresse vous est indiquée dans nos mentions légales.

Si l'appareil est défectueux, renvoyez-le dans un emballage adéquat (si possible l'emballage d'origine) à notre service Après-Vente, accompagné d'une description du défaut la plus complète possible.

Les adresses sont les suivantes :

Pour l'expédition de marchandises

Funkwerk Electronic Services GmbH
Service Après-Vente
Windmühlenbergstraße 20-22
38259 Salzgitter-Bad

Pour les expéditions de courrier

Funkwerk Electronic Services GmbH
Service Après-Vente
Postfach 10 02 30
D-38202 Salzgitter

Mentions légales

Funkwerk Security Communications GmbH
Windmühlenbergstraße 20-22
38259 Salzgitter-Bad

Vous pouvez nous contacter par téléphone au numéro : +49 5341 2235 0

Remarques

© Copyright 2011, 2013, 2014, 2015 auprès de
Funkwerk Security Communications GmbH

Tous droits réservés.

Tous les noms de produit sont des marques des propriétaires respectifs.

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne doit être reproduite ou copiée d'une manière ou une autre sans l'autorisation écrite de Funkwerk Security Communications GmbH.

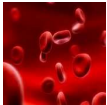




Nous nous réservons le droit de procéder à tout moment à des modifications de ce manuel d'exploitation sans avis préalable. Les manuels d'utilisation livrés ne seront pas suivis dans le cadre d'une prestation de modifications par nos soins et ne seront pas repris en cas de modification.

Sous réserve d'erreurs et de fautes d'impression.

Crédits photo Fotolia

Les fonds d'écran intégrés à l'appareil ne doivent pas être utilisés sans l'autorisation écrite préalable du titulaire de droit d'auteur.

Crédits photo Fotolia

Photo	Titre	Source
	Globules rouges	© Sebastian Kaulitzki - Fotolia.com
	Water ripple background	© Eric Gevaert - Fotolia.com
	Beautiful sunset on the beach	© Yahya Idiz - Fotolia.com
	Sea shell on sand	© Irochka - Fotolia.com
	Funny chipmunk with detonator isolated on	© dimj - Fotolia.com



Produktmanagement • V 2.0 • 06/2015 (2015-06-05)
Technische Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten
Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland
Sachnummer 5000807226-b (DE, EN)

We reserve the right to make changes without notice.
Delivery subject to availability
Printed in Germany
Order No. 5000807226-b (DE, EN)

Funkwerk Security Communica-
tions GmbH
Windmühlenbergstraße 20-22
38259 Salzgitter-Bad

Telefon +49 5341 2235 0
Telefax +49 5341 2235-709
<http://www.funkwerk-sc.com>
E-Mail: info@funkwerk-sc.com